



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Innebygd stekeovn

**HRG8769.7**

**[no]** Bruksveiledning

Innebygd stekeovn



# Innholdsfortegnelse

	<b>Forskriftsmessig bruk</b> .....	<b>4</b>		<b>Tidsfunksjoner</b> .....	<b>20</b>
	<b>Viktige sikkerhetsanvisninger</b> .....	<b>5</b>	Stille inn varighet .....	20	
	Generelt .....	5	Stille inn sluttid .....	21	
	Damp .....	5	Stille inn varselur .....	21	
	Halogenpære .....	6		<b>Steketermometer</b> .....	<b>21</b>
	Steketermometer .....	6	Varmetyper .....	21	
	Rengjøringsfunksjon .....	6	Stikke steketermometer i maten .....	22	
	<b>Årsaker til skader</b> .....	<b>7</b>	Anslag for når bakingen ferdig .....	22	
	Generelt .....	7	Stille inn kjernetemperatur .....	22	
	Damp .....	7	Kjernetemperaturer for ulike typer mat .....	23	
	<b>Miljøvern</b> .....	<b>8</b>		<b>Barnesikring</b> .....	<b>24</b>
	Energisparing .....	8	Aktivere og deaktivere .....	24	
	Miljøvennlig håndtering .....	8		<b>Grunninnstillinger</b> .....	<b>24</b>
	<b>Bli kjent med apparatet</b> .....	<b>9</b>	Endre grunninnstillinger .....	24	
	Betjeningsfelt .....	9	Liste over grunninnstillinger .....	24	
	Betjeningselementer .....	9	Strøbrudd .....	25	
	Display .....	10	Endre klokkeslett .....	25	
	Driftstyper .....	10		<b>Døgninnstilling</b> .....	<b>25</b>
	Varmetyper .....	11	Starte døgninnstilling .....	25	
	Damp .....	12		<b>Home Connect</b> .....	<b>25</b>
	Mer informasjon .....	12	Installere .....	25	
	Ovnsromfunksjoner .....	12	Fjernstart .....	26	
	Vanntank .....	12	Innstillinger for Home Connect .....	26	
	<b>Tilbehør</b> .....	<b>12</b>	Fjerndiagnostisering .....	26	
	Medfølgende tilbehør .....	12	Datavern .....	26	
	Skyve inn tilbehør .....	13	Samsvarserklæring .....	26	
	Spesialtilbehør .....	14		<b>Rengjøringsmiddel</b> .....	<b>27</b>
	<b>Før første gangs idriftsetting</b> .....	<b>14</b>	Egnet rengjøringsmiddel .....	27	
	Før første gangs bruk .....	14	Holde apparatet rent .....	28	
	Første gangs bruk .....	15		<b>Rengjøringsfunksjon</b> .....	<b>28</b>
	Rengjøre stekeovnsrom og tilbehør .....	15	Pyrolyse .....	28	
	<b>Betjening av apparatet</b> .....	<b>15</b>	Avkalking .....	29	
	Slå apparatet av og på .....	15		<b>Stiger</b> .....	<b>30</b>
	Starte driften .....	16	Sett inn og ta ut stigen .....	30	
	Stille inn driftstype .....	16		<b>Apparatdør</b> .....	<b>31</b>
	Stille inn varmetype og temperatur .....	16	Hekte apparatdøren av og på .....	31	
	Hurtigoppvarming .....	16	Ta av dekslet på døren .....	32	
	<b>Damp</b> .....	<b>17</b>	Montering og utmontering av glassruter .....	32	
	Lyder .....	17		<b>Hva kan du gjøre ved feil?</b> .....	<b>34</b>
	Kombidamping - tilberedning med damp .....	17	Feil som du selv kan utbedre .....	34	
	Oppvarming .....	17	Maksimal driftsvarighet .....	35	
	Hevetrinn .....	18	Bytte pære i taket i ovnsrommet .....	36	
	Fylle vanntanken .....	18	Glassdeksel .....	36	
	Etter hver bruk med damp .....	19			

 <b>Kundeservice</b> .....	<b>36</b>
E-nummer og FD-nummer .....	36
 <b>Retter</b> .....	<b>37</b>
Innstillingstips .....	37
Velge rett .....	37
Bakesensor .....	38
Stille inn matrett .....	38
 <b>Testet for deg i vårt prøvekjøkken</b> .....	<b>39</b>
Ikke bruk silikonformer .....	39
Kaker og småbakst .....	39
Brød og rundstykker .....	43
Pizza, quiche og krydret bakverk .....	45
Grateng og soufflé .....	46
Fjærkre .....	47
Kjøtt .....	49
Fisk .....	52
Grønnsaker og tilbehør .....	53
Yoghurt .....	54
Eco-varmetyper .....	54
Akrylamid i matvarer .....	56
Langtidssteking .....	56
Tørking .....	57
Konservering .....	58
Heve deigen med hevetrinn .....	59
Opptining .....	60
Oppvarming .....	60
Varmholding .....	61
Testretter .....	61

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) og nettbutikk: [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## Forskriftsmessig bruk

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Dette apparatet er kun beregnet for innbygging. Ta hensyn til monteringsanvisningen.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Apparater uten stikkontakt kan bare kobles til av autoriserte fagfolk. Skader som følge av feil tilkobling dekkes ikke av garantien.

Dette apparatet er kun beregnet på vanlig bruk i private husholdninger. Apparatet er kun beregnet til tilberedning av mat og drikke. Hold øye med apparatet når det er i bruk. Apparatet skal bare brukes i lukkede rom.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 4000 meter.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over femten år og er under oppsyn av voksne.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Sett alltid tilbehøret inn riktig vei i ovnsrommet.  
→ "Tilbehør" på side 12

## **Viktige sikkerhetsanvisninger**

### Generelt

#### **Advarsel – Brannfare!**

- Brennbare gjenstander som oppbevares i ovnsrommet, kan ta fyr. Oppbevar aldri brennbare gjenstander i ovnsrommet. Du må aldri åpne apparatdøren dersom det oppstår røyk inni apparatet. Slå av apparatet og trekk ut strømledningen eller slå av sikringen i sikringsskapet.
- Løse matrester, fett og stekesjy kan ta fyr. Fjern grovt smuss fra ovnsrommet, varmeelementene og tilbehøret før du begynner å bruke apparatet.
- Når apparatdøren åpnes, oppstår det et luftdrag. Bakepapir kan komme i kontakt med varmeelementet og ta fyr. Legg aldri bakepapir på tilbehøret uten å feste det under forvarming. Hold bakepapiret på plass ved hjelp av et kokekar eller en stekeform. Ikke bruk større stykke bakepapir enn nødvendig. Bakepapiret må ikke stikke ut over kanten på tilbehøret.

#### **Advarsel – Fare for forbrenning!**

- Apparatet blir svært varmt. Den varme innsiden av ovnsrommet og varmeelementene må aldri berøres. La alltid apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.
- Tilbehør og kokekar blir svært varme. Bruk alltid grytekluter når du tar kokekar eller tilbehør ut av ovnsrommet.
- Alkohol damp kan eksplodere i ovnsrommet. Tilbered aldri retter med store mengder drikkevarer med høyt alkoholinnhold. Bruk bare små mengder drikke med høy alkoholprosent. Åpne apparatdøren forsiktig.

#### **Advarsel – Fare for forbrenning!**

- De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.
- Varm damp kan strømme ut når du åpner apparatdøren. Damp er ikke alltid synlig, det avhenger av temperatur. Ikke stå for nær apparatet når du åpner døren. Åpne døren på apparatet forsiktig. Hold barn på avstand.
- Vann i varmt ovnsrom kan føre til at det dannes svært varm vanddamp. Hell aldri vann inn i det varme ovnsrommet.

#### **Advarsel – Fare for personskader!**

- Dersom glasset på apparatdøren er ripet opp, kan det sprekke. Ikke bruk glasskrape, sterke rengjøringsmidler eller poleringsmidler.
- Hengslene på ovnsdøren beveger seg når døren åpnes og lukkes, og du kan klemme deg. Hold fingrene unna området rundt hengslene.
- Komponenter inni apparatdøren kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker.

#### **Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Kabelisolasjonen på elektriske apparatet kan smelte ved kontakt med varme apparatdeler. La aldri tilkoblingsledningene til elektriske apparater komme i kontakt med varme apparatdeler.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.
- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

#### **Advarsel – Fare på grunn av magnetisme!**

I betjeningsfeltet eller betjeningselementene er det innebygd permanentmagneter. Disse kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Bærere av elektroniske implantater må holde en minimumsavstand på 10 cm til betjeningsfeltet.

### Damp

#### **Advarsel – Fare for skolding!**

- Vannet i vanntanken kan bli svært varmt ved videre bruk av apparatet. Tøm vanntanken hver gang apparatet er blitt brukt med damp.
- Det dannes varm damp i ovnsrommet. Ikke stikk hånden inn i ovnsrommet når apparatet brukes med damp.
- Når du tar ut tilbehøret, kan varm væske skulpe over. Bruk alltid grytekluter når du forsiktig tar ut varmt tilbehør.

### **⚠ Advarsel – Fare for personskader og brann!**

Brannfarlig væske kan antennes i det varme ovnsrommet (eksplosjon). Fyll ingen brennbare væsker (f.eks. alkoholholdige drikker) i vanntanken. Fyll bare vanntanken med vann eller avkalkingsløsning som er anbefalt av oss.

### **Halogenpære**

#### **⚠ Advarsel – Fare for forbrenning!**

Lampene inne i ovnen blir svært varme. Det er fortsatt fare for forbrenning en stund etter at ovnen er slått av. Ikke ta på glassdekselet. Unngå hudkontakt under rengjøring.

#### **⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

Ved utskifting av ovnslampen er det strøm på kontaktene i lampefatningen. Før du skifter lampen, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringskapet.

### **Steketermometer**

#### **⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

Ved bruk av feil type steketermometer kan isolasjonen ta skade. Bruk bare steketermometeret som er beregnet for dette apparatet.

### **Rengjøringsfunksjon**

#### **⚠ Advarsel – Brannfare!**

- Løse matrester, fett og stekesjy kan ta fyr under rengjøringsfunksjonen. Før rengjøringsfunksjonen startes, må grovt smuss alltid fjernes og tilbehør tas ut av ovnsrommet.
- Apparatet blir svært varmt på utsiden under rengjøringsfunksjonen. Heng aldri brennbare gjenstander, f.eks. kjøkkenhåndklær, på håndtaket. Hold fremsiden av apparatet fri. Hold barn på avstand.
- Dersom det er skader på dørtetningen, avgis det sterk varme ved døren. Ikke bruk skuremidler på tetningen, og ikke ta den av. Du må aldri bruke apparatet med skadet tetning eller uten tetning.

#### **⚠ Advarsel – Fare for alvorlige helseskader!**

Apparatet blir svært varmt under rengjøringsfunksjonen. Slippbelegget på brett og former ødelegges av den høye varmen, og det oppstår giftgasser. Rengjør aldri brett og

former med slippbelegg med rengjøringsfunksjonen. Bare emaljert tilbehør skal rengjøres.

#### **⚠ Advarsel – Fare for helseskader!**

Under rengjøring med rengjøringsfunksjonen varmes ovnsrommet opp til svært høye temperaturer slik at rester etter steking, grilling og baking brenner opp. Da frigis det damp som kan irritere slimhinnene. Luft ut kjøkkenet grundig mens rengjøringsfunksjonen er i gang. Du må da helst ikke oppholde deg på kjøkkenet. Hold barn og husdyr på avstand. Disse anvisningene må også følges når rengjøringsfunksjonen brukes med utsatt starttid.

#### **⚠ Advarsel – Fare for forbrenning!**

- Ovnrommet blir svært varmt under rengjøringsfunksjonen. Åpne aldri apparatdøren. La apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.
- ⚠ Apparatet blir svært varmt på utsiden under rengjøringsfunksjonen. Ikke ta på apparatdøren. La apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

## Årsaker til skader

### Generelt

#### Obs!

- Tilbehør, folie, bakepapir eller kokekar på bunnen av stekeovnen: Ikke sett kokekar på bunnen av ovnen. Ikke dekk bunnen av ovnen med folie av noe slag eller bakepapir. Ikke sett kokekar på bunnen av ovnen når ovnen er stilt inn på temperaturer over 50 °C. Det kan føre til overoppheting. Bake- og steketidene stemmer ikke lenger, og emaljen blir skadet.
- Aluminiumsfolie: Aluminiumsfolie i ovnsrommet må ikke komme i kontakt med glassruten. Det kan føre til permanent misfarging av glassruten.
- Silikonformer: Ikke bruk bakeformer av silikon eller silikonholdig bakefolie, lokk eller tilbehør. Bakesensoren kan skades. Bakepapir med silikonbelegg kan brukes.
- Vann i varmt ovnsrom: Hell aldri vann inn i det varme ovnsrommet. Det vil da oppstå vanndamp. Emaljen kan ta skade som følge av vekslende temperatur.
- Fuktighet i ovnsrommet: Fuktighet i ovnsrommet over lengre tid kan forårsake korrosjon. La ovnsrommet tørke etter bruk. Fuktige matvarer må ikke oppbevares i lukket ovnsrom over lengre tid. Ikke oppbevar mat i ovnsrommet.
- Avkjøling med åpen ovnsdør: Når ovnen er blitt brukt med høy temperatur, må døren holdes stengt når ovnsrommet avkjøles. Pass på at ingenting kommer i klemme i ovnsdøren. Selv om døren bare står på gløtt, kan elementfronter som står i nærheten, bli skadet over tid.  
Bare når ovnen er brukt med mye fuktighet, skal du la ovnsrommet tørke med åpen dør.
- Fruktsaft: Ikke legg for mye på stekebrettet hvis du lager saftige fruktkaker. Fruktsaft som drypper fra stekebrettet, etterlater seg flekker som du senere ikke får fjernet. Bruk helst den dype universalpannen.
- Ovnsrens: Du må aldri bruke ovnsrens i ovnsrommet når det er varmt. Det kan oppstå skader på emaljen. Før neste oppvarming må du fjerne alle rester fra ovnsrommet og apparatdøren.
- Svært tilsmusset tetning: Hvis tetningen er svært skitten, går ikke apparatdøren ordentlig igjen under drift. Elementfronter i området rundt kan bli skadet. Hold alltid tetningen ren. Du må aldri brukes apparatet med skadet tetning eller uten tetning.
- Døren som sitteplass og oppbevaringssted: Ikke sitt, sett fra deg eller heng ting på døren. Ikke sett fra deg bestikk eller tilbehør på apparatdøren.
- Skyve inn tilbehør: Avhengig av apparattype kan tilbehøret ripe opp glassruten når apparatdøren blir lukket. Skyv alltid tilbehøret så langt inn i ovnsrommet som mulig.
- Transport av apparatet: Ikke hold i dørhåndtaket når apparatet skal bæres/flyttes. Dørhåndtaket tåler ikke vekten av apparatet og kan brette.

### Damp

#### Obs!

- Kokekaret må være varme- og dampfast. Stekeformer av silikon egner seg ikke til kombinert bruk med damp.
- Kokekar med rustflekker: Bruk ikke kokekar med rustflekker. Selv de minste flekker kan føre til rust i ovnsrommet.
- Dryppende væske: Når du bruker ovnsformen med hull til damping, må du alltid sette inn stekebrettet, universalpannen eller ovnsformen uten hull under. Da blir væske som drypper, samlet opp.
- Varmt vann i vanntanken: Varmt vann kan skade dampsystemet. Fyll kun kaldt vann på vanntanken.
- Skader på emaljen: Ikke slå apparatet på hvis det står vann på ovnsbunnen. Tørk vannet av ovnsbunnen før du begynner å bruke apparatet.
- Avkalkingsløsning: Pass på så du ikke søler avkalkingsløsning på betjeningsfeltet eller andre overflater på apparatet. Overflatene tar skade. Hvis dette likevel skulle skje, må avkalkingsløsningen straks vaskes vekk med rent vann.
- Rengjøre vanntanken: Vanntanken må ikke rengjøres i oppvaskmaskinen. Vanntanken tar skade av det. Rengjør vanntanken med en myk klut og vanlig oppvaskmiddel.

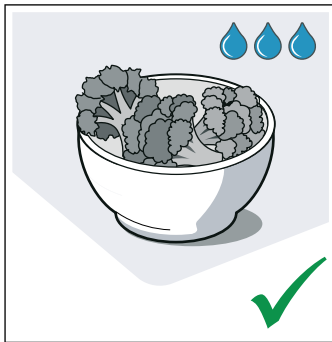
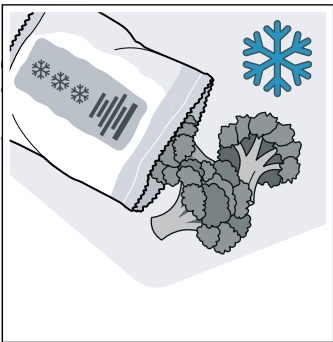


## Miljøvern

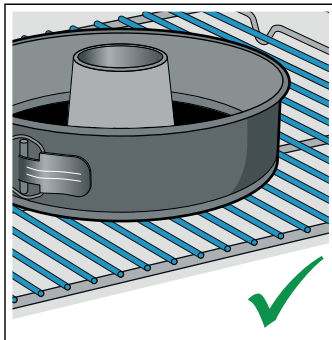
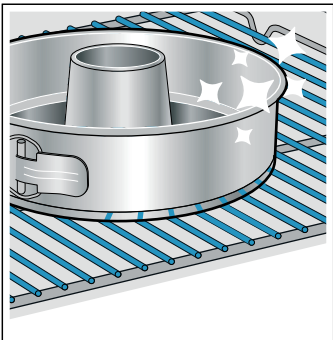
Det nye apparatet ditt er særlig energieffektivt. Her får du tips om hvordan du kan spare energi ved bruk av apparatet, og hvordan du kasserer apparatet på riktig måte.

### Energisparing

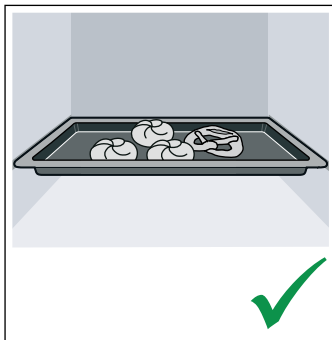
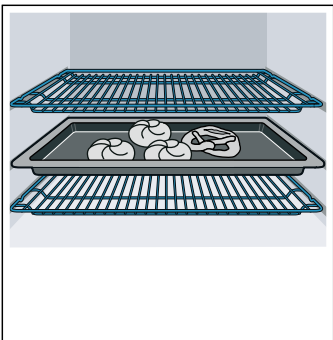
- Apparatet skal bare varmes opp på forhånd når dette står i oppskriften eller i tabellen i bruksanvisningen.
- La frysede matvarer tines opp før du legger dem i ovnsrommet.



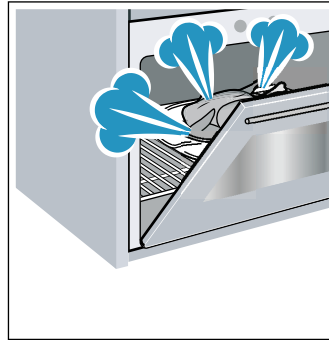
- Bruk mørke, svartlakkerte eller emaljerte stekeformer. Disse opptar varmen særlig godt.



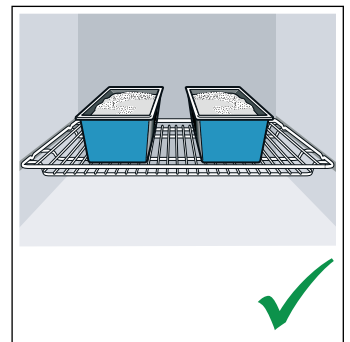
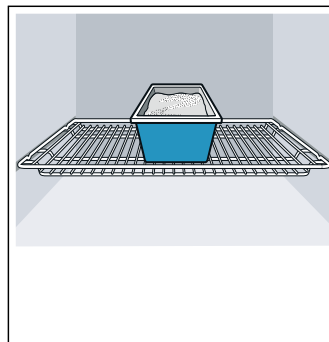
- Tilbehør som du ikke trenger, tas ut av stekeovnen.



- Åpne apparatdøren så sjelden som mulig under drift.



- Skal du steke flere kaker, er det best å steke dem etter hverandre. Ovnrommet er ennå varmt. Dermed forkortes steketiden for den andre kaken. Du kan også sette to kakeformer ved siden av hverandre i ovnsrommet.



- Ved lengre steketider kan du slå av apparatet 10 minutter før steketiden er slutt, og deretter bruke restvarmen til å steke ferdig.

### Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

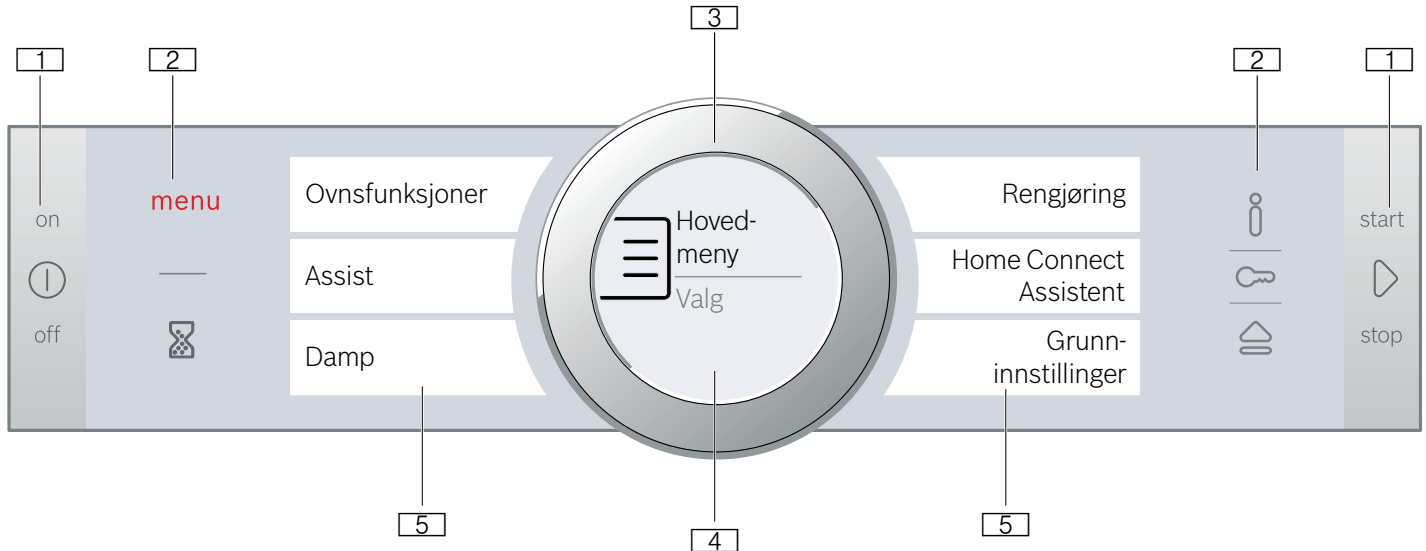
Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.



## Bli kjent med apparatet

I dette kapittelet beskrives displayet og betjeningselementene. I tillegg blir du kjent med de forskjellige funksjonene til apparatet ditt.

**Merk:** Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.



### 1 Taster

Tastene til høyre og venstre i betjeningsfeltet har et trykkpunkt. Trykk på tasten for å betjene. På apparater som ikke har front i rustfritt stål, er også disse to tastene berøringsfelt uten trykkpunkt.

### 2 Berøringsfelt

Under berøringsfeltene er det sensorer. Trykk på det aktuelle symbolet for å velge funksjonen.

### 3 Betjeningsring

Betjeningsringen er plassert slik at du kan dreie den ubegrenset til venstre eller høyre. Trykk lett på den og beveg den med fingeren i ønsket retning.

### 4 Display

I displayet vises de aktuelle innstillingsverdiene, valgmulighetene eller meldingene.

### 5 Berøringsdisplayer

I berøringsdisplayene vises de aktuelle valgmulighetene. Du velger dem direkte ved å trykke på det aktuelle tekstfeltet. Tekstfeltene endrer seg avhengig av valgmulighetene.

## Betjeningsfelt

Ved hjelp av tastene, berøringsfeltene, berøringsdisplayene og en betjeningsring i betjeningsfeltet kan du stille inn de forskjellige funksjonene til apparatet. I displayet vises de aktuelle innstillingene.

Oversikten viser betjeningsfeltet i menyvisning når apparatet er slått på.

## Betjeningslementer

De enkelte betjeningslementene er tilpasset forskjellige funksjoner på apparatet ditt. Dermed kan du enkelt og direkte stille inn apparatet ditt.

### Taster og berøringsfelt

Her finner du en kort forklaring av de forskjellige tastene og berøringsfeltene.

Symbol	Betydning	
<b>Taster</b>		
ⓘ	on/off	Slå apparatet av og på
▶	start/stop	Starte og stanse driften eller avbryte driften med et langt trykk (ca. 3 sek.)
<b>Berøringsfelter</b>		
☰	Meny	Åpne menyen med driftstyper
⌚	Varselur	Velge varselur
i	Informasjon	Vise informasjonstekster
🔒	Barnesikring	Aktivere og deaktivere barnesikringen med et langt trykk (ca. 4 sek.)
🔧	Åpne deksel	Fylle eller tømme vanntanken

### Betjeningsring

Med betjeningsringen endrer du innstillingsverdiene som vises i displayet.

Bruk også betjeningsringen for å bla i valglister i berøringsdisplayene.

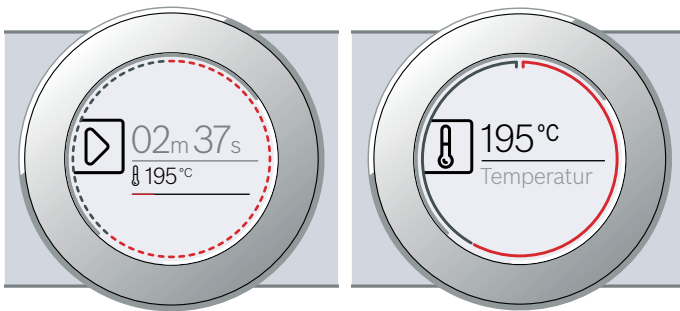
I de fleste valglister må du dreie tilbake når du har nådd første eller siste punkt.

## Display

Displayet er bygd opp slik at du kan lese av alle angivelsene samtidig, for alle situasjoner.

Den aktuelle verdien som kan stilles inn, står i fokus og med hvit skrift. Verdien i bakgrunnen vises i grått.

Fokus	Verdien som står i fokus, kan endres direkte, uten at den må velges på forhånd. Når du har startet driften, står alltid temperaturen eller trinnet i fokus. Den hvite linjen er samtidig oppvarmingslinje og blir rød.
Forstørrelse	Når du endrer verdien i fokus med betjeningsringen, vises kun denne verdien forstørret.



## Ringlinje

Ytterst i displayet finner du ringlinjen.

Når du endrer en verdi, viser ringlinjen hvor i valglisten du befinner deg. Alt etter innstillingsområde er ringlinjen sammenhengende eller delt i segmenter, avhengig av lengden på valglisten.

Under drift fylles ringlinjen med rødt i takt med sekundene. Etter hvert hele minutt fylles segmentene fra starten av igjen. Ved en varighet som telles ned, slukker et segment for hvert sekund.

## Temperaturindikasjon

Etter at driften er startet, vises den aktuelle ovnstemperaturen grafisk i displayet.

Oppvarmingslinje	Den hvite linjen under temperaturen fylles med rødt fra venstre til høyre etter hvert som ovnsrommet varmes opp. Ved forvarming er det optimale tidspunktet for å sette inn maten når hele linjen er rød. Ved innstillingstrinn, f.eks. grilltrinn, blir oppvarmingslinjen rød med en gang.
Restvarmeindikasjon	Når apparatet slås av, viser ringlinjen restvarmen i ovnsrommet. Jo mindre restvarme det er, desto mørkere blir ringlinjen, og til slutt forsvinner den helt.

**Merk:** På grunn av termisk treghet kan imidlertid den viste temperaturen avvike noe fra den faktiske temperaturen i ovnsrommet.

## Berøringsdisplayer

Berøringsdisplayene er indikasjoner og betjeningselementer på samme tid. De viser hva du kan velge til en funksjon og hva som allerede er stilt inn. For å velge en funksjon trykker du direkte på tekstfeltet.

Hvilken funksjon som er valgt, ser du på den røde, lodrette bjelken på siden. Funksjonens verdi står i fokus markert med hvitt.

Hvilken funksjon du kan bla frem eller tilbake til, er merket med en liten rød pil på siden av tekstfeltet.

Temperatur

<Varmetype  
4D-varmluft

## Driftstyper

Apparatet ditt er utstyrt med forskjellige driftstyper som gjør det lettere å bruke apparatet ditt.

Du finner nøyaktige beskrivelser i de aktuelle kapitlene.

Du åpner driftstypemenyen med feltet **menu**.
















Driftstype	Bruk
Varmetyper → "Betjening av apparatet" på side 15	Det finnes ulike, spesielt tilpassede varmetyper som sørger for optimal tilberedning av maten.
Assist → "Retter" på side 37	Passende innstillingsverdier er forhåndsprogrammert for mange retter.
Damp → "Damp" på side 17	Det finnes ulike, spesielt tilpassede dampvarmetyper som sørger for optimal tilberedning av maten.
Rengjøring → "Rengjøringsfunksjon" på side 28	Det finnes forskjellige rengjøringsfunksjoner for rengjøring: pyrolyse, avkalking og tørking.
Home Connect Assistent → "Home Connect" på side 25	Med denne funksjonen kan du koble opp stekeovnen din til en mobil enhet.
Grunninnstillinger → "Grunninnstillinger" på side 24	Du kan tilpasse grunninnstillingene for apparatet ditt etter slik du ønsker.

## Varmetyper

Her forklares forskjellene og bruksområdene til varmetypene, slik at du alltid kan velge riktig varmetype til retten din.

Symbolene til de enkelte varmetypene hjelper deg å kjenne dem igjen.

Når det er stilt inn temperaturer over 275 °C og grilltrinn 3 er valgt, vil apparatet senke temperaturen til ca. 275 °C og gå ned til grilltrinn 1 etter ca. 40 minutter.

Varmetype	Temperatur	Bruk
 4D-varmluft *	30–275 °C	Til baking og steking i én eller flere høyder Viften fordeler varmen fra ringelementet i bakveggen jevnt i ovnsrommet.
 Over-/undervarme *	30–300 °C	Til tradisjonell baking og steking i én høyde Spesielt egnet for kaker med saftig fyll Varmen kommer jevnt ovenfra og nedenfra.
 Varmluft eco	30–275 °C	Til skånsom tilberedning av utvalgte retter i én høyde uten forvarming. Ventilatoren fordeler varmen fra ringelementet i bakveggen i ovnsrommet. Denne varmetypen er mest effektiv mellom 125-275 °C. Denne varmetypen brukes til å beregne energiforbruk i sirkulasjonsmodus og energieffektklasse.
 Over-/undervarme eco	30–300 °C	Til skånsom tilberedning av utvalgte retter. Varmen kommer ovenfra og nedenfra. Denne varmetypen er mest effektiv mellom 150-250 °C. Denne varmetypen brukes til å beregne energiforbruk i vanlig modus.
 Omluftgrilling *	30–300 °C	Til steking av fjærkre, hel fisk og store kjøttstykker Grillelementet og viften slås vekselvis av og på. Viften blåser den varme luften rundt maten.
 Grill, stor flate	Grilltrinn: 1 = svak 2 = middels 3 = sterk	Til grilling av flate stykker som biff, pølser eller ristet brød og til gratinering. Hele flaten under grillristen blir varm.
 Grill, liten flate	Grilltrinn: 1 = svak 2 = middels 3 = sterk	Til grilling av små mengder som biff, pølser eller ristet brød og til gratinering. Den midtre flaten under grillelementet varmes.
 Pizzatrinn	30–275 °C	Til tilberedning av pizza og retter som trenger mye varme nedenfra. Det nedre varmeelementet og ringelementet i bakveggen avgir varme.
 Intensivvarme	30–300 °C	Til mat med sprø bunn. Varmen kommer ovenfra og spesielt kraftig nedenfra.
 Langtidssteking	70–120 °C	Til skånsom og langsom tilberedning av brunede, ømfintlige kjøttstykker i åpne kokekar. Varmen kommer jevnt ovenfra og nedenfra ved lav temperatur.
 Undervarme	30–250 °C	Til tilberedning i vannbad og til ettersteking. Varmen kommer nedenfra.
 Tørking	30–80 °C	Til tørking av urter, frukt og grønnsaker.
 Opptining	30–60 °C	Til skånsom tining av fryste retter
 Varmholding *	60–100 °C	Til varmholding av tilberedte retter.
 Forhåndsoppvarming av serise	30–70 °C	Til oppvarming av seriset.

\* Dampfunksjon mulig ved denne varmetypen (drift bare med fylt vanntank)



## Foreslåtte verdier

Apparatet foreslår en temperatur eller et varmetrinn for hver varmetype. Du kan velge å bruke disse verdiene

eller endre dem i tilsvarende område.

## Damp

Her forklares forskjellene og bruksområdene slik at du alltid velger riktig dampstype til retten din.

Varmetype	Temperatur	Bruk
 Oppvarming	80–180 °C	Til tallerkenretter og bakst Skånsom oppvarming av ferdige retter Dampen som tilføres, gjør at rettene ikke tørker ut.
 Hevetrinn	30–50 °C	Til gjærdeig og surdeig Deigen hever betydelig raskere enn ved romtemperatur. Overflaten på deigen tørker ikke ut.

## Mer informasjon

I de fleste tilfeller viser apparatet meldinger og informasjon om handlingen som akkurat utføres.

Trykk på feltet  $\bar{i}$ . Meldingen vises i displayet i noen sekunder. Lengre meldinger kan du lese ved å bla med betjeningsringen.

Noen meldinger vises automatisk, f.eks. som bekreftelse eller advarsel.

## Ovnsromfunksjoner

Funksjoner i ovnsrommet gjør driften av apparatet enklere. For eksempel er hele ovnsrommet belyst og en vifte beskytter apparatet mot overoppheting.

### Åpne apparatdøren

Hvis du åpner apparatdøren under løpende drift, settes driften på pause. Driften fortsetter når du lukker døren igjen.

### Ovnsrombelysning

Når du åpner apparatdøren, slås ovnsrombelysningen på. Hvis døren er åpen i over ca. 15 minutter, slås belysningen av igjen.

Ved de fleste driftstyper slås ovnsrombelysningen på så snart driften starter. Når driften er avsluttet, slås lyset av igjen.

**Merk:** I grunninnstillingene kan du velge at ovnsrombelysningen ikke skal slås på under drift.  
→ "Grunninnstillinger" på side 24

### Kjølevifte

Kjøleviften slår seg av og på etter behov. Den varme luften slippes ut via døren.

### Obs!

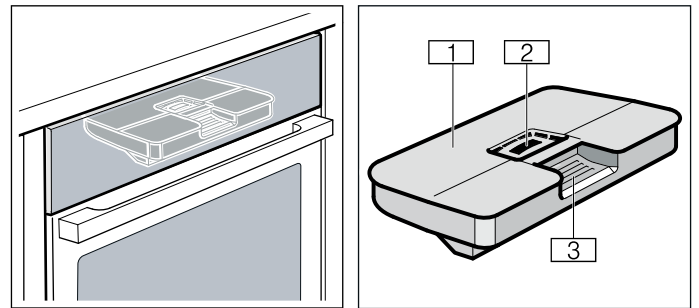
Ikke dekk til lufteåpningen. Ellers kan apparatet overopphetes.

For at ovnsrommet skal avkjøles raskere etter at apparatet har vært i bruk, fortsetter kjøleviften å gå i en viss tid.

**Merk:** Hvor lenge kjøleviften fortsetter å gå, kan du stille inn i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 24

## Vanntank

Apparatet er utstyrt med en vanntank. Vanntanken er plassert bak dekselet. Du må fylle vanntanken før du skal bruke apparatet med dampfunksjon. → "Damp" på side 17



- 1 Tanklokk
- 2 Åpne for påfylling
- 3 Håndtak for å ta ut eller sette inn vanntanken

## Tilbehør

Diverse tilbehør følger med apparatet. Her får du en oversikt over medfølgende tilbehør og riktig bruk av dette.

### Medfølgende tilbehør

Apparatet er utstyrt med følgende tilbehør:

	<b>Rist</b> Til kokekar, kake- og gratengformer. Til stek, grillstykker og dypfrysede retter.
	<b>Universalpanne</b> Til saftige kaker, bakverk, dypfrysede retter og store steker. Den kan også brukes som oppsamlingspanne for fett dersom du griller direkte på risten.



Bruk bare originalt tilbehør. Dette er spesielt tilpasset ditt apparat.

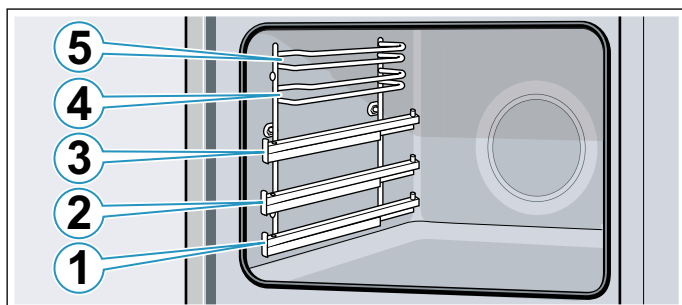
Tilbehør kan kjøpes hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internett.

**Merk:** Når tilbehøret blir varmt, kan det deformeres. Det påvirker ikke funksjonen. Deformeringen forsvinner når tilbehøret avkjøles.

### Skyve inn tilbehør

Ovnsrommet har fem innsetningshøyder. Innsetningshøydene telles nedenfra og opp.

På noen apparater er den øverste innsetningshøyden merket med et grillsymbol i ovnsrommet.

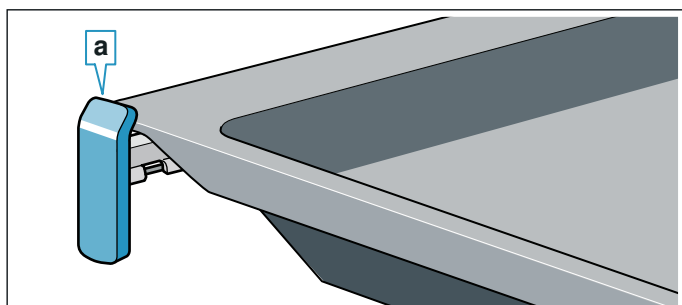


I innsetningshøyde 4 og 5 må du alltid skyve tilbehøret inn mellom de to føringsstengene i en innsetningshøyde.

Tilbehøret kan trekkes nesten halvveis ut uten at det vipper. Med uttrekksskinnene i høyde 1, 2 og 3 kan tilbehøret trekkes lengre ut.

Pass på at tilbehøret sitter bak lasken **a** på uttrekksskinnene.

Eksempel på bildet: universalpanne



Uttrekksskinnene går i lås når de er trukket helt ut. Slik blir det enkelt å sette på tilbehøret. Løsne uttrekksskinnene ved å trykke dem litt innover i ovnsrommet.

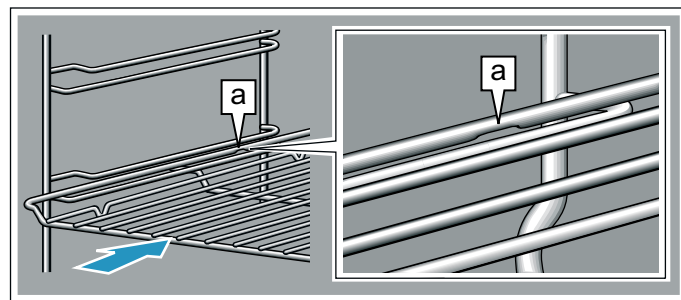
### Merknader

- Pass på at du alltid setter inn tilbehøret riktig vei i ovnsrommet.
- Skyv alltid tilbehøret helt inn i ovnsrommet, slik at det ikke kommer i kontakt med apparatdøren.

### Låsefunksjon

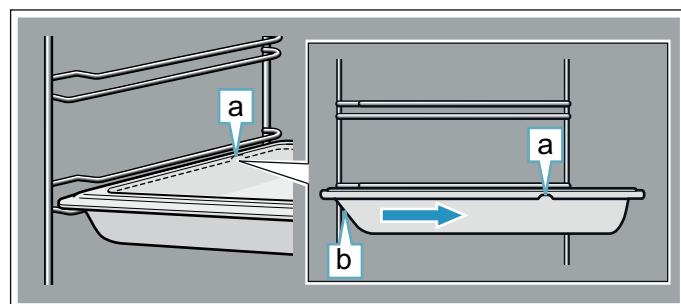
Tilbehøret kan trekkes nesten halvveis ut til det går i inngrep. Låsefunksjonen forhindrer at tilbehøret vipper når det trekkes ut. Tilbehøret må skyves riktig inn i ovnsrommet for at vippesikringen skal fungere.

Pass på at låsetappen **a** er plassert bak og peker ned når du skyver inn risten. Den åpne siden må vende mot apparatdøren og buen må vende nedover



Pass på at hakket **a** er plassert bak og peker ned når du skyver inn stekebrett. Den skrå kanten på tilbehøret **b** skal vende forover og mot apparatdøren.

Eksempel på bildet: universalpanne

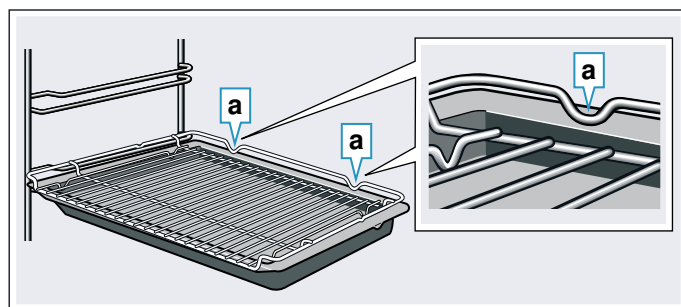


### Kombinere tilbehør

Du kan skyve inn risten sammen med universalpannen for å smale opp dryppende væske.

Pass på at de to avstandsholderne **a** står på den bakre kanten når du setter i risten. Når du skyver inn universalpannen, er risten over føringsstangen for innsetningshøyden.

Eksempel på bildet: universalpanne



## Spesialtilbehør

Spesialtilbehør kan kjøpes hos kundeservice, forhandleren eller på Internett. Du finner et omfattende tilbud til apparatet ditt i våre brosjyrer eller på Internett.

Tilgjengelighet samt muligheten til å bestille på Internett kan variere fra land til land. Du finner informasjon om dette i salgspapirene.

**Merk:** Det er ikke alt tilbehør som passer til alle apparater. Oppgi alltid den nøyaktige betegnelsen (E-nr.) på apparatet når du kjøper tilbehør.  
→ "Kundeservice" på side 36

### Spesialtilbehør

#### Rist

Til kokekar, kake- og gratengformer og til steker og grillmat.

#### Universalpanne, tåler pyrolyse

Til saftige kaker, bakverk, dypfrysede retter og store steker.

Den kan også brukes som oppsamlingspanne for fett dersom du griller direkte på risten.

#### Bakeplate, tåler pyrolyse

Til langpannekaker og småbakst.

#### Innsatsrist

Til kjøtt, fjærkre og fisk.

Kan legges i universalpannen for å samle opp fett og kjøttsaft som drypper.

#### Proff-stekepanne med innsatsrist

Til tilberedning av store mengder.

#### Lokk til proff-pannen

Med lokket blir proff-stekepannen til en proff-stekegryte.

#### Pizzabrett

Til pizza og store, runde kaker.

#### Grillplate, tåler pyrolyse

Til grilling i stedet for risten eller som sprutbeskyttelse. Må bare brukes i universalpannen.

#### Bakesten, tåler pyrolyse

Til hjemmelaget brød, rundstykker og pizza når du ønsker sprø bunn. Bakesteinen må forvarmes til anbefalt temperatur.

#### Glassform (5,1 liter)

Til gryteretter og gratenger.

Spesielt godt egnet til driftstypen "Retter".

#### Glasskål

Til store steker, saftige kaker og gratenger.

#### Glasspanne

Til gratenger, grønnsaksretter og bakst

#### Uttrekkssystem enkelt, tåler pyrolyse

Med uttrekksskinnene i høyde 2 kan tilbehøret trekkes lengre ut uten at det tipper.

#### Uttrekkssystem dobbelt, tåler pyrolyse

Med uttrekksskinnene i høyde 2 og 3 kan tilbehøret trekkes lengre ut uten at det tipper.

#### Uttrekkssystem trippelt, tåler pyrolyse

Med uttrekksskinnene i høyde 1, 2 og 3 kan tilbehøret trekkes lengre ut uten at det tipper.

## Dekorlister

For å skjule ev. hull i bunnen av skapet og apparatets sokkelplate.



## Før første gangs idriftsetting

Før du kan bruke det nye apparatet ditt, må du gjøre noen innstillinger. I tillegg må du rengjøre stekeovnsrommet og tilbehøret.

### Før første gangs bruk

Før du tar i bruk apparatet første gang, må du ta kontakt med vannverket og få informasjon om vannets hardhetsgrad.

Du må stille inn vannets hardhetsgrad riktig, slik at apparatet kan gi deg en påminnelse når det er tid for avkalking.

#### Obs!

- Skader på apparatet som følge av at det er brukt uegnede væsker. Ikke bruk destillert vann, vann med mye klor (> 40 mg/l) eller andre typer væske. Bruk utelukkende friskt, kaldt vann fra springen, avkalket vann eller mineralvann uten kullsyre.
- Det kan forekomme funksjonsfeil ved bruk av filtrert eller avmineralisert vann. Apparatet ber eventuelt om etterfylling selv om vanntanken er fylt, eller dampbruken avbrytes etter 2 minutter. Bland eventuelt filtrert eller avmineralisert vann med mineralvann på flaske uten kullsyre i blandingsforholdet 1 til 1.

#### Merknader

- Dersom vannet inneholder mye kalk, anbefaler vi at du bruker avherdet vann.
- Dersom du bruker bare avherdet vann, kan du stille inn på vannhardhetsgrad "avherdet".
- Dersom du bruker mineralvann, stiller du inn på vannhardhetsgrad "4 svært hardt".
- Bruker du mineralvann, må du velge mineralvann uten kullsyre.

Vannets hardhetsgrad	Innstilling
0	00 avherdet
1 (inntil 1,3 mmol/l)	01 mykt
2 (1,3 - 2,5 mmol/l)	02 middels
3 (2,5 - 3,8 mmol/l)	03 hardt
4 (over 3,8 mmol/l)	04 svært hardt



## Første gangs bruk

Etter at apparatet er koblet til strømmen eller etter et strømbrudd, vises innstillingene for første gangs bruk i displayet. Det kan ta noen sekunder før meldingen vises.

**Merk:** Du kan når som helst endre disse innstillingene igjen i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 24

## Med Home Connect

Du kan foreta de første innstillingene rett på apparatet eller via Home Connect på din mobile enhet.

1. Trykk på tekstfeltet "Med Home Connect".
2. Følg veiledningen i kapittelet Home Connect. → "Home Connect" på side 25

## På apparatet

Foreta følgende første innstillinger på apparatet:

### Stille inn språk

Først vises språket. Språket "Deutsch" (tysk) er forhåndsinnstilt.

1. Still inn ønsket språk med betjeningsringen.
2. Trykk på det neste tekstfeltet for å bekrefte. Neste innstilling vises.

### Stille inn klokkeslett

Klokkeslettet begynner med "kl. 12:00".


1. Trykk på tekstfeltet Klokkeslett.
2. Still inn klokkeslett med betjeningsringen.
3. Trykk på det neste tekstfeltet for å bekrefte. Neste innstilling vises.

### Stille inn vannhardhet

Vannets hardhetsgrad er forhåndsinnstilt på "svært hardt".

1. Still inn vannets hardhetsgrad med betjeningsringen.
2. Trykk på tekstfeltet "Avslutte innstillinger" for å bekrefte.

Displayet viser en melding om at første gangs oppstart er fullført.


Når du ikke bruker apparatet, må du slå det av med on/off-tasten .

## Rengjøre stekeovnsrom og tilbehør

Før du tilbereder matretter med apparatet for første gang, må du rengjøre stekeovnsrommet og tilbehøret.


### Rengjøring av ovnsrommet

Du kan kvitte deg med lukten av "ny ovn" ved å varme opp ovnen. Ovnrommet må være lukket og tomt.

1. Ta ut tilbehør fra ovnsrommet.
2. Fjern emballasjerester fra ovnsrommet, f.eks. isoporkuler, og fjern teip fra innsiden og utsiden av apparatet.
3. Tørk av alle glatte flater i ovnsrommet med en myk, fuktig klut før oppvarming.
4. Du slår på apparatet med knappen on/off .

5. Fyll vanntanken. → "Fulle vanntanken" på side 18
6. Still inn angitt varmetype, temperatur og damptilførselen og start apparatet. → "Kombidamping - tilberedning med damp" på side 17

Innstillinger	
Varmetype	4D-varmluft  med damptilførsel på trinn 03 (kraftig)
Temperatur	Maks.
Varighet	1 time

7. Luft kjøkkenet mens apparatet varmes opp.
8. Slå av apparatet med knappen on/off  etter angitt varighet.
9. Vent til ovnsrommet er avkjølt.
10. Rengjør glatte flater med vaskevann og en klut.
11. Tøm vanntanken og tørk ovnsrommet. → "Etter hver bruk med damp" på side 19

## Rengjøre tilbehøret

Rengjør tilbehøret nøyte med vaskevann og en myk klut eller en myk børste.



## Betjening av apparatet

Du kjenner betjeningselementene og hvordan de fungerer. Her beskriver vi hvordan du stiller inn apparatet. Du får vite som skjer når du slår apparatet av og på, og hvordan du stiller inn driftstypene.

## Slå apparatet av og på

Før du kan foreta innstillinger på apparatet, må du slå det på.

**Merk:** Barnesikringen og varseluret kan stilles inn selv om apparatet er slått av. Visse indikasjoner og meldinger i displayet, f.eks. angående restvarme i ovnsrommet, er synlige også når apparatet er slått av.

Slå apparatet av når du ikke bruker det. Apparatet slår seg automatisk av hvis det ikke er foretatt innstillinger over lengre tid.


### Slå på apparatet

Du slår på apparatet med knappen on/off .

I displayet vises Bosch-logoen og deretter valglisten med varmetyper.

**Merk:** Hvilken driftstype som skal vises etter at apparatet er slått på, kan du velge i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 24

### Slå av apparatet

Du slår apparatet av med tasten on/off .

En eventuelt pågående funksjon avbrytes.

I displayet vises klokkeslettet eller ev. restvarmeindikasjonen.



**Merk:** Om klokkeslettet skal vises når apparatet er slått av eller ikke, velges i grunninnstillingene.

→ "Grunninnstillinger" på side 24

## Starte driften

Start driften med tasten start/stop  $\triangleright$ .

Etter start vises en tidsangivelse i tillegg til innstillingene i displayet. I tillegg vises ringlinjen og oppvarmingslinjen.

## Stanse driften

Med start/stop-tasten  $\triangleright$  kan du også stanse driften og la den fortsette igjen.

Hvis du trykker på start/stop-tasten  $\triangleright$  i ca. 3 sekunder, avbrytes driften helt, og alle innstillinger tilbakestilles.

**Merk:** Kjøleviften kan fortsette å gå etter at driften er avbrutt eller avsluttet.

## Stille inn driftstype

Når apparatet slås på, vises den innstilte foreslåtte driftstypen.

Hvis du vil stille inn en annen driftstype, må du gjøre dette via menyen. Du finner en nøyaktig beskrivelse av de enkelte driftstypene i tilsvarende kapitler.

Prinsipielt gjelder:

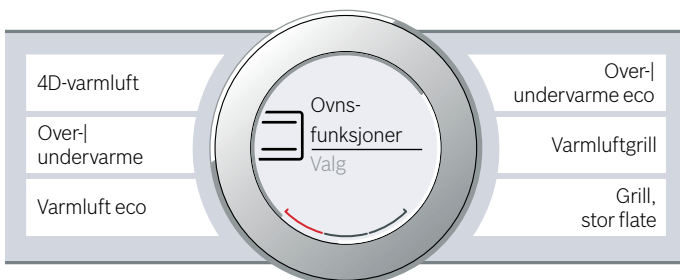
1. Trykk på det aktuelle tekstfeltet. Funksjonen står i fokus.
2. Bruk betjeningsringen til å endre det valget som står i fokus.
3. Foreta ytterligere innstillinger ved behov. Dette gjør du ved å trykke lett i det aktuelle tekstfeltet og endre verdien med betjeningsringen.
4. Start med tasten start/stop  $\triangleright$ . Apparatet starter driften.

## Stille inn varmetype og temperatur

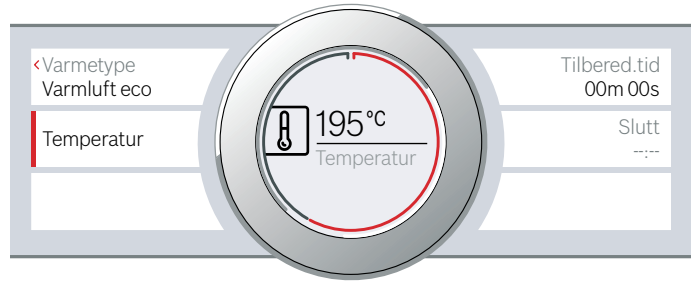
Hvis driftstypen Varmetyper ikke er valgt, trykker du på tekstfeltet Varmetyper i menyen. Valglisten med varmetypene vises i berøringsdisplayet.

Eksempel vist på bildet: varmluft Eco  $\text{E}$  ved 195 °C.

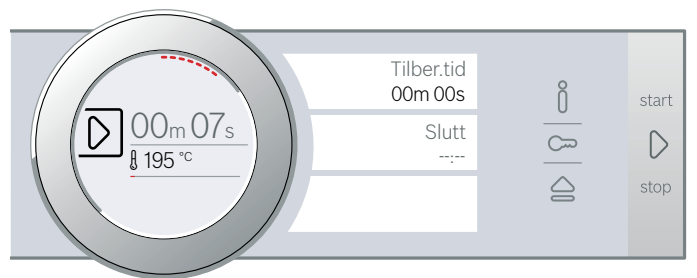
1. Trykk på tekstfeltet med ønsket varmetype. Bla om nødvendig i valglisten med betjeningsringen.



2. Temperaturen vises straks markert med hvitt i fokus.
2. Still inn ønsket temperatur med betjeningsringen.



3. Start med tasten start/stop  $\triangleright$ . Tiden i displayet viser hvor lenge driften har pågått hittil.



Apparatet varmes opp.

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med on/off-tasten  $\text{O}$ .

**Merk:** På apparatet kan du også stille inn varighet og sluttid for driften. → "Tidsfunksjoner" på side 20

## Endre

Etter start er temperaturen i fokus. Når betjeningsringen beveges, endres og overtas temperaturen direkte.

Før du endrer varmetype, må du avbryte driften med start/stop-tasten  $\triangleright$  og deretter trykke på tekstfeltet for varmetype. Valglisten vises. Trykk på ønsket varmetype. I displayet vises tilhørende foreslåtte temperatur.

**Merk:** Når du endrer varmetype, tilbakestilles også de andre innstillingene.

## Hurtigoppvarming

Med hurtigoppvarming kan du forkorte oppvarmingstiden i forbindelse med enkelte varmetyper.

Varmetyper som egner seg for hurtigoppvarming:

- $\text{E}$  4D varmluft
- $\text{O}$  Over-/undervarme
- $\text{I}$  Intensivvarme

For å få et jevnt stekeresultat må du vente med å sette retten og tilbehøret inn i ovnen til hurtigoppvarmingen er ferdig.

## Stille inn

Pass på å velge egnet varmetype og en innstilt temperatur på minst 100 °C. Ellers kan ikke hurtigoppvarmingen aktiveres.

1. Still inn varmetype og temperatur.

2. Trykk på tekstfeltet Hurtigoppvarming. I tekstfeltet vises På. I displayet vises en bekreftelsesmelding.

Når hurtigoppvarmingen er avsluttet, vil du høre et lydssignal og se en melding i displayet. I tekstfeltet står Av. Sett retten inn i ovnsrommet.

**Merk:** Tidsfunksjonen Varighet starter samtidig med hurtigoppvarmingen. Still inn en varighet først når hurtigoppvarmingen er avsluttet.

### Avbryte

Trykk en gang til på tekstfeltet Hurtigoppvarming for å avbryte hurtigoppvarmingen. I tekstfeltet står Av.

## Damp

Ved enkelte varmetyper kan du tilberede maten med dampfunksjon. Dessuten kan du velge mellom varmetypene hevetrinn og oppvarming.

### Advarsel – Fare for skålding!

Varm damp kan strømme ut når du åpner apparatdøren. Damp er ikke alltid synlig, det avhenger av temperatur. Ikke stå for nær apparatet når du åpner døren. Åpne døren på apparatet forsiktig. Hold barn på avstand.

## Lyder

### Pumpe

Under drift og etter utkobling kan du høre en brummende lyd. Lyden oppstår under funksjonskontroll av pumpen. Det er en vanlig driftslyd.

### Betjeningspanel

Under åpning av betjeningspanelet kan du høre en brummende eller klikkende lyd. Lyden oppstår når betjeningspanelet skyves ut. Det er vanlig driftslyd.

## Kombidamping - tilberedning med damp

Under tilberedning med dampfunksjon frigis det damp i ovnsrommet med ulikt tidsintervall og ulik intensitet. Dermed blir stekeresultatet bedre.

Stekevaren

- får sprø skorpe
- og blank overflate,
- blir saftig og mør inni
- og får bare minimal volumreduksjon.

Du kan selv stille inn ønsket kombinasjon av varmetype og dampintensitet. Bruk opplysningene i tabellene for å velge egnet varmetype og dampintensitet, eller velg et program.





## Dampintensitet

Ved tilførsel av damp kan du velge mellom følgende intensiteter:

Intensitet	Trinn:
lav	01
middels	02
sterk	03

### Egnede varmetyper

Du kan slå på damp i forbindelse med disse varmetypene:

- 4D-varmluft 
- Over-/undervarme 
- Omluftsgrilling 
- Varmholding 

### Start

1. Fyll opp vanntanken.
2. Still inn varmetype og temperatur.
3. Trykk på tekstfeltet "Tilsett damp". I displayet står damptrinnet i fokus markert med hvitt.
4. Still inn damptrinnet med betjeningsringen.
5. Start med tasten start/stopp . Apparatet varmes opp.

**Merk:** Dersom vanntanken blir tom i løpet av drift med dampfunksjon, vises en oppfordring i displayet om å fylle på vanntanken. Driften fortsetter uten tilførsel av damp.


### Endre og avbryte

For å endre damptrinnet, trykker du på tekstfeltet "Damptrinnet". Damptrinnet står i fokus og kan endres med betjeningsringen. Endringen tas i bruk direkte.

Når du vil avbryte dampstøttefunksjonen, stiller du "Tilsett damp"-funksjonen på "0".


**Merk:** Driften fortsetter uten tilførsel av damp.

## Oppvarming


Med varmetypen Oppvarming  kan du varme opp igjen allerede tilberedte retter på en skånsom måte eller friske opp bakst fra dagen før. Damptilførselen starter automatisk.

**Merk:** Dersom vanntanken går tom for vann under oppvarmingen, avbrytes driften. Fyll på vanntanken.

### Start

1. Fyll opp vanntanken.
2. Trykk på feltet **menu**. Utvalget av driftstyper vises.
3. Trykk på tekstfeltet "Damp".
4. Trykk på tekstfeltet "Oppvarming". Temperaturen står i fokus.
5. Still inn ønsket temperatur med betjeningsringen.
6. Trykk på tekstfeltet "Varighet", og still inn varigheten. **Merk:** Ved bruk av varmetyper med damp, må varigheten alltid stilles inn.
7. Start med tasten start/stopp . Apparatet varmes opp.


Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet vises varigheten som 00m 00s.

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med on/off-tasten .

## Endre

Innstillingene kan nå endres som vanlig.

For å endre temperatur eller varighet trykker du på det aktuelle tekstfeltet og endrer med betjeningsringen. Endringen tas i bruk direkte.

For å endre varmetype må du først avbryte driften med start/pause-tasten .

## Hevetrinn

Med varmetypen Hevetrinn  heves deigen betydelig raskere enn ved romtemperatur, og den tørker ikke ut.

Bruk opplysningene i tabellene for å velge riktig innstilling. → "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 39

**Merk:** Dersom vanntanken går tom for vann under hevingen, avbrytes driften. Fyll på vanntanken.

## Start

1. Fyll opp vanntanken.

**Merk:** Slå bare på hevetrinn når ovnsrommet er helt avkjølt (romtemperatur).

2. Trykk på feltet **menu**.


3. Trykk på tekstfeltet "Damp".

4. Trykk på tekstfeltet "Hevetrinn". Temperaturen står i fokus.

5. Still inn ønsket temperatur med betjeningsringen.


6. Trykk på tekstfeltet "Varighet", og still inn varigheten.

**Merk:** Ved bruk av varmetyper med damp, må varigheten alltid stilles inn.

7. Start med tasten start/stopp .

Apparatet varmes opp.


Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet vises varigheten som 00m 00s.

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med on/off-tasten .

## Endre

Innstillingene kan nå endres som vanlig.

For å endre temperatur eller varighet trykker du på det aktuelle tekstfeltet og endrer med betjeningsringen. Endringen tas i bruk direkte.

For å endre varmetype må du først avbryte driften med start/pause-tasten .

## Fylle vanntanken

Vanntanken er plassert bak dekselet. Før du starter drift med damp, åpner du dekselet og fyller vann i vanntanken.

Forsikre deg om at vannets hardhetsgrad er riktig innstilt. → "Grunninnstillinger" på side 24

## Advarsel – Fare for personskader og brann!

Fyll bare vanntanken med vann eller avkalkingsløsning som er anbefalt av oss. Fyll ingen brennbare væsker (f.eks. alkoholholdige drikker) i vanntanken. Damp fra brennbare væsker kan antennes av de varme overflatene inne i ovnsrommet (eksplosivere). Ovnsdøren kan sprette opp. Varm damp og stikkflammer kan sive ut.

## Advarsel – Fare for forbrenning!

Under bruk av apparatet kan vanntanken bli varm. Dersom apparatet er brukt kort tid i forveien, må du vente til vanntanken er avkjølt. Ta vanntanken ut av tanksjakten.

## Obs!

Skader på apparatet som følge av at det er brukt uegnede væsker.

Ikke bruk destilert vann, vann med mye klor (> 40 mg/l) eller andre typer væske.

Bruk utelukkende friskt, kaldt vann fra springen, avkalket vann eller mineralvann uten kullsyre.

## Obs!

Det kan forekomme funksjonsfeil ved bruk av filtrert eller avmineralisert vann.

Apparatet ber eventuelt om etterfylling selv om vanntanken er fylt, eller dampbruken avbrytes etter 2 minutter.

Bland eventuelt filtrert eller avmineralisert vann med mineralvann på flaske uten kullsyre i blandingsforholdet 1 til 1.

## Merknader

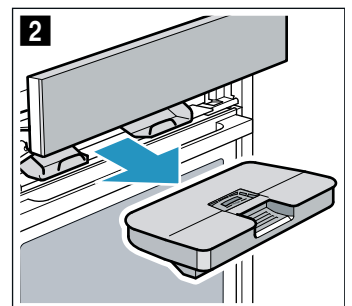
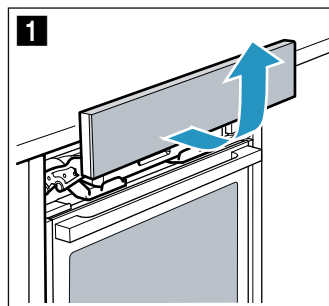
- Dersom vannet inneholder mye kalk, anbefaler vi at du bruker avherdet vann.
- Dersom du bruker bare avkalket vann, kan du stille inn på vannhardhetsgrad "avkalket".
- Dersom du bruker mineralvann, stiller du inn vannhardhetsgraden til "4 svært hardt".
- Bruker du mineralvann, må du velge mineralvann uten kullsyre.

1. Trykk på feltet .

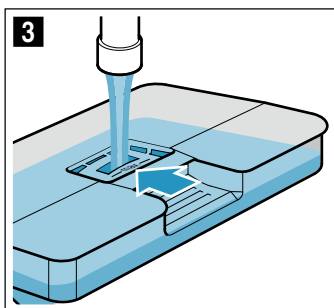
Dekselet skyves automatisk fremover.

2. Dra dekselet frem med begge hender og skyv det deretter opp, inntil det går i inngrep (bilde **1**).

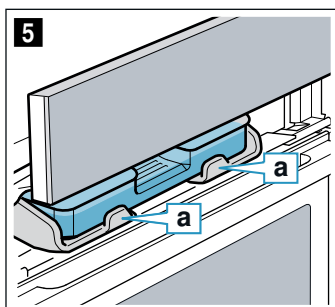
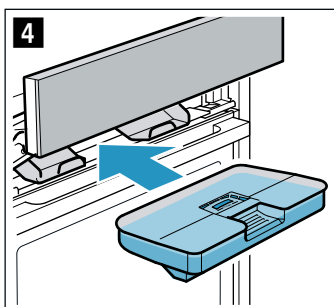
3. Løft vanntanken og ta den ut av tanksjakten (bilde **2**).



4. Trykk lokket ned langs tetningen slik at det ikke lekker vann ut av vanntanken.
5. Vanntanken skal fylles med kaldt vann til "max"-merket (bilde 3).



6. Sett inn den fylte vanntanken (bilde 4). Sørg for at vanntanken går i inngrep bak de to holderne a (bilde 5).



7. Skyv dekselet langsomt nedover og trykk det deretter bakover til det er helt lukket. Vanntanken er fylt. Du kan nå begynne å bruke ovnen med damp.

### Etterfylle vanntanken

#### Merknader

- Driftstyper med dampfunksjon fortsetter uten tilførsel av damp.
- Dersom vanntanken går tom for vann under heving eller oppvarming, avbrytes driften. Fyll på vanntanken.

1. Åpne dekselet.
2. Ta ut vanntanken og etterfyll.
3. Sett inn den fylte vanntanken og lukk dekselet.

### Etter hver bruk med damp

#### ⚠ Advarsel – Fare for skålding!

Varm damp kan strømme ut når du åpner apparatdøren. Damp er ikke alltid synlig, det avhenger av temperatur. Ikke stå for nær apparatet når du åpner døren. Åpne døren på apparatet forsiktig. Hold barn på avstand.

#### ⚠ Advarsel – Forbrenningsfare!


Apparatet blir varmt under bruk. Vent med rengjøring til apparatet er avkjølt.

#### Obs!

Skader på emaljen: Ikke slå apparatet på hvis det står vann på ovnsbunnen. Tørk vannet av ovnsbunnen før du begynner å bruke apparatet.

Etter hver bruk av dampfunksjon pumpes restvannet tilbake til vanntanken. Tøm vanntanken, og tørk den til slutt. Det er fuktighet igjen i ovnsrommet. For å tørke ovnsrommet kan du enten benytte driftstypen "Tørking" eller tørke ovnsrommet for hånd.

#### Merknader

- Etter at apparatet er slått av, lyser feltet  litt lenger for å minne deg på at du må tømme vanntanken.
- Fjern kalkflekker med en klut dyppet i eddik, skyll med rent vann og tørk med en myk klut.

#### Tømme vanntanken

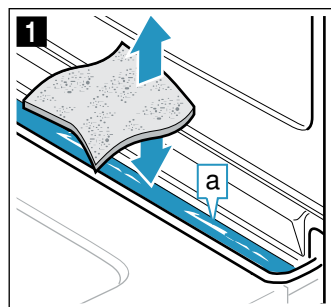
##### Obs!

- Ikke tørk vanntanken i det varme ovnsrommet. Vanntanken tar skade av det.
- Rengjør ikke vanntanken i oppvaskmaskin. Vanntanken tar skade av det.

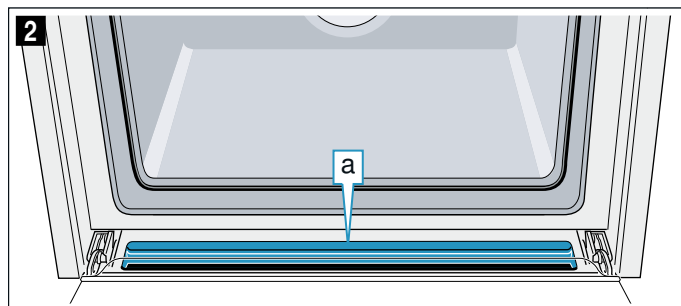
1. Åpne dekselet.
2. Ta ut vanntanken.
3. Ta lokket til vanntanken forsiktig av.
4. Tøm vanntanken, rengjør den med oppvaskmiddel og skyll den nøye med rent vann.
5. Tørk av alle deler med en myk klut.
6. Tørk godt av tetningen på lokket.
7. La tørke med åpent lokk.
8. Sett dekselet på vanntanken og trykk på plass.
9. Sett inn vanntanken og lukk dekselet.

#### Tørke drypprennen

1. La apparatet avkjøles.
2. Åpne apparatdøren.
3. Sug opp vannet i dråpeoppsamleren a med en svamp og tørk forsiktig av (bilde 1).



Dråpeoppsamleren a befinner seg under ovnsrommet (bilde 2).



#### Starte tørking

Ovnsrommet varmes opp under tørkingen, slik at fuktigheten fordamper. Etterpå åpner du ovnsdøren, slik at vanddampen strømmer ut av ovnsrommet.

**Obs!**

Skader på emaljen: Ikke slå apparatet på hvis det står vann på ovnsbunnen. Tørk vannet av ovnsbunnen før du begynner å bruke apparatet.




1. La apparatet avkjøles.
2. Sterk tilsmussing i ovnsrommet må fjernes umiddelbart, og fuktighet skal tørkes opp fra ovnsbunnen.
3. Slå på apparatet med tasten on/off ① ved behov.
4. Trykk på feltet **menu**.  
Utvalget av driftstyper vises.
5. Trykk på tekstfeltet "Rengjøring".
6. Trykk på tekstfeltet "Tørking".  
Varigheten vises. Den kan ikke endres.
7. Start med tasten start/stopp ▷.  
Tørkingen startes og avsluttes automatisk igjen etter ca. 10 minutter.
8. Åpen ovnsdøren, og la den være åpen i 1 til 2 minutter for å slippe ut fuktigheten i ovnen.


**Tørke ovnsrommet for hånd**

1. La apparatet avkjøles.
2. Fjern smuss fra ovnsrommet.
3. Tørk av ovnsrommet med en svamp.
4. La ovnsdøren stå åpen 1 time, slik at ovnsrommet får tørke helt.

## Tidsfunksjoner

Apparatet ditt er utstyrt med forskjellige tidsfunksjoner.

Tidsfunksjoner	Bruk
 Varighet	Etter at en innstilt varighet er utløpt, avslutter apparatet automatisk driften.
 Slutt	Angi varighet og ønsket sluttid. Apparatet starter automatisk, slik at driften avsluttes til ønsket klokkeslett.
 Varselur	Varseluret fungerer som en tidtaker. Det går uavhengig av driften og andre tidsfunksjoner. Når den innstilte tiden er utløpt, slår apparatet seg ikke automatisk av eller på.

Du kan åpne varigheten og sluttiden med berøringsdisplayet etter at du har stilt inn en drift. Varseluret har et eget felt  og kan når som helst stilles inn.

Etter at en varighet eller varseluret er utløpt, høres et signal. Du kan avbryte signalet før tiden er ute ved å trykke på et felt eller berøringsdisplayet.

**Merk:** Hvor lenge signalet skal vare, kan du stille inn i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 24

**Stille inn varighet**

Du kan stille inn tilberedningstid for retten din på apparatet. På den måten slipper du å engste deg for å glemme tiden, og du trenger ikke avbryte annet arbeid for å slå av apparatet.

**Stille inn**

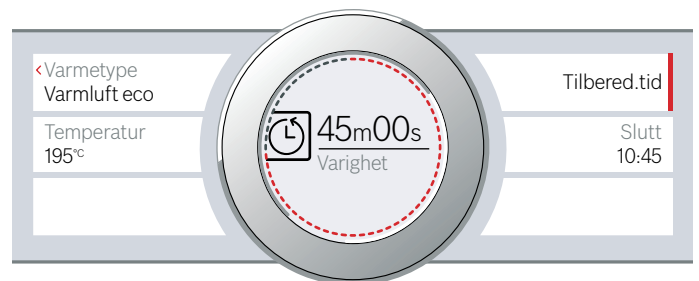
Avhengig av hvilken retning du vrir betjeningsringen, begynner varigheten med en foreslått verdi: mot venstre 10 minutter, mot høyre 30 min.

Varigheten kan stilles inn i 1-minuttsintervaller inntil én time, deretter i 5-minuttsintervaller.

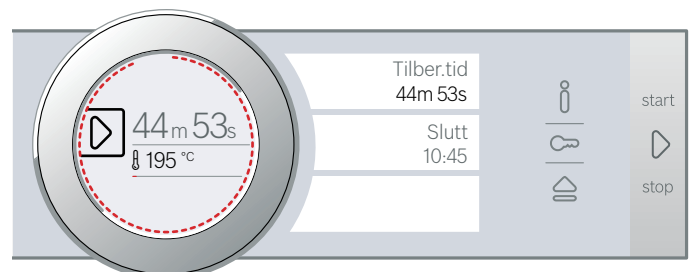
Du kan stille inn maksimalt 23 timer og 59 minutter.

Eksempel vist på bildet: Klokken er 10.00, varigheten er 45 minutter.

1. Still inn driftstype og temperatur eller trinn.
2. Trykk på tekstfeltet Varighet før start.  
I displayet står varigheten markert med hvitt i fokus.
3. Still inn varigheten med betjeningsringen.  
Sluttiden beregnes automatisk med.



4. Start med tasten start/stopp ▷.  
Varigheten telles ned.



Apparatet varmes opp.

Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet vises varigheten 00m 00s.

Still inn ny varighet via tekstfeltet Varighet, eller fortsett ovnsdriften uten varighet med tasten start/stopp ▷.

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med on/off-tasten ①.

**Endre og avbryte**

Trykk på tekstfeltet Varighet for å endre varigheten. Varigheten står markert med hvitt i fokus og kan endres med betjeningsringen. Endringen tas i bruk direkte.

Hvis du vil avbryte varigheten, kan du tilbakestille den helt. Etter at endringen er tatt i bruk, fortsetter driften uten varighet.



## Stille inn sluttid

Tidspunktet for når tilberedningen skal avsluttes, kan forskyves. Du kan for eksempel sette inn retten i ovnen om morgenen og stille inn slik at den er ferdig senere på dagen.

### Merknader

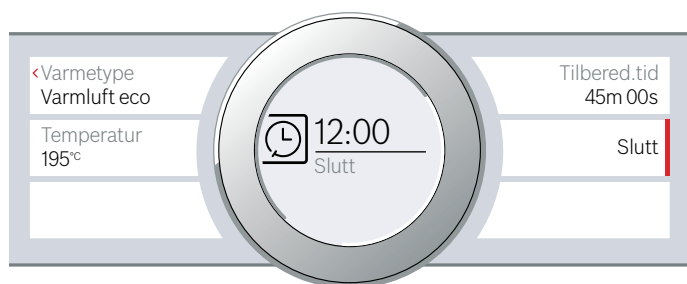
- Pass på at maten ikke står så lenge i stekeovnen at den blir bedervet.
- Ikke juster sluttiden etter at driften er startet. Da vil ikke tilberedningsresultatet stemme.


### Stille inn

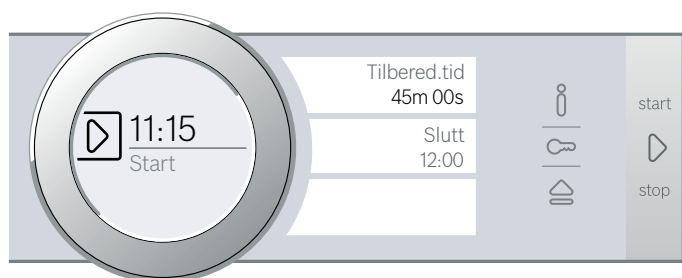
Sluttiden for varigheten kan forskyves i maksimalt 23 timer og 59 minutter.

Eksempel vist på bildet: Klokken er 10.00, den innstilte varigheten er 45 minutter, og retten skal være ferdig klokken 12.00.

1. Still inn driftstype og temperatur eller trinn.
2. Still inn varighet.
3. Trykk på tekstfeltet Slutt før start.  
I displayet står beregnet sluttid i hvitt i fokus.
4. Med betjeningsringen kan du forskyve sluttiden til et senere tidspunkt.




5. Start med tasten start/stopp .  
I displayet vises klokkeslettet for når apparatet starter.



Apparatet er i ventemodus. Når apparatet starter, telles varigheten ned i displayet.


Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet vises varigheten 00m 00s.

Still inn ny varighet via tekstfeltet Varighet, eller fortsett ovnsdriften uten varighet med tasten start/stopp .

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med on/off-tasten .

### Endre og avbryte

Etter start kan ikke sluttiden endres lenger.

Hvis du vil slette varigheten og sluttiden, avbryter du driften med tasten start/stop . Du kan fortsette driften uten varighet og sluttid.

## Stille inn varselur



Varseluret går parallelt med andre innstillinger. Det kan stilles inn når som helst, også når apparatet er slått av. Varseluret har sitt eget lydsignal, slik at du kan høre om det er varseluret eller varigheten som har telt ned.

### Stille inn


Varselurtiden begynner alltid ved null minutter.

Jo høyere verdi, desto større blir tidsintervallene for innstilling.

Du kan stille inn maksimalt 24 timer.

1. Trykk på feltet .  
Symbolet lyser rødt. I displayet står varselurtiden markert med hvitt i fokus.
2. Still inn varselurtiden med betjeningsringen.
3. Start med feltet .  
**Merk:** Etter noen sekunder starter varseluret også automatisk.


Varselurtiden telles ned.

Varseluret er fortsatt synlig i displayet når apparatet er slått av. Under drift er innstillingene for den aktive driften i forgrunnen. Når du trykker på feltet , vises varselurtiden i noen sekunder.

Når varselurtiden er avsluttet, vil du høre et signal og se en melding i displayet. Symbolet lyser ikke lenger.

**Tips:** Hvis den innstilte varselurtiden refererer til driften av apparatet, bruker du varigheten. Tiden ses i forgrunnen, og apparatet slår seg automatisk av.

### Endre og avbryte

Varselurtiden kan endres ved å trykke på feltet . Varselurtiden står markert med hvitt i fokus og kan endres med betjeningsringen.

Hvis du vil avbryte varseluret, kan du tilbakestille det helt. Når endringen tas i bruk, lyser ikke symbolet lenger.

## Steketermometer



Med steketermometeret kan du tilberede maten perfekt. Termometeret måler temperaturen inni matvaren. Så snart den innstilte temperaturen er nådd, slås apparatet automatisk av.

### Varmetyper

Det er ikke alle varmetyper som er egnet for drift med steketermometer.

Med steketermometer i ovnsrommet kan du velge mellom varmetypene nedenfor.

	4D-varmluft
	Over-/undervarme
	Varmluft eco
	Over-/undervarme eco
	Omluftsgrilling

-  Pizzatrinn
-  Oppvarming

### Merknader

- Steketermometeret måler temperatur inni matvaren mellom 30 °C og 99 °C.
- Bruk bare steketermometeret som følger med. Du kan etterbestille det som reservedel fra kundeservice.
- Ta alltid steketermometeret ut av ovnsrommet etter bruk. Det må aldri oppbevares i ovnsrommet.

### Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Ved bruk av feil type steketermometer kan isolasjonen ta skade. Bruk bare steketermometeret som er beregnet for dette apparatet.

### Ovnstemperatur

Ikke still inn høyere temperatur enn 250 °C, ellers kan steketermometeret bli skadet.

Den innstilte ovnstemperaturen må være minst 10 °C høyere enn den innstilte kjernetemperaturen.

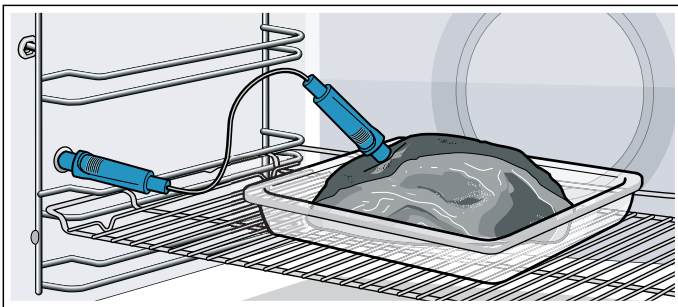
### Stikke steketermometer i maten

Stikk steketermometeret inn i maten før du setter den inn i ovnen.

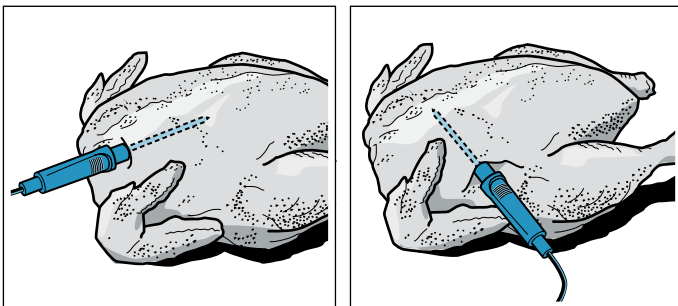
Steketermometeret har tre målepunkter. Pass på at det midterste målepunktet er inne i maten.

**Kjøtt:** Ved store kjøttstykker stikkes steketermometeret på skrått helt inn i kjøttet ovenfra.

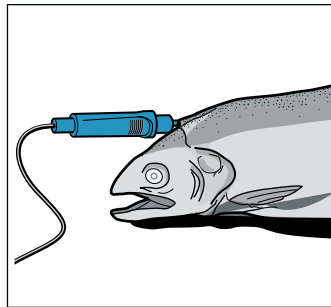
Ved tynnere stykker stikkes det inn i den tykkeste delen fra siden.



**Fjærkre:** Stikk steketermometeret helt gjennom den tykkeste delen av brystet. Alt etter fjærkreets størrelse og form, bør steketermometeret stikkes inn på langs eller på tvers. Snu fjærkreet og legg det på risten med brystsiden ned.



**Fisk:** Stikk steketermometeret helt inn bak hodet, ned mot midtbeinet. Ved hjelp av en halv potet plasseres hel fisk i svømmeposisjon på risten.



**Snu maten:** Du trenger ikke å ta ut steketermometeret når du skal snu matvarene som tilberedes. Kontroller at steketermometeret fortsatt sitter riktig i etter at du har snudd maten.

Hvis du tar ut steketermometeret mens det er i bruk, blir alle innstillingene tilbakestilt og må stilles inn på nytt.

### Obs!

Unngå at ledningen til steketermometeret kommer i klem.


For at steketermometeret ikke skal bli skadet av for sterk varme, må det være noen centimeter mellom grillelementet og steketermometeret. Kjøttet kan svulle under tilberedningen.

### Anslag for når bakingen ferdig

Dersom stekeovnen er koblet til Home Connect, kan den anslå når stekeprosessen skal være ferdig.

Etter ca. 1 minutt vises første anslag i displayet på stekeovnen og i Home Connect-appen. Dette anslaget beregnes på nytt og oppdateres fortløpende.

At den varigheten som vises er et anslag, ser du


- på symbolet  tegnet ~ foran tidsangivelsen i displayet
- på varigheten som telles ned i displayet
- på den røde ringen som telles ned mot klokken i displayet

Med en gang retten er ferdig, slås stekeovnen av. Du hører et lydsignal.

### Stille inn kjernetemperatur

Steketermometeret må settes inn i kontakten til venstre i ovnsrommet.

### Varmetyper

1. Trykk på tekstfeltet med ønsket varmetype. I displayet står foreslått verdi for ovnstemperatur i fokus med hvitt.
2. Still inn ovnstemperaturen med betjeningsringen.
3. Trykk på tekstfeltet Kjernetemperatur. I displayet står foreslått verdi for kjernetemperatur i fokus med hvitt.
4. Still inn kjernetemperaturen med betjeningsringen.
5. Start med tasten start/stopp . Tiden i displayet viser hvor lenge driften har pågått hittil.

Apparatet varmes opp.



## Damping

1. Trykk på feltet **menu**.
  2. Trykk på tekstfeltet "Damp".
  3. Trykk på tekstfeltet med ønsket varmetype.  
I displayet står foreslått verdi for ovnstemperatur i fokus med hvitt.
  4. Still inn ovnstemperaturen med betjeningsringen.
  5. Trykk på tekstfeltet Kjernetemperatur.  
I displayet står foreslått verdi for kjernetemperatur i fokus med hvitt.
  6. Still inn kjernetemperaturen med betjeningsringen.
  7. Start med tasten start/stopp  $\triangleright$ .  
Tiden i displayet viser hvor lenge driften har pågått hittil.
- Apparatet varmes opp.

## Assist

1. Trykk på feltet **menu**.
  2. Trykk på tekstfeltet "Assist".
  3. Trykk på tekstfeltet med ønsket kategori.
  4. Trykk på tekstfeltet med ønsket matvare.
  5. Trykk på tekstfeltet med ønsket rett.
  6. Trykk ved behov på tekstfeltet "Tilpass".  
Tilpass ovnstemperaturen med betjeningsringen, eller trykk på tekstfeltet "Kjernetemperatur".  
Tilpass kjernetemperaturen med betjeningsringen.
  7. Start med tasten start/stopp  $\triangleright$ .  
Tiden i displayet viser hvor lenge driften har pågått hittil.
- Apparatet varmes opp.

I displayet står kjernetemperaturen markert med hvitt i fokus, på venstre side den aktuelle temperaturen, på høyre side den innstilte temperaturen, f.eks. "🍖 15 | 80°C". Oppvarmingslinjen refererer alltid til kjernetemperaturen.

Når kjernetemperaturen for matvaren er nådd, hører du et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet er kjernetemperaturen lik den innstilte, f.eks. "🍖 80 | 80°C". Tidsforløpet stanser.

Slå av apparatet med on/off-tasten  $\text{Ⓞ}$ , og trekk steketermometeret ut av kontakten.

## Advarsel – Fare for forbrenning!

Ovnsrommet, tilbehøret og steketermometeret blir svært varmt. Bruk alltid grytekluter når du tar varmt tilbehør og steketermometer ut av ovnen.

## Endre

Etter start er kjernetemperaturen i fokus. Når betjeningsringen beveges, endres og overtas kjernetemperaturen direkte.

Hvis du vil endre ovnstemperaturen, må du først trykke på tekstfeltet Temperatur.

For å endre varmetype må du først avbryte driften med start/stop-tasten  $\triangleright$ .

**Merk:** Når du endrer varmetype, tilbakestilles også de andre innstillingene.

## Avbryte

Hvis du vil avbryte, trekker du steketermometeret ut av kontakten og kjøttet. Med start/stop-tasten  $\triangleright$  kan du fortsette driften uten steketermometer.

## Kjernetemperaturer for ulike typer mat


Bruk aldri dypfrysede matvarer til tilberedningen. Opplysningene i tabellene er veiledende. De avhenger av matvarens kvalitet og beskaffenhet.

Bakerst i bruksanvisningen finner du omfattende informasjon om varmetype og temperatur. → "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 39

Type mat	Kjernetemperatur i °C
<b>Fjærkre</b>	
Kylling	80–85
Kyllingbryst	75–80
And	80–85
Andebryst, rosa	55–60
Kalkun	80–85
Kalkunbryst	80–85
Gås	80–90
<b>Svinekjøtt</b>	
Svinenakke	85–90
Svinefilet, rosa	62–70
Svinerygg, gjennomstekt	72–80
<b>Oksekjøtt</b>	
Oksefilet eller roastbiff, engelsk	45–52
Oksefilet eller roastbiff, rosa	55–62
Oksefilet eller roastbiff, gjennomstekt	65–75
<b>Kalvekjøtt</b>	
Kalvestek eller bog, mager	75–80
Kalvestek, bog	75–80
Kalveknoke	85–90
<b>Lammekjøtt</b>	
Lammelår, rosa	60–65
Lammelår, gjennomstekt	70–80
Lammerygg, rosa	55–60
<b>Fisk</b>	
Fisk, hel	65–70
Fiskefilet	60–65
<b>Annet</b>	
Kjøttpudding, alle typer kjøtt	80–90
Oppvarming av mat	65–75


## Barnesikring

For at ikke barn utilsiktet skal slå på eller endre innstillinger på apparatet, er apparatet utstyrt med barnesikring.



Betjeningsfeltet sperres og kan ikke stilles inn. Apparatet kan bare slås av med on/off-tasten .

### Aktivere og deaktivere

Barnesikringen kan aktiveres eller deaktiveres både når apparatet er slått av og på.

Trykk på feltet  i ca. 4 sekunder.

I displayet vises en bekreftelsesmelding.

Når apparatet er slått på, lyser feltet  rødt. Når apparatet er slått av, lyser ikke feltet .

## Grunninnstillinger


For at du skal kunne betjene apparatet ditt enkelt og optimalt, kan du foreta forskjellige innstillinger. Disse innstillingene kan du endre ved behov.

### Endre grunninnstillinger

Apparatet må være slått på.


1. Trykk på feltet **menu**.  
Valget over driftstyper vises.
2. Trykk på tekstfeltet Grunninnstillinger.  
I berøringsdisplayene vises innstillingene.
3. Trykk på tekstfeltet med ønsket innstilling.  
Hvilken innstilling som er valgt, vises med den røde bjelken på siden av tekstfeltet.  
I displayet vises verdien for innstillingen.
4. Endre verdien med betjeningsringen ved behov.
5. Trykk på tekstfeltet til neste innstilling.  
Verdien vises i displayet og kan endres med betjeningsringen.
6. Gå igjennom innstillingene og endre med betjeningsringen ved behov.  
Trykk på tekstfeltet Flere innstillinger for å bla i innstillingene.
7. Trykk på feltet **menu** for å bekrefte.  
Du får spørsmål om du vil lagre endringene.
8. Trykk på tekstfeltet Lagre.  
Displayet viser en melding om at innstillingene er lagret.

### Avbryte

Hvis du ikke vil lagre endringene, trykker du på feltet **menu** og deretter på tekstfeltet Ikke lagre. Displayet viser en melding om at innstillingene ikke ble lagret. Når du ikke bruker apparatet, skal du slå det av med on/off-tasten .

## Liste over grunninnstillinger

Alt etter hva slags utstyr apparatet har, er ikke alle grunninnstillingene tilgjengelige.

Innstilling	Utvalg
Språk	Det finnes flere tilgjengelige språk
Klokkeslett	Klokkeslett i 24-timers format
Vannhardhet	00 (avherdet) 01 (mykt) 02 (middels) 03 (hardt) 04 (svært hardt)*
Home Connect	Slå WiFi på eller av → "Home Connect" på side 25
Fabrikkinnstillinger	Tilbakestille Ikke tilbakestille*
Signaltoner	Kort varighet (30 sek.) Middels varighet (1 min.) Lang varighet (5 min.)
Lydstyrke	Trinn 01-05
Tastelyd	Innkoblet Utkoblet* (fortsatt lyd ved on/off  )
Display lysstyrke	5 trinn
Klokkeindikasjon	Av Digital*
Belysning	I drift 'av' I drift 'på'*
Barnesikring	Kun tastesperre* Dørspærre og tastesperre
Drift etter innkobling	Hovedmeny Varmetyper* Damp Assist
Nattdemping	Utkoblet* Innkoblet
Merkelogo	Vis* Ikke vis
Vifte-etterløpstid	Anbefalt* Minimum
Uttrekkssystem	Ikke montert* (ved stiger og enkelt uttrekk) Montert (ved dobbelt og tredobbelt uttrekk)
Døgninnstilling	Slått på Slått av*

\* Fabrikkinnstilling (fabrikkinnstillingene kan variere avhengig av apparattype)

**Merk:** Endringer i innstillinger av språk, tastetone og display-lysstyrke trer i kraft umiddelbart. Alle andre innstillinger må lagres først.

## Strømbrydd

Endringer du har foretatt i innstillingene, opprettholdes etter strømbrydd.

Bare innstillinger til første gangs bruk må foretas på nytt etter lengre strømbrydd. Apparatet takler et kort strømbrydd.

## Endre klokkeslett

Hvis du vil tilpasse klokkeslettet, f.eks. fra sommer- til vintertid, endrer du grunninnstillingen.

Apparatet må være slått på.

1. Trykk på feltet **menu**.  
I displayet vises utvalget av driftstyper.
2. Trykk på tekstfeltet Grunninnstillinger.  
I berøringsdisplayene vises innstillingene.
3. Trykk på tekstfeltet Klokkeslett.  
I displayet vises klokkeslettet.
4. Endre klokkeslettet med betjeningsringen.
5. Trykk på feltet **menu** for å bekrefte.  
Du får spørsmål om du vil lagre endringene.
6. Trykk på tekstfeltet Lagre.  
Displayet viser en melding om at innstillingene er lagret.

## Døgninnstilling

Med døgninnstillingen kan du stille inn en varighet på inntil 74 timer. Rettene i ovnsrommet holder seg varme, uten at du må slå av eller på.


### Starte døgninnstilling

Før du kan benytte døgninnstillingen, må du aktivere den i grunninnstillingene. → "Grunninnstillinger" på side 24

Når grunninnstillingen er endret tilsvarende, føres døgninnstillingen opp som siste alternativ blant varmetypene.

Apparatet varmer med over-/undervarme. Du kan stille inn en temperatur på mellom 85 °C og 140 °C.

Driftstypen Varmetyper må være valgt. Valglisten med varmetypene vises i berøringsdisplayet.

1. Trykk på tekstfeltet Døgninnstilling.  
I displayet står foreslått verdi for temperatur i fokus med hvitt.
2. Still inn ønsket temperatur med betjeningsringen.
3. Trykk på tekstfeltet Varighet før start.  
I displayet står foreslått verdi for varighet i fokus med hvitt.
4. Still inn ønsket varighet med betjeningsringen.  
**Merk:** Sluttiden beregnes automatisk med, men kan ikke forskyves.
5. Start med start/stop-tasten .  
Varigheten telles ned i displayet.

Apparatet varmes opp.



Når døgninnstillingen er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme. I displayet vises varigheten 00m 00s.

Slå av apparatet med on/off-tasten .

**Merk:** Hvis du åpner ovnsdøren, avbrytes ikke driften.

### Endre og avbryte

Etter start kan ikke innstillingene endres lenger.

Hvis du vil avbryte døgninnstillingen, må du slå av apparatet med on/off-tasten . Driften kan ikke stanses med start/stop-tasten  lenger.

## Home Connect

Dette apparatet kan kobles til Wi-Fi og fjernstyres fra mobile enheter.

Hvis apparatet ikke er koblet på hjemmenettverket, fungerer det som en vanlig ovn uten nettverkstilkobling og kan fortsatt betjenes med displayet.

Hvorvidt Home Connect-funksjonen er tilgjengelig, avhenger av om Home Connect-tjenestene er tilgjengelige i ditt land. Home Connect-tjenestene er ikke tilgjengelige i alle land. Du finner mer informasjon om dette på [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### Merknader

- Følg sikkerhetsinstruksjonene i denne bruksanvisningen, også når du betjener apparatet med Home Connect-appen og ikke er hjemme. Du må også følge instruksjonene i Home Connect-appen. → "Viktige sikkerhetsanvisninger" på side 5
- Betjening rett på apparatet har alltid forrang. Når dette gjøres, er det ikke mulig å betjene apparatet med Home Connect-appen.

### Installere

For å kunne konfigurere Home Connect for ditt apparat trenger du:

- Et apparat som er koblet til strømnettet og slått på
- En smarttelefon eller et nettbrett med oppdatert versjon av operativsystemet iOS eller Android
- Home Connect-appen
- Den medfølgende installasjonsveiledningen for Home Connect
- Apparatet må være innenfor det trådløse hjemmenettverkets rekkevidde

Appen veileder deg gjennom hele prosessen. Følg instruksjonene i appen.

## Fjernstart

For at du skal kunne starte og betjene apparatet med Home Connect-appen, må du aktivere fjernstart. Hvis fjernstart er deaktivert, kan du kun vise apparatets modus i Home Connect-appen og foreta apparatinnstillinger der.

**Merk:** Enkelte driftstyper kun kan startes på stekeovnen.

Fjernstart deaktiveres automatisk i følgende situasjoner:

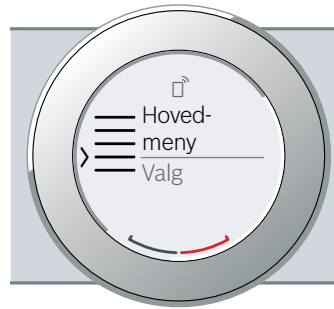
- hvis du lar døren til stekeovnen stå åpen i 15 minutter etter aktivering av fjernstart
- hvis du lar døren til stekeovnen stå åpen i 15 minutter etter at steking er avsluttet

Hvis du starter stekeovnen, aktiveres fjernstart automatisk. Dermed kan du foreta endringer på den mobile enheten eller starte et nytt program.

### Aktiver fjernstart

1. Trykk på feltet **menu**.
2. Trykk på tekstfeltet "Fjernstart".

Displayet viser 



## Innstillinger for Home Connect

Home Connect kan når som helst tilpasses dine behov.

**Merk:** Du finner Home Connect innstillingene i grunninnstillingene til apparatet. Hvilke innstillinger som vises i displayet, avhenger av om Home Connect er konfigurert og om apparatet er koblet til hjemmenettverket.

Grunninnstilling	Mulige innstillinger	Forklaring
WiFi	Slå på/av	Du kan slå den trådløse modulen på/av. Hvis Wi-Fi er aktivert, kan du benytte Home Connect-funksjonene. I nettverkstilkoblet standby-modus trenger apparatet maks. 2 W.
Nettverk	Koble til nettverk / Koble fra nettverk	Aktiver eller deaktiver nettverksforbindelsen ved behov (f.eks. når du drar på ferie). Etter deaktivering beholdes nettverksinformasjonen. Etter at du har slått på apparatet, venter du noen sekunder til det har koblet seg til nettverket igjen.
Koble til appen		Start tilkoblingsprosessen mellom appen og apparatet.
Fjernkontroll	av/på	Med Home Connect-appen får du tilgang til apparatets funksjoner. I deaktivert tilstand vises det kun hvilken modus apparatet er i.
Apparatinfo		Displayet viser informasjon om nettverk og apparat.

## Fjerndiagnostisering

Kundeservice får tilgang til apparatet via fjerndiagnostisering hvis du henvender deg til dem med ønske om dette, apparatet er koblet til Home Connect-serveren og fjerndiagnostisering er tilgjengelig i det landet hvor du bruker apparatet

**Merk:** Nærmere informasjon samt opplysninger om hvorvidt fjerndiagnostisering er tilgjengelig i ditt land, finner du i service-/support-området på det lokale nettstedet: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Datavern

Den første gangen apparatet kobles til et WLAN-nettverk med Internett-forbindelse, overfører apparatet følgende kategorier av data til Home Connect-serveren (førstegangsregistrering):

- entydig identifisering av enheten (bestående av nøkler og MAC-adressen til den innebygde WiFi-kommunikasjonsmodulen)
- sikkerhetssertifikat for Wi-Fi-modulen (for informasjonsteknisk sikring av forbindelsen)
- aktuell program- og maskinvareversjon for husholdningsapparatet
- status for en eventuell tidligere tilbakestilling til fabrikkinnstillingene

Denne førstegangsregistreringen forbereder bruken av Home Connect-funksjonene og er først nødvendige den første gangen du skal bruke Home Connect-funksjoner.

**Merk:** Vær oppmerksom på at Home Connect-funksjonene kun kan brukes sammen med Home Connect-appen. Informasjon om datavern kan lastes ned i Home Connect-appen.

## Samsvarserklæring

Herved erklærer Robert Bosch Hausgeräte GmbH at apparatet med Home Connect-funksjonalitet overholder grunnleggende krav og øvrige bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.

En utførlig RED-samsvarserklæring (radiodirektivet) finner du, i tillegg til øvrige dokumenter, på produktsiden for ditt apparat på internettadressen [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).



2,4 GHz bånd: 100 mW maks.  
5 GHz bånd: 100 mW maks.



BE	BG	CZ	DK	NO	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til innendørs bruk

## Rengjøringsmiddel

Apparatet holder seg pent og funksjonsdyktig lenge så fremt du sørger for nøye vedlikehold og rengjøring. Her finner du beskrivelse av hvordan apparatet skal vedlikeholdes og rengjøres.

### Egnet rengjøringsmiddel

De ulike overflatene kan ta skade hvis du bruker feil type rengjøringsmidler. Det er derfor viktig å ta hensyn til opplysningene nedenfor. Hvilke områder som finnes på ditt apparat, avhengig av apparattypen.

#### Obs!

#### Overflateskader

Ikke bruk

- skarpe eller skurende rengjøringsmidler
- sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler
- harde skureputer eller pussesvamper
- høytrykksspyler eller dampstråle
- spesielt rengjøringsmiddel for rengjøring ved varme

Vask nye svamper grundig før bruk.

**Tips:** Hos kundeservice får du anbefalte rengjørings- og pleiemidler. Følg anvisningene fra produsenten.

#### Advarsel – Fare for forbrenning!

Apparatet blir svært varmt. Den varme innsiden av ovnsrommet og varmeelementene må aldri berøres. La alltid apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

Område	Rengjøring
<b>Utsiden av apparatet</b>	
Front i rustfritt stål	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Fjern kalk-, fett-, stivelses- og proteinflekker med en gang. Under slike flekker kan det danne seg rust. Hos kundeservice eller i en faghandel får du kjøpt spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål som egner seg til varme overflater. Påfør rengjøringsmiddelet i et tynt lag med en myk klut.
Kunststoff	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Ikke bruk glassrens eller glasskrape.
Lakkerte overflater	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut.

Betjeningsfelt	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Ikke bruk glassrens eller glasskrape. Tørk av med en gang dersom det kommer avkalkingsmiddel på betjeningsfeltet. Disse flekkene lar seg ellers ikke fjerne.
Glassruter	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Ikke bruk glasskrape eller stålskrubb i rustfritt stål.
Dørhåndtak	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Tørk av med en gang dersom det kommer avkalkingsmiddel på dørhåndtaket. Disse flekkene er ellers vanskelige å fjerne.

### Innsiden av apparatet

Emaljerte flater	Varmt såpevann eller eddikvann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Vask bort fastbrente matrester med en fuktig klut og såpevann. Hvis apparatet er svært skittent, kan du bruke en stålskrubb i rustfritt stål eller ovnsrens. <b>Obs!</b> Du må aldri bruke ovnsrens i ovnsrommet når det er varmt. Det kan oppstå skader på emaljen. Før neste oppvarming må du fjerne alle rester fra ovnsrommet og apparatdøren.  La ovnsrommet stå åpent etter rengjøring slik at det tørker. Bruk helst rengjøringsfunksjonen. → "Rengjøringsfunksjon" på side 28 <b>Merk:</b> Matrester kan forårsake hvitt belegg. Dette er helt uproblematisk og har ingen innvirkning på funksjonen. Om nødvendig kan det fjernes med sitronsyre.
Glassdeksel for ovnsrombelysning	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Hvis ovnen er svært skitten, er det best å bruke stekeovnsrens.
Dørdeksel	av rustfritt stål: Bruk rengjøringsmiddel for rustfritt stål. Følg produsentens anvisninger. Ikke bruk pleiemidler for rustfritt stål. av plast: Rengjør med varmt såpevann og oppvaskklut. Tørk deretter av med en myk klut. Ikke bruk glassrens eller glasskrape. Ta av dørdekelet før rengjøring.
Stiger	Varmt såpevann: Bløtlegg og rengjør med en oppvaskklut eller børste.



Uttrekkssystem	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut eller børste. Ikke fjern smørefettet fra uttrekksskinnene. Rengjør dem helst når de er skjøvet inn. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
Tilbehør	Varmt såpevann: Bløtlegges og rengjøres med en oppvaskklut eller børste. Hvis tilbehøret er svært skittent, kan du bruke en stålskrubb i rustfritt stål. Emaljert tilbehør kan vaskes i oppvaskmaskin.
Vanntank	Varmt såpevann: Rengjør med klut og skyll grundig med rent vann for å fjerne alle vaskemiddelrester. Tørk deretter av med en myk klut. La tørke med åpent lokk. Tørk godt av tetningen på lokket. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.
Steketermometer	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut eller børste. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.

### Merknader

- Små fargeforskjeller på forsiden av apparatet kan skyldes ulike materialer, som glass, plast eller metall.
- Skygger som ser ut som striper i glassrutene i døren, er lysreflekser fra ovnsromsbelysningen.
- Emalje blir brent ved svært høye temperaturer. Dermed kan det oppstå små fargeforskjeller. Dette er normalt og har ingen innflytelse på funksjonen. Kanter av tynne metallplater lar seg ikke emaljere fullstendig. Disse kan derfor være ru. Rustbeskyttelsen blir ikke påvirket av dette.

### Holde apparatet rent

Hold alltid apparatet rent og fjern smuss med en gang, slik at det ikke dannes smuss som er vanskelig å fjerne.

#### Advarsel – Fare for brann!

Løse matrester, fett og stekesjy kan ta fyr. Fjern grovt smuss fra ovnsrommet, varmeelementene og tilbehøret før du begynner å bruke apparatet.

### Tips

- Rengjør ovnsrommet etter hver bruk. Da brenner ikke smusset seg fast.
- Fjern alltid kalk-, fett-, stivelses- og proteinflekker så snart som mulig.
- Bruk universalpannen når du skal steke svært fuktige kaker.
- Bruk egnet kokekar ved steking, f.eks. en stekegryte.

## Rengjøringsfunksjon

Ditt apparat har rengjøringsfunksjonene pyrolyse og avkalking. Med pyrolyse kan du rengjøre ovnsrommet helt uten anstrengelser. Med avkalkingen fjerner du kalk fra fordampere.

### Pyrolyse


Du kan rengjøre ovnsrommet med rengjøringsfunksjonen "Pyrolyse".

Du kan velge mellom tre rengjøringstrinn.

Trinn	Rengjøringsgrad	Varighet
1	lett	ca. 1 time, 15 minutter
2	middels	ca. 1 time, 30 minutter
3	intensiv	ca. 2 timer


Velg høyere rengjøringstrinn desto kraftigere og eldre smusset er. Det er tilstrekkelig å rengjøre ovnsrommet hver 2. til 3. måned. Rengjør oftere hvis det er behov for det. Til én rengjøring trengs det ca. 2,5–4,7 kilowattimer.

### Merknader

- Av hensyn til sikkerheten låses ovnsdøren automatisk fra en bestemt temperatur. Den kan ikke åpnes igjen før ovnsrommet er avkjølt og låssymbolet  i displayet slukker.
- Ovnsrombelysningen lyser ikke under rengjøringsfunksjonen.

#### Advarsel

##### Fare for forbrenning!

- Ovnsrommet blir svært varmt under rengjøringsfunksjonen. Åpne aldri apparatdøren. La apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.
-  Apparaten blir svært varmt på utsiden under rengjøringsfunksjonen. Ikke ta på apparatdøren. La apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

#### Advarsel

##### Fare for helseskader!

Under rengjøring med rengjøringsfunksjonen varmes ovnsrommet opp til svært høye temperaturer slik at rester etter steking, grilling og baking brenner opp. Da frigis det damp som kan irritere slimhinnene. Luft ut kjøkkenet grundig mens rengjøringsfunksjonen er i gang. Du må da helst ikke oppholde deg på kjøkkenet. Hold barn og husdyr på avstand. Disse anvisningene må også følges når rengjøringsfunksjonen brukes med utsatt starttid.

### Før bruk av rengjøringsfunksjonen

#### Obs!

Ta vanntanken ut av apparatet før du starter rengjøringen. → "Damp" på side 17

Tilbehør som f.eks. universalpannen eller bakeplaten kan også rengjøres når rengjøringsfunksjonen kjøres. Før rengjøring må grovt smuss fjernes. Skyv tilbehøret inn i høyde 2.

Rengjør apparatdøren og kantene av ovnsrommet i området ved tetningen. Ikke bruk skuremidler på tetningen, og ikke ta tetningen av.

Rengjør den innvendige glassruten i døren med varmt såpevann og oppvaskklut. Tørk av med en myk klut. Hvis ovnen er svært skitten, er det best å bruke stekeovnsrens.

**Merk:** Emaljert tilbehør som følger med, kan også rengjøres når rengjøringsfunksjonen kjøres. Ristene kan ikke rengjøres med den. Ristene er ikke egnet for rengjøringsfunksjonen og blir misfarget. Øvrig tilbehør som er egnet for rengjøringsfunksjonen, finner du i tabellen over spesialtilbehør. → "Tilbehør" på side 12

### **Advarsel**

#### **Brannfare!**

- Løse matrester, fett og stekesjy kan ta fyr under rengjøringsfunksjonen. Før rengjøringsfunksjonen startes, må grovt smuss alltid fjernes og tilbehør tas ut av ovnsrommet.
- Apparatet blir svært varmt på utsiden under rengjøringsfunksjonen. Heng aldri brennbare gjenstander, f.eks. kjøkkenhåndklær, på håndtaket. Hold fremsiden av apparatet fri. Hold barn på avstand.
- Dersom det er skader på dørtetningen, avgis det sterk varme ved døren. Ikke bruk skuremidler på tetningen, og ikke ta den av. Du må aldri brukes apparatet med skadet tetning eller uten tetning.


### **Advarsel – Fare for alvorlige helseskader!**

Apparatet blir svært varmt under rengjøringsfunksjonen. Slippbelegget på brett og former ødelegges av den høye varmen, og det oppstår giftgasser. Rengjør aldri brett og former med slippbelegg med rengjøringsfunksjonen. Bare emaljert tilbehør skal rengjøres.


### **Stille inn rengjøringsfunksjonen**


Før du stiller inn rengjøringsfunksjonen, må du sørge for at all informasjon om forberedelser er fulgt.


Varigheten er fast forhåndsinnstilt for hvert rengjøringstrinn og kan ikke endres.

1. Trykk på feltet **menu**.  
Valget over driftstyper vises.
2. Trykk på tekstfeltet Rengjøring.
3. Trykk på tekstfeltet Pyrolyse.  
I displayet står rengjøringstrinnet markert med hvitt i fokus.
4. Still inn rengjøringstrinn med betjeningsringen.  
Sluttiden beregnes automatisk.
5. Start med tasten start/stopp .  
Varigheten telles ned i displayet. Oppvarmingslinjen vises ikke ved rengjøringsfunksjonen.  
Rengjøringsfunksjonen starter.

Luft ut kjøkkenet mens rengjøringsfunksjonen er i gang.

Ovnsdøren låses like etter start. I displayet vises en melding og symbolet .

Når rengjøringsfunksjonen er ferdig, høres et lydsignal. I displayet vises varigheten 00m 00s. Slå av apparatet med on/off-tasten .

Ovnsdøren kan ikke åpnes igjen før låssymbolet  er slukket.



### **Forskyve sluttiden**


Sluttiden kan utsettes til et senere tidspunkt. Før start trykker du på tekstfeltet Slutt og forskyver sluttiden med betjeningsringen.

Etter start går apparatet i ventemodus. Sluttiden kan ikke endres lenger.

### **Endre og avbryte**

Etter start kan ikke rengjøringstrinnet endres lenger.

Hvis du vil avbryte rengjøringsfunksjonen, må du slå av apparatet med on/off-tasten . Driften kan ikke stanses med start/stopp-tasten  lenger.

Ovnsdøren er låst inntil låssymbolet  slukker i displayet.

### **Etter rengjøringsfunksjonen**

Når ovnsrommet er avkjølt, tørker du av asken som ligger igjen i ovnsrommet, på tilbehøret til stigen og i området rundt døren med en fuktig klut.

Tørk av uttrekkene med en fuktig klut. Trekk deretter alle uttrekk ut og inn flere ganger. Etter rengjøringen kan uttrekkene fortsatt være misfarget. Dette påvirker ikke funksjonen.

**Merk:** Ved for mye smuss kan det oppstå hvite restflekker på emaljen. Dette er rester etter matvarene og ikke farlige. De påvirker ikke funksjonen. Om nødvendig kan du fjerne restene med sitronsyre.

### **Avkalking**

For at apparatet skal fungere som det skal, må det avkalkes med jevne mellomrom.

Avkalkingen består av flere trinn. Av hygieniske årsaker må avkalkingen være avsluttet før apparatet er klart til bruk igjen. Avkalkingen tar til sammen ca. 70–95 minutter.

- Avkalk (ca. 55–70 minutter), tøm deretter vanntanken og fyll den opp på nytt.
- Gjennomfør første skylleomgang (ca. 9–12 minutter), tøm deretter vanntanken og fyll den opp på nytt.
- Utfør andre skylleomgang (ca. 9–12 minutter), tøm deretter vanntanken og tørk den.

Dersom avkalkingen avbrytes (f.eks. som følge av strømbrytning eller at apparatet slås av), blir du oppfordret til å fortsette avkalkingen når du slår apparatet på igjen. Apparatet er sperret for annen drift til andre skylleomgang er helt ferdig.

Hvor ofte apparatet må avkalkes, er avhengig av vannets hardhet på stedet der det er i bruk. Når dampdrift bare er mulig fem ganger til eller mindre, vises en melding i displayet for å minne om avkalking. Antallet øvrige typer drift vises når ovnen slås på. Dermed er det lettere å planlegge når du bør avkalke apparatet.





## Start


### Obs!

- Skader på apparatet: Til avkalking skal du bare bruke flytende avkalkingsmidler som er anbefalt av oss. Virketiden for avkalkingen er angitt på avkalkingsmiddelet. Andre avkalkingsmidler kan forårsake skader på apparatet. Avkalkingsmiddel bestillingsnr. 311 680
- Avkalkingsløsning: Pass på så du ikke søler avkalkingsløsning eller avkalkingsmiddel på betjeningsfeltet eller andre overflater på apparatet. Overflatene tar skade. Hvis dette likevel skulle skje, må avkalkingsløsningen straks vaskes vekk med rent vann.


Dersom du har brukt apparatet med damp før du skal avkalke det, må du først slå av apparatet, slik at restvannet pumpes ut av fordampersystemet.

1. Bland 400 ml vann med 200 ml flytende avkalkingsmiddel til en avkalkingsløsning.
  2. Start med tasten on/off .
  3. Ta ut vanntanken, og fyll den med avkalkingsløsningen.
  4. Fyll vanntanken opp med avkalkingsløsning og skyv den helt inn.
  5. Lukk dekselet.
  6. Trykk på feltet **menu**.  
Utvalget av driftstyper vises.
  7. Trykk på tekstfeltet Rengjøring.
  8. Trykk på tekstfeltet Avkalking.  
Avkalkingens varighet vises. Den kan ikke endres.
  9. Start med tasten start/stopp .
- Apparatet avkalles. Varigheten telles ned i displayet. Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal.

### Første skylleomgang

1. Åpne dekselet.
  2. Ta ut vanntanken, skyll den grundig, fyll på vann og skyv den inn igjen.
  3. Lukk dekselet.
  4. Start med tasten start/stopp .
- Apparatet skylles. Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal.

### Andre skylleomgang

1. Åpne dekselet.
  2. Ta ut vanntanken, skyll den grundig, fyll på vann og skyv den inn igjen.
  3. Lukk dekselet.
  4. Start med tasten start/stopp .
- Apparatet skylles. Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal.

### Etterrengjøring

1. Åpne dekselet.
  2. Tøm vanntanken, og tørk den.
  3. Slå av apparatet med knappen on/off .
- Avkalkingen er avsluttet og apparatet driftsklart igjen.



Apparatet holder seg pent og funksjonsdyktig lenge, så fremt du sørger for grundig vedlikehold og rengjøring. Her kan du se hvordan stigene kan tas ut og rengjøres.

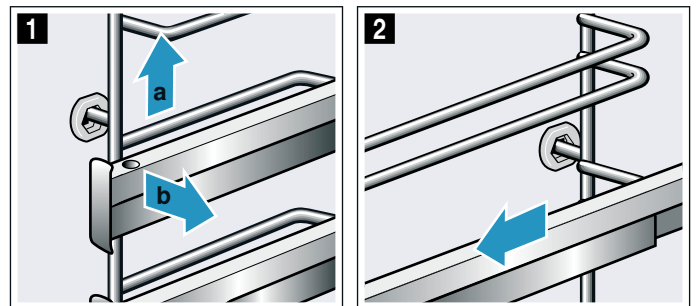
## Sett inn og ta ut stigene

### Advarsel – Fare for forbrenning!

Stigene blir svært varme. Ta aldri på de varme stigene. La alltid apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

### Ta ut stigene

1. Løft stigen litt opp foran **a** og hekt den løs **b** (bilde **1**).
2. Trekk deretter hele stigen fremover og ta den ut (bilde **2**).

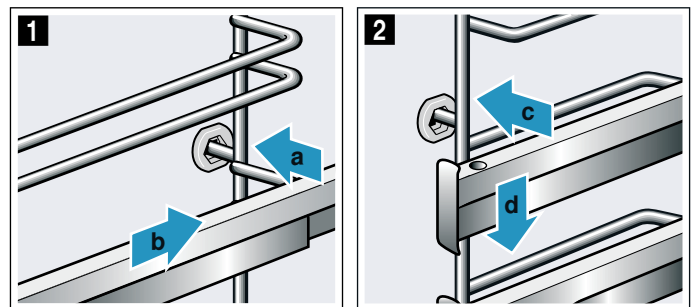


Rengjør stigene med vaskemiddel og en oppvasksvamp. Bruk en børste dersom stigene er svært skitne.

### Sette inn stigene

Stigen passer enten på høyre eller venstre side. Uttrekksskinnene må kunne trekkes ut fremover.

1. Sett først stigen i den midtre åpningen bak **a** til stigen ligger mot ovnsveggen og trykk den bakover **b** (bilde **1**).
2. Sett den deretter i den fremre åpningen **c** til stigen også ligger inntil ovnsveggen her og trykk den nedover **d** (bilde **2**).



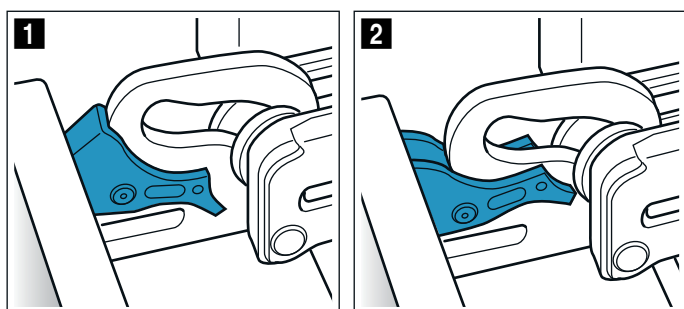
## Apparatdør

Apparatet holder seg pent og funksjonsdyktig lenge, så fremt du sørger for grundig vedlikehold og rengjøring. Her kan du se hvordan ovnsdøren kan tas ut og rengjøres.

### Hekte apparatdøren av og på

Apparatdøren kan tas ut for rengjøring og for å demontere glassrutene.

Alle hengslene på apparatdøren har en sperrehendel. Når sperrehendlene er vippet ned (bilde **1**), er apparatdøren sikret. Den kan ikke hektes av. Når sperrehendlene på apparatdøren er vippet opp (bilde **2**), er hengslene sikret. De kan ikke klappe sammen.



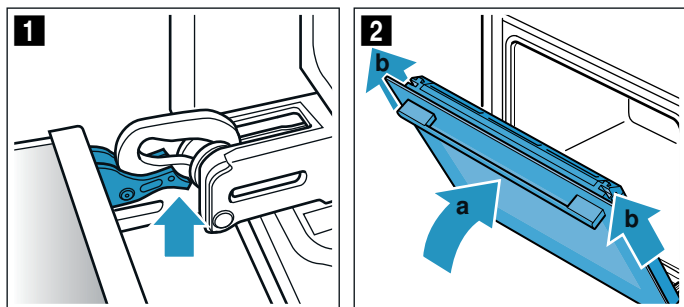
### ⚠ Advarsel

#### Fare for personskader!

- Når hengslene er usikret, kan de klappe sammen med stor kraft. Pass på at sperrehendlene alltid er helt klappet igjen, eller eventuelt klappet helt opp når apparatdøren tas ut.
- Hengslene på ovnsdøren beveger seg når døren åpnes og lukkes, og du kan klemme deg. Hold fingrene unna området rundt hengslene.

### Hekte av apparatdøren

1. Åpne døren helt og trykk den mot apparatet.
2. Klapp opp sperrehendlene på venstre og høyre side (bilde **1**).
3. Lukk apparatdøren til anslag **a**. Ta tak med begge hender på høyre og venstre side **b** og trekk opp og ut (bilde **2**).



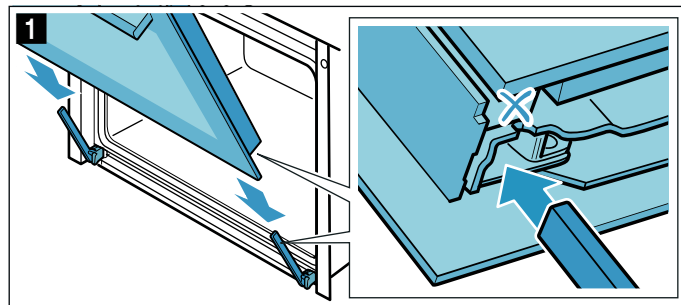
### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Komponenter inni apparatdøren kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker.

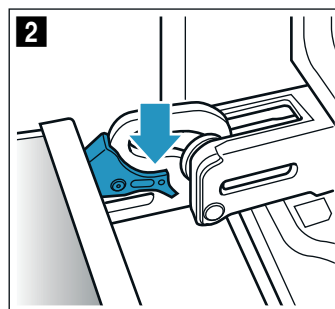
### Hekte på apparatdøren

Hekt apparatdøren på plass igjen i motsatt rekkefølge.

1. Pass på at begge hengslene blir satt rett inn i åpningene når apparatdøren hektes på plass (bilde **1**).  
Sett begge hengslene inntil den ytterste ruten nede, og bruk denne som føring.  
Pass på at hengslene skyves inn i riktig åpning. Det skal gå lett og ikke være motstand når de skyves inn. Dersom du kjenner motstand, må du kontrollere om hengslene er skjøvet inn i riktig åpning.



2. Åpne apparatdøren helt. Klapp sammen begge sperrehendlene igjen (bilde **2**).

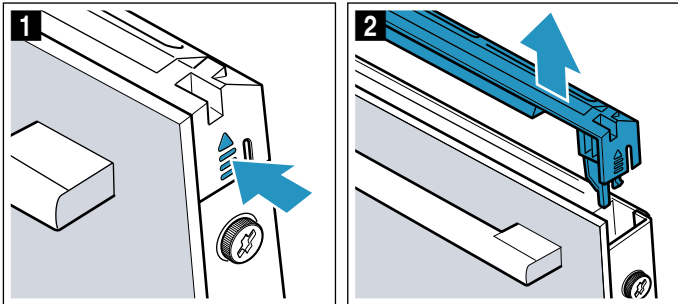


3. Lukk stekeovnsdøren.

## Ta av dekselet på døren

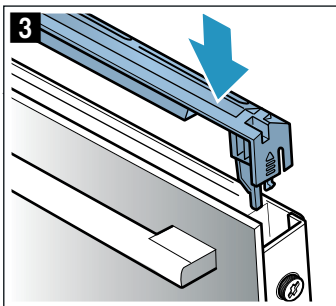
Innlegget i rustfritt stål i dørdekselet kan bli misfarget. Du kan ta ut dekselet for å rengjøre grundigere.

1. Åpne apparatdøren litt.
2. Trykk på høyre og venstre side av dekselet (bilde 1).
3. Ta av dekselet (bilde 2).  
Lukk apparatdøren forsiktig.



**Merk:** Rengjør innlegget i rustfritt stål i dekselet med rengjøringsmiddel for rustfritt stål. Rengjør resten av dekselet med såpevann og en myk klut.

4. Åpne apparatdøren litt igjen. Sett på dekselet og trykk det på plass til du hører at det smekker i lås (bilde 3).



5. Lukk apparatdøren.

## Montering og utmontering av glassruter

Du kan ta ut glassrutene i apparatdøren for å gjøre rengjøringen enklere.

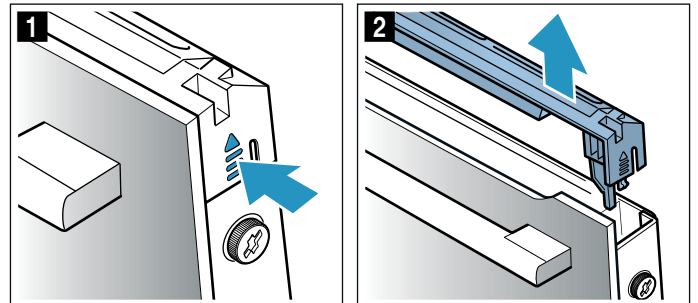
### ⚠ Advarsel

#### Fare for personskader!

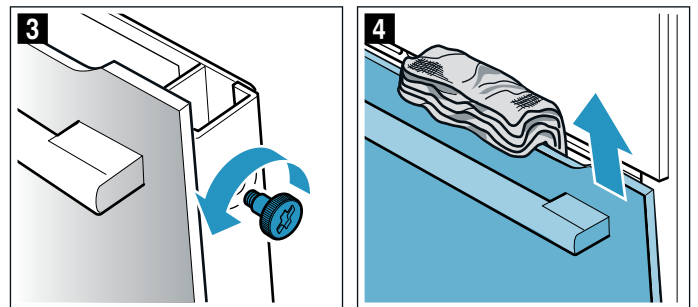
- Dersom glasset på apparatdøren er ripet opp, kan det sprekke. Ikke bruk glasskrape, sterke rengjøringsmidler eller poleringsmidler.
- Hengslene på ovnsdøren beveger seg når døren åpnes og lukkes, og du kan klemme deg. Hold fingrene unna området rundt hengslene.
- Komponenter inni apparatdøren kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker.

#### Demontere på apparatet

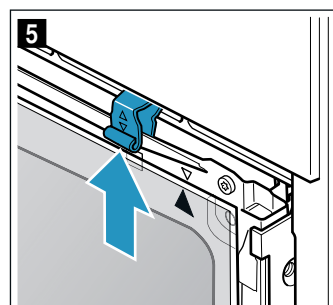
1. Åpne apparatdøren litt.
2. Trykk på høyre og venstre side av dekselet (bilde 1).
3. Ta av dekselet (bilde 2).



4. Løsne og ta ut skruene på høyre og venstre side av apparatdøren (bilde 3).
5. Legg et kjøkkenhåndkle som er brettet sammen i flere lag, i klem mellom døren og apparatet før du lukker døren (bilde 4).  
Trekk den fremste ruten ut oppover og legg den med håndtaket ned på et jevnt underlag.



6. Trykk de to holderne opp på den midterste ruten oppover, ikke ta dem av (bilde 5). Hold fast ruten med en hånd. Ta ut glassruten.

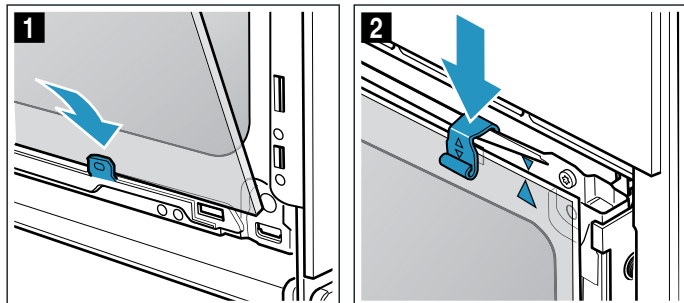


Rengjør glassrutene med glassrens og en myk klut.

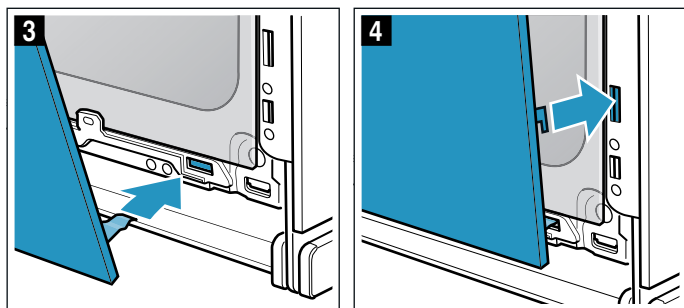
### Montere på apparatet

Pass på at pilen er oppe til høyre på glassruten og står likt med pilen på platen når du monterer den innerste glassruten.

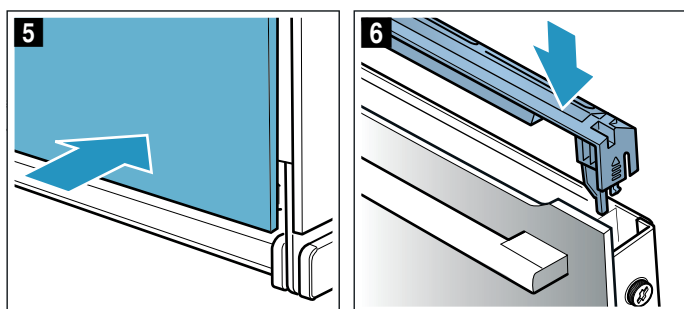
1. Sett den midterste glassruten inn i holderen nede (bilde **1**) og trykk den fast.
2. Trykk begge holderne ned (bilde **2**).



3. Skyv den fremre glassruten ned i holderne (bilde **3**).
4. Lukk den fremre glassruten til begge de to hakene står ovenfor åpningen (bilde **4**).



5. Trykk den fremre glassruten imot til den smekker hørbart på plass (bilde **5**).
6. Åpne apparatdøren litt igjen og ta ut kjøkkenhåndkleet.
7. Skru i de to skruene på høyre og venstre side igjen.
8. Sett på dekselet og trykk det på plass til du hører at det smekker i lås (bilde **6**).



9. Lukk apparatdøren.

### Obs!

Du må ikke bruke stekeovnen før glassrutene er satt ordentlig på plass.





## Hva kan du gjøre ved feil?

Dersom det oppstår en feil, kan det ofte skyldes bagateller. Før du tar kontakt med kundeservice, kan du forsøke å utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen.

## Feil som du selv kan utbedre

Tekniske feil på apparatet kan du ofte enkelt reparere selv.

Dersom en rett ikke blir helt vellykket, kan du finne mange tips og råd om tilberedning bakerst i bruksanvisningen. → "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 39

Feil	Mulig årsak	Tiltak/råd
Apparatet virker ikke.	Sikringen er defekt.	Kontroller sikringen i sikringsskapet.
	Strøbrudd	Kontroller om kjøkkenlampen eller andre kjøkkenapparater fungerer.
I displayet står det "Sprache Deutsch".	Strøbrudd	Still inn språket og klokkeslettet på nytt.
Klokkeslettet vises ikke når apparatet er slått av.	Endre grunninnstilling.	Endre grunninnstillingen til klokkeindikasjon.
Ovnsdøren kan ikke åpnes.	Ovnsdøren er låst med barnesikring.	Deaktiver barnesikringen ved å trykke på feltet  i ca. 4 sekunder. Sperren kan slås av i grunninnstillingene.
Ovnsdøren kan ikke åpnes, i displayet lyser symbolet  .	Ovnsdøren er låst på grunn av rengjøringsfunksjonen.	Vent til ovnsrommet er avkjølt og symbolet  slukker.
Apparatet varmes ikke opp, i displayet lyser symbolet  .	Demomodus er aktivert i grunninnstillingene.	Koble apparatet fra strømmettet en kort stund (slå av sikringen i sikringsskapet). Deretter, innen tre minutter, deaktiverer du demomodus i grunninnstillingene.
Betjeningsringen har falt ut av lageret i betjeningsfeltet.	Betjeningsringen ble utilsikket klemt av.	Betjeningsringen kan tas av. Betjeningsringen legges simpelthen tilbake i lageret i betjeningsfeltet og trykkes inn, slik at den går i inngrep og igjen kan dreies som vanlig.
Betjeningsringen kan ikke dreies lett lenger.	Det er smuss under betjeningsringen.	Betjeningsringen kan tas av. Betjeningsringen klemmes enkelt av ved å trekke den ut av lageret. Alternativt trykker du på den ytre kanten av betjeningsringen, slik at den vipper og er lett å gripe fatt i. Rengjør betjeningsringen og lageret med såpevann og en klut. Tørk deretter av med en myk klut. Unngå bruk av skarpe eller skurende midler. Skal ikke bløtlegges eller vaskes i oppvaskmaskin. For å sikre stabilt lager må ikke betjeningsringen tas av for ofte.
Home Connect fungerer ikke som den skal.		Gå til <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>
Drift med damp eller avkalking starter ikke eller fortsetter ikke.	Tom vanntank	Fyll på vanntanken.
	Frontpanelet er åpent.	Lukk frontpanelet.
	Avkalking sperrer for drift med damp.	Gjennomfør avkalking.
	Sensoren er defekt.	Ring kundeservice.
Apparatet oppfordrer deg til å starte skylling.	Under avkalkingen ble strømtilførselen avbrutt eller apparatet slått av.	Gjennomfør to skyllinger etter at apparatet er slått på igjen.
Apparatet oppfordrer deg til avkalking uten at telleren vises først.	Innstillingen for vannets hardhetsgrad er for lav.	Gjennomfør avkalking. Sjekk innstillingen for vannets hardhetsgrad, og ev. juster den.
Taster blinker.	Dette er normalt og skyldes kondensvann bak betjeningspanelet.	Så snart som kondensvannet er fordunstet, slutter tastene å blinke.
Stekeresultatet er blitt for tørt eller for fuktig ved bruk av damp.	Dampintensiteten er feilinnstilt.	Velg høyere eller lavere dampintensitet.

Meldingen "Fyll vanntanken" vises, selv om vanntanken er full.	Frontpanelet er åpent.	Lukk frontpanelet.
	Vanntanken er ikke satt riktig inn.	Sett inn vanntanken. → "Damp" på side 17
	Sensoren er defekt.	Ring kundeservice.
	Vanntanken har falt ned. Fallet førte til at deler løsnet inne i vanntanken og den er ikke lenger tett.	Bestill ny vanntank.
Panelet til å ta ut tanken åpnes ikke.	Støpselet er ikke satt inn.	Koble apparatet til strømmettet.
	Strøbrudd	Kontroller om andre kjøkkenapparater fungerer
	Sikringen er defekt.	Se etter i sikringsskapet om sikringen til apparatet er i orden
	Sensoren til feltet  er defekt	Ring kundeservice. Tøm vanntanken ved behov: Åpne apparatdøren, grip til høyre og venstre under frontpanelet med fingrene, og trekk det ut.
Det kommer en "plopp"-lyd under tilberedning.	Kulde-/varmeeffekt ved dypfryste varer er betinget av vanddampen.	Ikke mulig
Apparatet starter ikke, og i displayet vises meldingen "Ovnsrom for varmt"	Ovnsrommet er for varmt for den valgte retten eller varmetypen	La ovnsrommet avkjøles og start på nytt


### **Advarsel – Fare for personskader!**

Ukyndige reparasjoner er farlig. Forsøk aldri å reparere apparatet på egenhånd. Reparasjoner må kun utføres av en servicetekniker som har fått opplæring av oss. Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.

### **Advarsel – Fare for elektrisk støt!**

Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

### **Feilmeldinger i displayet**

Dersom det vises en feilmelding med bokstaven "D" eller "E" i displayet, f.eks. D0111 eller E0111, skal apparatet slås av og deretter på igjen med on/off-tasten .

Dersom det var en engangsfeil, slukker visningen. Hvis feilmeldingen vises på nytt, må du ta kontakt med kundeservice og fortelle hva som står i meldingen.

### **Maksimal driftsvarighet**


Når det er gått flere timer uten at du har foretatt innstillinger på apparatet, slutter apparatet automatisk å varme. På den måten forhindres utilsiktet kontinuerlig drift.

Tidspunktet for når den maksimale driftstiden nås, er avhengig av de aktuelle innstillingene av driftstype.

#### **Maksimal driftsvarighet nådd**

Displayet viser en melding om at maksimal driftsvarighet er nådd.

Driften fortsettes ved å trykke på ønsket felt eller dreie på betjeningsringen.

Når du ikke bruker apparatet, skal du slå det av med on/off-tasten .

**Tips:** For å unngå at apparatet utilsiktet slår seg av, f.eks. ved langvarig tilberedning, kan du stille inn en varighet. Apparater varmer helt til den innstilte varigheten er telt ned.



## Bytte pære i taket i ovnsrommet

Dersom stekeovns-pæren er gått, må den skiftes. Temperaturbestandige 230 V halogenpærer, 40 watt, fås hos kundeservice eller i faghandelen.

Ta i halogenpæren med en tørr klut. På den måten forlenges pærens levetid. Bruk kun disse pærene.

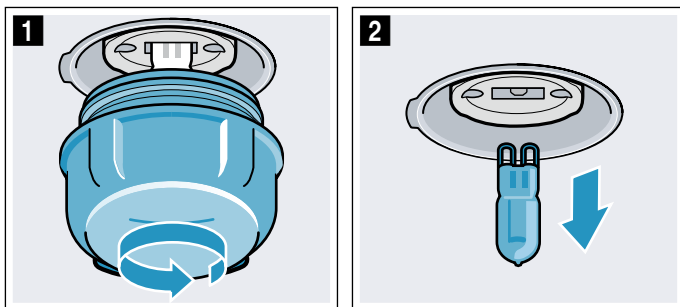
### ⚠ Advarsel – Fare for elektrisk støt!

Ved utskifting av ovnslampen er det strøm på kontaktene i lampefatningen. Før du skifter lampen, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet.

### ⚠ Advarsel – Fare for forbrenning!

Apparatet blir svært varmt. Den varme innsiden av ovnsrommet og varmeelementene må aldri berøres. La alltid apparatet avkjøles. Hold barn på avstand.

1. Legg et kjøkkenhåndkle inn i den kalde stekeovnen for å unngå skader.
2. Skru av glassdekslet ved å skru mot venstre (bilde **1**).
3. Trekk pæren ut – ikke skru den (bilde **2**). Sett inn den nye pæren – pass på plasseringen av stiftene. Trykk pæren fast.



4. Skru på glassdekslet igjen. Avhengig av apparattypen er glassdekslet utstyrt med en tetningsring. Tetningsringen må settes på før glassdekslet skrues tilbake på plass.
5. Ta bort håndkleet og sett inn sikringen.

## Glassdeksel

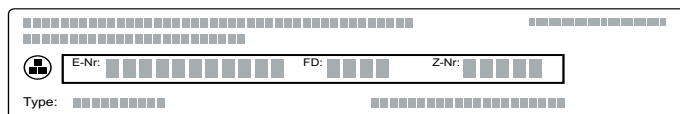
Dersom glassdekslet til halogenlampen er ødelagt, må det skiftes. Et nytt glassdeksel fås hos kundeservice. Oppgi E-nummer og FD-nummer på apparatet.

## Kundeservice

Hvis apparatet må repareres, står kundeservice til disposisjon. Vi finner alltid en passende løsning, også for å unngå unødvendige besøk av våre serviceteknikere.

## E-nummer og FD-nummer

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan bistå deg best mulig. Typeskiltet med disse numrene ser du når du åpner ovnsdøren. På apparater med damp finner du typeskiltet bak dekslet.



For at du skal slippe å bruke tid på å lete når du trenger det, bør du notere opplysningene om apparatet og telefonnummeret til kundeservice med en gang.

E-nr.	FD-nr.
Kundeservice 	

Vær oppmerksom på at besøk av servicepersonell ikke er gratis dersom det er snakk om feil bruk av apparatet. Dette gjelder også i garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

## Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

**N** 22 66 06 00

Ha tiltro til produsentens kompetanse. Dette garanterer deg at reparasjonen blir utført av kompetente serviceteknikere som har originale reservedeler til ditt apparat.



## Retter

Med driftstypen Assist kan du tilberede de forskjelligste retter. Apparatet velger automatisk de beste innstillingene.

Ovnsrommet må ikke være for varmt for de valgte rettene hvis du skal oppnå gode resultater. Hvis det skjer, vises et varsel i displayet. La ovnsrommet avkjøles og start på nytt.

### Innstillingstips

- Stekeresultatet avhenger av kvaliteten på matvarene og kokekarstørrelse og -type. Bruk kun råvarer av god kvalitet og kjøtt med kjøleskapstemperatur for å oppnå best resultat. Ved dypfryste retter må du bare bruke matvarer som kommer rett fra fryseren.
- Ved enkelte typer mat foreslås en temperatur, varmetype og tilberedningstid. Temperaturen og tilberedningstiden kan endres etter behov.
- Ved andre retter blir du bedt om å angi vekt. Oppgi alltid totalvekt, med mindre apparatet ber om noe annet. Da stiller apparatet inn tid og temperatur for deg. Det er ikke mulig å stille inn vektverdier utenom det angitte vektområdet.
- Ved stekte retter der apparatet velger temperatur for deg, kan det oppstå temperaturer på inntil 300 °C. Pass derfor på at du bruker kokekar som tåler slik varme.
- Du ser informasjon om f.eks. kokekar, innsetningshøyde eller væsketilførsel for kjøtt. Ved noen retter må du f.eks. snu eller røre i maten under tilberedningen. I slike tilfeller vises en melding i displayet kort tid etter start. Et signal minner deg på det til rett tid.
- Råd om egnede kokekar og tips om tilberedning finner du bakerst i bruksanvisningen. → "Testet for deg i vårt prøvekjøkken" på side 39

### Dampfunksjon

Ved noen typer mat aktiveres dampfunksjonen automatisk. Generell informasjon om dampfunksjonen finner du i det aktuelle kapittelet. → "Damp" på side 17

### Advarsel – Fare for skålding!

Varm damp kan strømme ut når du åpner apparatdøren. Damp er ikke alltid synlig, det avhenger av temperatur. Ikke stå for nær apparatet når du åpner døren. Åpne døren på apparatet forsiktig. Hold barn på avstand.

### Steketermometer

Ved noen typer mat kan du også bruke steketermometeret. Så snart du kobler steketermometeret til apparatet, vises egnede typer matretter. Ovnsstemperaturen og kjernetemperaturen kan endres. → "Steketermometer" på side 21

## Velge rett


Rettene er bygd oppe etter en enhetlig struktur:

- Kategori
- Matvare
- Rett

I følgende tabell står kategoriene oppført med tilhørende mat. Bak hver matvare finner du en eller flere retter.

Kategorier	Matvarer
Kaker, brød, pizza	Kaker
	Småbakst
	Småkaker
	Brød
	Rundstykker
	Krydrede kaker, pizza, quiche
Gratenger, souffléer	Grateng, krydret, fersk, kokte ingredienser
	Lasagne, fersk
	Potetgrateng, rå ingredienser, 4 cm høy
	Grateng, søt, fersk
Dypfryste produkter	Sufflé i porsjonsformer
	Pizza
	Gratenger
	Potetprodukter
Fjærkre	Fjærkre, fisk
	Grønnsaker
	Kylling
Kjøtt	And, gås
	Kalkun
	Svinekjøtt
	Oksekjøtt
	Kalvekjøtt
	Lammekjøtt
Fisk	Viltkjøtt
	Kjøttretter
Grønnsaker	Fisk
	Gryte med grønnsaker
	Gratinering av grønnsaker
	Baktepoteter, delt i to
Varme opp, steke	Hele, ovnsstekte poteter
	Grønnsaker
	Meny
	Bakst
	Tilbehør

## Bakesensor


Stekeovnen har en bakesensor. Denne aktiveres med en gang du velger et bakverk fra følgende kategorier på valglisten. Når bakesensoren er aktivert, vises symbolet  i displayet.

### Anslag for når bakingen ferdig

Dersom stekeovnen er koblet til Home Connect, kan den anslå når bakeprosessen skal være ferdig.

Etter ca. 1 minutt vises første anslag i displayet på stekeovnen og i Home Connect-appen. Dette anslaget beregnes på nytt og oppdateres fortløpende.

At den varigheten som vises er et anslag, ser du

- på symbolet  tegnet ~ foran tidsangivelsen i displayet
- på varigheten som telles ned i displayet
- på den røde ringen som telles ned mot klokken i displayet

Med en gang baksten er ferdig, slås stekeovnen av. Du hører et lydsignal.

Valgliste med bakverk-kategorier

Kategori	Matvarer	Retter
Kaker, brød, pizza	Kake	Kaker i form
		Kaker på brett
		Pai/terte
	Småbakst	Butterdeig
		Muffins
		Gjærbakst
	Krydrede kaker, pizza, quiche	Krydrede kaker, quiche
		Pizza
		Paikake
Dypfryste produkter	Potetprodukter	Potetprodukter

Bakesensoren overvåker bakeprosessen. Du trenger ikke å gjøre noen ytterligere innstillinger. Bakesensoren kan kun brukes hvis den startes når stekeovnen er kald.

Alle andre typer bakverk overvåkes ikke av bakesensoren. Her tilbys du en velprøvd innstilling med tilpasningsmuligheter.


Så lenge displayet viser "Ikke åpne døren", er bakesensoren aktiv. Ikke åpne ovnsdøren – da blir innstillingene avbrutt. Stekeovnen har mulighet for ettersteking. Stekeovnen fortsetter å varme, og du kan tilpasse den foreslåtte varigheten. Du må selv følge med på prosessen.

Mørke stekeformer av metall er godt egnet. Bruk aldri bakeformer av silikon eller silikonholdig tilbehør. Bakesensoren tar skade av det.


## Stille inn matrett

Du ledes gjennom hele innstillingsprosessen for valgte mattyper.

Bruk betjeningsringen for å bla i de enkelte nivåene.


1. Trykk på feltet **menu**.  
Utvalget av driftstyper vises.
2. Trykk på tekstfeltet Assist.  
Kategoriene vises.
3. Trykk på ønsket kategori.  
Maten i kategorien vises.
4. Trykk på ønsket mat.  
De enkelte rettene vises.
5. Trykk på ønsket rett.  
I displayet vises de tilhørende innstillingene. For mange retter kan du endre innstillingene etter eget ønske.  
Ved noen retter må du i stedet stille inn vekt.  
**Tips:** Trykk på tekstfeltet Tips for informasjon om tilbehør og innsetningshøyder.
6. Start med tasten start/stop .  
Varigheten telles ned i displayet.  
Apparatet varmes opp.

Når varigheten er avsluttet, høres et lydsignal. Apparatet slutter å varme.

Når retten er ferdig, slår du av apparatet med tasten on/off .

### Ettersteking

Når varigheten er telt ned, er det ved noen retter mulig å ettersteke hvis du ikke er tilfreds med tilberedningsresultatet.

I displayet får du spørsmål om du vil ettersteke. Hvis du vil ettersteke, trykker du på tekstfeltet Ettersteke. Det foreslås en varighet, som du kan endre. Start med start/stop-tasten .

**Merk:** Du kan ettersteke så mange ganger du vil.

Hvis du er fornøyd med tilberedningsresultatet, trykker du på tekstfeltet Avslutt.

Slå av apparatet med on/off-tasten .



### Forskyve sluttiden

Ved noen retter kan sluttiden forskyves til et senere tidspunkt. Før start trykker du på tekstfeltet Slutt og forskyver sluttiden med betjeningsringen.

Etter start går apparatet i ventemodus. Sluttiden kan ikke endres lenger.

### Endre og avbryte

Etter start kan ikke innstillingene endres lenger.

Hvis du vil avbryte, må du slå av apparatet med on/off-tasten . Driften kan ikke stanses med start/stop-tasten  lenger.

## Testet for deg i vårt prøvekjøkken

Her finner du et utvalg matretter og de beste innstillingene for dem. Vi viser deg hvilken varmetype og temperatur som er best egnet for den retten du vil lage. Du får opplysninger om passende tilbehør og om hvilken høyde du bør steke på. Du får tips om utstyr og tilberedning.

**Merk:** Ved tilberedning av mat kan det oppstå mye damp i ovnsrommet.

Apparatet er svært energieffektivt og avgir lite varme under drift. På grunn av de høye temperaturforskjellene mellom innsiden av apparatet og de utvendige delene, kan det danne seg kondens på døren, betjeningsfeltet eller møbelloverflater i nærheten. Dette er normalt. Med forvarming og forsiktig åpning av døren kan kondens reduseres.

Ved bruk med dampfunksjon er det ønskelig at det dannes damp i ovnsrommet. Tørk ut av ovnsrommet etter tilberedningen, når det er avkjølt.

### Ikke bruk silikonformer

For et optimalt tilberedningsresultat anbefaler vi mørke stekeformer av metall.

#### Obs!

Ikke bruk bakeformer av silikon eller silikonholdig bakefolie, lokk eller tilbehør. Bakesensoren kan skades. Bakesensoren kan bli ødelagt selv om den ikke er i bruk.

Unntak:

- Bakepapir med silikonbelegg kan brukes.
- Dersom det følger med et steketermometer, kan dette brukes.

### Kaker og småbakst

Apparatet har mange varmetyper for tilberedning av kaker og småbakst. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

Ta også hensyn til kommentarene i avsnittet om heving av deigen.

Bruk bare originaltilbehør for apparatet. Dette tilbehøret er optimalt tilpasset til ovnsrommet og driftstypene.

### Steking med dampfunksjon

Noen bakverk (f.eks. gjærdeig) får en sprø skorpe med dampfunksjonen samt en skinnende overflate. Bakverket blir saftigere.

Steking med dampfunksjon er kun mulig i én høyde.

Mange retter blir mest vellykket hvis de stekes i flere trinn. Disse er oppgitt i tabellen.

### Innsetningshøyder

Bruk angitte innsetningshøyder.

### Steking i én høyde

Bruk følgende innsetningshøyder når du steker i én høyde:

- Høye bakverk: Høyde 2
- Flate bakverk: Høyde 3

Hvis du bruker varmetypen 4D-varmluft, kan du velge mellom høyde 1, 2, 3 og 4.

### Steking i flere høyder

Bruk 4D- varmluft. Bakverk på plater eller i former som blir satt inn samtidig, blir ikke nødvendigvis ferdig samtidig.

Steking i to høyder:

- Universalpanne: Høyde 3  
Bakeplate: Høyde 1
- Former på risten  
Første rist: Høyde 3  
Andre rist: Høyde 1

Steking i tre høyder:

- Bakeplate: Høyde 5  
Universalpanne: Høyde 3  
Bakeplate: Høyde 1

Steking i fire høyder:

- 4 rister med bakepapir  
Første rist: Høyde 5  
Andre rist: Høyde 3  
Tredje rist: Høyde 2  
Fjerde rist: Høyde 1

Ved å tilberede flere retter samtidig kan du spare opp til 45 % energi. Sett formene ved siden av hverandre eller diagonalt over hverandre i stekeovnen.

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.

### Rist

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

### Universalpanne eller bakeplate

Skyv inn universalpannen eller bakeplaten forsiktig til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

Bruk universalpannen til saftige kaker, slik at ovnsrommet ikke blir tilsmusset av væske som renner over.

### Stekeformer

Mørke stekeformer av metall er best egnet.

Stekeformer i lys aluminium, keramikkformer og glassformer forlenger steketiden, og bakverket blir ikke så jevnt brunt. Hvis du steker med disse formene og vil bruke over-/undervarme, må du skyve formen inn på høyde 1.

For steking med dampfunksjon må stekeformene tåle varme og damp.

### Bakepapir

Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær det derfor til slik at det passer til bakeplaten.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for forskjellig bakst. Temperatur og steketid avhenger av deigmengde og -kvalitet. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lave verdiene.

Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov.

**Merk:** Steketider kan ikke forkortes med høyere temperaturer. Kaker og småbakst ville da kun være stekt på utsiden, men rå inni.




Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av matrettene i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduseres de oppgitte steketidene med noen minutter.

For noen matretter er forvarming nødvendig og oppgitt i tabellen. Sett først retten og tilbehøret inn i ovnen når den er varm.

Hvis du vil bake etter egen oppskrift, må du se på lignende bakverk i tabellen. Du finner mer informasjon i tipsene om baking under innstillingstabellen.



























Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Intensivvarme

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min
<b>Kaker i form</b>						
Formkake, enkel	Kranse-/brødform	2		150-170	-	50-70
Formkake, enkel	Kranse-/brødform	2		150-160	1	50-70
Formkake, enkel 2 høyder	Kranse-/brødform	3+1		140-160	-	60-80
Formkake, fin	Kranse-/brødform	2		150-170	-	60-80
Fruktkake av formkakerøre, fin	Høy, rund kakeform/springform	2		160-180	-	40-60
Kakebunn av formkakerøre	Kakebunnform	3		160-180	-	20-30
Kakebunn av formkakerøre	Kakebunnform	2		150-160	1	25-35
Frukt- eller ostekake med mørdeigs- bunn	Springform Ø 26 cm	2		160-180	-	70-90
Sveitsisk pai	Pizzabrett	3		190-210	-	50-60
Terte	Terteform, svart blikk	1		220-240	-	25-35
Terte	Terteform, svart blikk	3		200-220	1	30-40
Rund, høy formkake av gjærdeig	Høy, rund kakeform	2		150-170	-	50-70
Rund, høy formkake av gjærdeig	Høy, rund kakeform	2		150-160	1	60-70
Gjærbakst	Springform Ø 28 cm	2		160-170	-	20-30
Gjærbakst	Springform Ø 28 cm	2		150-160	2	25-35
Sukkerbrød, 2 egg	Kakebunnform	3		150-170*	-	20-30
Sukkerbrød, 2 egg	Kakebunnform	2		150-160	1	20-35
Sukkerbrød, 3 egg	Springform Ø 26 cm	2		160-170*	-	25-35
Sukkerbrød, 3 egg	Springform Ø 26 cm	2		150-160	1	10
					-	20-30
Sukkerbrød, 6 egg	Springform Ø 28 cm	2		150-170*	-	30-50
Sukkerbrød, 6 egg	Springform Ø 28 cm	2		150-160	1	10
					-	25-35
<b>Kaker på brett</b>						
Formkake med fyll	Stekebrett	3		160-180	-	20-40
Formkake med fyll	Stekebrett	3		160-170	1	30-40
Formkake, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		140-160	-	30-50
Mørdeigskake med tørt fyll	Stekebrett	3		180-190	-	25-30
Mørdeigskake med tørt fyll, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		160-170	-	35-45

\* Forvarming

\*\* Forvarming i 5 minutter, ikke bruk hurtigoppvarmingsfunksjonen

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min
Mørdeigskake med saftig fyll	Universalpanne	3	☐	160-180	-	55-65
Sveitsisk pai	Universalpanne	3	☐	200-210	-	50-60
Gjærbakst med tørt fyll	Universalpanne	3	☐	160-180	-	15-20
Gjærbakst med tørt fyll	Stekebrett	3	☒	150-160	1	20-30
Gjærbakst med tørt fyll, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	150-170	-	20-30
Gjærbakst med saftig fyll (frukt)	Universalpanne	3	☐	180-200	-	30-40
Gjærbakst med saftig fyll, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	150-170	-	45-60
Kringle, krans	Stekebrett	2	☐	160-170	-	25-35
Kringle, krans	Stekebrett	2	☒	150-160	2	25-35
Rullekake	Stekebrett	3	☒	180-200*	-	8-15
Rullekake	Stekebrett	3	☒	180-200*	1	10-15
Julekake med 500 g mel	Stekebrett	2	☐	150-170	-	45-60
Julekake med 500 g mel	Universalpanne	3	☒	140-150	2	80-90
Strudel, søt	Universalpanne	2	☒	170-180	-	50-60
Strudel, søt	Universalpanne	3	☒	180-190	2	50-60
Strudel, frossen	Universalpanne	3	☒	200-220	-	35-45
Strudel, frossen	Universalpanne	3	☒	180-200	1	35-45

### Småbakst

Småkaker	Stekebrett	3	☐	160**	-	20-30
Småkaker	Stekebrett	3	☒	150**	-	25-35
Småkaker, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	150**	-	25-35
Småkaker, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1	☒	140**	-	35-45
Muffins	Muffinsform	3	☐	170-190	-	15-20
Muffins	Muffinsform	3	☒	150-160	1	25-35
Muffins, 2 høyder	Muffinsformer	3+1	☒	160-180*	-	15-30
Småbakst av gjærdeig	Stekebrett	3	☐	160-180	-	25-35
Småbakst av gjærdeig	Stekebrett	3	☒	160-180	2	25-35
Småbakst av gjærdeig, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	150-170	-	25-40
Butterdeig	Stekebrett	3	☒	170-190*	-	20-35
Butterdeig	Stekebrett	3	☒	200-220*	1	15-25
Butterdeigsbakst, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	170-190*	-	20-45
Butterdeigsbakst, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1	☒	170-190*	-	20-45
Butterdeigsbakst, flat, 4 høyder	4 rister	5+3+2+1	☒	180-200*	-	20-35
Vannbakkels	Stekebrett	3	☐	200-220	-	30-40
Vannbakkels	Stekebrett	3	☒	200-220*	1	25-35
Vannbakkels, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	190-210	-	35-45
Wienerbrød	Stekebrett	3	☒	160-180	-	20-30
Wienerbrød	Stekebrett	3	☒	160-180	1	25-35

### Småkaker

Sprøytebakst	Stekebrett	3	☐	140-150**	-	25-40
Sprøytebakst	Stekebrett	3	☒	140-150**	-	25-40
Sprøytebakst, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1	☒	140-150**	-	30-40
Sprøytebakst, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1	☒	130-140**	-	35-55

\* Forvarming

\*\* Forvarming i 5 minutter, ikke bruk hurtigoppvarmingsfunksjonen

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min
Småkaker	Stekebrett	3		140-160	-	15-30
Småkaker, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		140-160	-	15-30
Småkaker, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1		140-160	-	15-30
Marengs	Stekebrett	3		80-90*	-	120-150
Marengs, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		80-90*	-	120-180
Makroner	Stekebrett	3		90-110	-	20-40
Makroner, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		90-110	-	25-45
Makroner, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1		90-110	-	30-45

\* Forvarming

\*\* Forvarming i 5 minutter, ikke bruk hurtigoppvarmingsfunksjonen

### Tips om kaker og småbakst

Du vil finne ut om kaken er gjennomstekt.	Stikk med en blomsterpinne der hvor kaken er høyest. Dersom det ikke kleber deig på pinnen, er kaken ferdig.
Kaken faller sammen.	Bruk mindre væske neste gang. Eller still inn temperaturen 10 °C lavere og forleng steketiden. Vær oppmerksom på ingrediensene og tilberedningsinformasjonen som er angitt i oppskriften.
Kaken er høy på midten og lavere langs kanten.	Smør bare bunnen av springformen. Etter steking løser du kaken forsiktig med en kniv.
Fruktsaften renner ut.	Bruk en dypere universalpanne neste gang.
Småbakst kleber seg sammen under steking.	Hvert bakeemne bør ha ca. 2 cm plass rundt seg. Dermed er det nok plass til at stykkene kan heve og brunes på alle sider.
Kaken er for tørr.	Still inn temperaturen 10 °C høyere og forkort steketiden.
Kaken er for lys.	Dersom både innsetningshøyde og tilbehør er korrekt, kan du forlenge steketiden eller øke temperaturen.
Kaken er for lys på toppen og for mørk nederst.	Sett kaken inn på et høyere nivå neste gang.
Kaken er for mørk på toppen og for lys nederst.	Sett kaken inn på et lavere nivå neste gang. Velg en lavere temperatur og forleng steketiden.
Formkaken blir for mørk bak.	Ikke plasser stekeformen helt inntil bakveggen, men plasser den midt på tilbehøret.
Kaken er for mørk.	Velg neste gang en lavere temperatur og forleng ev. steketiden.
Bakverket er ikke jevnt stekt.	Velg en litt lavere temperatur. Bakepapir som går ut over platen kan påvirke luftsirkulasjonen. Skjær alltid til bakepapiret slik at det passer til bakeplaten. Pass på at stekeformen ikke står rett foran åpningene i bakveggen i ovnsrommet. Når du steker småbakst, må emnene være så like av størrelse og tykkelse som mulig.
Du har stekt i flere høyder. På den øverste platen er kakene mørkere enn på den nederste.	Bruk alltid 4D-varmluft når du steker i flere høyder. Bakverk på plater som blir satt inn samtidig, blir ikke nødvendigvis ferdig samtidig.
Kaken ser bra ut, men er ikke gjennomstekt.	Bruk litt mindre væske neste gang, og stek på lavere temperatur og med litt lengre steketid. Når du skal bake kaker med saftig fyll, forsteker du bunnen. Strø mandler eller paneringsmel over, og legg deretter fyllet oppå.
Kaken løsner ikke når den hvelves.	La kaken avkjøles i 5 til 10 minutter etter steking. Løser den fremdeles ikke, kan du løsne den forsiktig langs kanten med en kniv. Hvelv deretter kaken på nytt og dekk formen flere ganger med en våt, kald klut. Neste gang må du smøre formen og strø over paneringsmel.



## Brød og rundstykker

Apparatet har mange varmetyper for steking av brød og rundstykker. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

Ta også hensyn til kommentarene i avsnittet om heving av deigen.

Bruk bare originaltilbehør for apparatet. Dette tilbehøret er optimalt tilpasset til ovnsrommet og driftstypene.

### Steking med dampfunksjon

Brød og rundstykker får en sprøere skorpe med dampfunksjonen samt en mer skinnende overflate. Bakverket blir saftigere.

Steking med dampfunksjon er kun mulig i én høyde.

### Innsetningshøyder

Bruk angitte innsetningshøyder.

#### Steking i én høyde

Bruk følgende innsetningshøyder når du steker i én høyde:

- Høye bakverk: Høyde 2
- Flate bakverk: Høyde 3

Hvis du bruker varmetypen 4D-varmluft, kan du velge mellom høyde 1, 2, 3 og 4.

#### Steking i to høyder:

Bruk 4D- varmluft. Bakverk på plater eller i former som blir satt inn samtidig, blir ikke nødvendigvis ferdig samtidig.

- Universalpanne: Høyde 3  
Bakeplate: Høyde 1
- Former på risten  
Første rist: Høyde 3  
Andre rist: Høyde 1

Ved å tilberede flere retter samtidig kan du spare opp til 45 % energi. Sett formene ved siden av hverandre eller diagonalt over hverandre i stekeovnen.

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.

#### Rist

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

#### Universalpanne eller bakeplate

Skyv inn universalpannen eller bakeplaten forsiktig til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

#### Stekeformer

Mørke stekeformer av metall er best egnet.

Stekeformer i lys aluminium, keramikkformer og glassformer forlenger steketiden, og bakverket blir ikke så jevnt brunt. Hvis du steker med disse formene og vil bruke over-/undervarme, må du skyve formen inn på høyde 1.

For steking med dampfunksjon må stekeformene tåle varme og damp.

#### Bakepapir

Bruk bare bakepapir som egner seg for den

temperaturen du har valgt. Skjær det derfor til slik at det passer til bakeplaten.

### Dypfryste produkter

Ikke bruk dypfryste produkter med kraftig isdannelse. Fjern is fra maten.

Dypfryste produkter er delvis ujevnt forstekt. Den ujevne brunfargen består også etter steking.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for forskjellige brød og rundstykker. Temperatur og steketid avhenger av deigmengde og -kvalitet. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lave verdiene. Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov for dette.

**Merk:** Steketider kan ikke forkortes med høyere temperaturer. Brødet eller rundstykkene ville da kun bli stekt på utsiden, men være rå inni.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av matrettene i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduseres de oppgitte steketidene med noen minutter.

For noen matretter er forvarming nødvendig og oppgitt i tabellen. Sett først retten og tilbehøret inn i ovnen når den er varm. Noen retter blir mest vellykket hvis de stekes i flere trinn. Disse er oppgitt i tabellen.

Innstillingsverdiene for brøddeiger gjelder både for deiger på bakeplate og deiger i brødform.






Hvis du vil bake etter egen oppskrift, må du se på lignende bakverk i tabellen.

Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

### Obs!


























Du må aldri helle vann i ovnsrommet eller sette kokekar med vann i bunnen av ovnsrommet. Emaljen kan ta skade som følge av vekslende temperatur.




Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Omluftsgrilling
-  Grill, stor flate
-  Pizzatrinn

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Grill- trinn	Dampin- tensitet	Varighet i min.
<b>Brød</b>							
Loff, 750 g	Universalpanne eller brødform	2		210-220*	-	-	10-15
				180-190	-	-	25-35
Loff, 750 g	Universalpanne eller brødform	2		210-220	-	3	10-15
				180-190	-	-	25-35
Blandingsbrød, 1,5 kg	Universalpanne eller brødform	2		210-220*	-	-	10-15
				180-190	-	-	40-50
Blandingsbrød, 1,5 kg	Universalpanne eller brødform	2		210-220	-	3	10-15
				180-190	-	-	45-55
Fullkornbrød, 1 kg	Universalpanne	2		210-220*	-	-	10-15
				180-190	-	-	40-50
Fullkornbrød, 1 kg	Universalpanne	2		210-220	-	3	10-15
				180-190	-	-	40-50
Pide (tyrkisk flatt brød)	Universalpanne	3		250-270	-	-	20-25
Pide (tyrkisk flatt brød)	Universalpanne	3		220-230	-	3	20-30
<b>Rundstykker</b>							
Halvstekte rundstykker eller bagetter, forstekt	Universalpanne	3		180-200	-	-	10-15
Halvstekte rundstykker eller bagetter, forstekt	Bakeplate	3		200-220	-	2	10-20
Boller, ferske	Bakeplate	3		170-190*	-	-	15-20
Boller, ferske	Bakeplate	3		150-170	-	3	25-35
Boller, ferske 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		150-170*	-	-	20-30
Rundstykker, ferske	Bakeplate	3		180-200	-	-	20-30
Rundstykker, ferske	Bakeplate	3		200-220	-	2	20-30
Bagett, forstekt, avkjølt	Universalpanne	3		180-200	-	-	20-30
Bagett, forstekt, avkjølt	Bakeplate	3		200-220	-	1	10-20
Rundstykker, bagetter oppfrisking	Rist	2		150-160*	-	-	10-20
<b>Rundstykker, frosne</b>							
Halvstekte rundstykker eller bagetter, forstekt	Universalpanne	3		180-200	-	-	10-15
Halvstekte rundstykker eller bagetter, forstekt	Bakeplate	3		180-200	-	1	15-25
Saltbakst, deigemner	Universalpanne	3		180-200	-	-	20-25
Saltbakst, deigemner	Bakeplate	3		210-230	-	1	18-25
Croissant, deigemner	Universalpanne	3		170-190	-	-	30-35
Croissant, deigemner	Bakeplate	3		180-200	-	1	20-25
Rundstykker, bagetter oppfrisking	Rist	2		160-170	-	-	10-20
* Forvarming							

Retten	Tilbehør	Innsettingshøyde	Varmetype	Temperatur i °C	Grilltrinn	Dampintensitet	Varighet i min.
<b>Toast</b>							
Gratinert toast, 4 stk.	Rist	3		190-210	-	-	10-15
Gratinert toast, 12 stk.	Rist	3		230-250	-	-	10-15
Riste toast (ikke forvarming)	Rist	5		-	3	-	4-6
* Forvarming							

## Pizza, quiche og krydret bakverk

Apparatet har mange varmetyper for tilberedning av pizza, quiche og krydret bakverk. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

Ta også hensyn til kommentarene i avsnittet om heving av deigen.

Bruk bare originaltilbehør for apparatet. Dette tilbehøret er optimalt tilpasset til ovnsrommet og driftstypene.

### Steking med dampfunksjon

Noen bakverk (f.eks. gjærdeig) får en sprø skorpe med dampfunksjonen samt en skinnende overflate. Bakverket blir saftigere.

Steking med dampfunksjon er kun mulig i én høyde.

### Innsettingshøyder

Bruk angitte innsettingshøyder.

#### Steking i én høyde

Bruk følgende innsettingshøyder når du steker i én høyde:

- Høye bakverk: Høyde 2
- Flate bakverk: Høyde 3

Hvis du bruker varmetypen 4D-varmluft, kan du velge mellom høyde 1, 2, 3 og 4.

#### Steking i flere høyder

Bruk 4D- varmluft. Bakverk på plater eller i former som blir satt inn samtidig, blir ikke nødvendigvis ferdig samtidig.

Steking i to høyder:

- Universalpanne: Høyde 3  
Bakeplate: Høyde 1
- Former på risten  
Første rist: Høyde 3  
Andre rist: Høyde 1

Steking i fire høyder:

- 4 rister med bakepapir  
Første rist: Høyde 5  
Andre rist: Høyde 3  
Tredje rist: Høyde 2  
Fjerde rist: Høyde 1

Ved å tilberede flere retter samtidig kan du spare opp til 45 % energi. Sett formene ved siden av hverandre eller diagonalt over hverandre i stekeovnen.

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.

### Rist

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

### Universalpanne eller bakeplate

Skyv inn universalpannen eller bakeplaten forsiktig til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

Bruk universalpannen ved pizza med mye fyll.

### Stekeformer

Mørke stekeformer av metall er best egnet.

Stekeformer i lys aluminium, keramikkformer og glassformer forlenger steketiden, og bakverket blir ikke så jevnt brunt. Hvis du steker med disse formene og vil bruke over-/undervarme, må du skyve formen inn på høyde 1.

For steking med dampfunksjon må stekeformene tåle varme og damp.

### Bakepapir

Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær det derfor til slik at det passer til bakeplaten.

### Dypfryste produkter

Ikke bruk dypfryste produkter med kraftig isdannelse. Fjern is fra maten.

Dypfryste produkter er delvis ujevnt forstekt. Den ujevne brunfargen består også etter steking.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for forskjellige retter. Temperatur og steketid avhenger av deigmengde og -kvalitet. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lave verdiene. Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov.

**Merk:** Steketider kan ikke forkortes med høyere temperaturer. Retten ville da bli stekt på utsiden men være rå inni.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av matrettene i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduseres de oppgitte steketidene med noen minutter.




For noen matretter er forvarming nødvendig og oppgitt i tabellen. Sett først retten og tilbehøret inn i ovnen når den er varm.

Hvis du vil bake etter egen oppskrift, må du se på lignende bakverk i tabellen.

## no Testet for deg i vårt prøvekjøkken

Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.





















Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Pizzatrinn

-  Intensivvarme

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min.
<b>Pizza</b>						
Pizza, fersk	Stekeplate	3		200-220	-	25-35
Pizza, fersk, 2 høyder	Universalpanne + stekebrett	3+1		180-200	-	35-45
Pizza, fersk, tynn bunn	Pizzabrett	2		220-230	-	20-30
Pizza, avkjølt	Rist	3		190-210	-	10-15
<b>Pizza, frossen</b>						
Pizza med tynn bunn 1 stk.	Rist	3		190-210	-	15-20
Pizza med tynn bunn 2 stk.	Universalpanne + rist	3+1		190-210	-	20-25
Pizza med tykk bunn 1 stk.	Rist	3		180-200	-	20-25
Pizza med tykk bunn 2 stk.	Universalpanne + rist	3+1		190-210	-	20-30
Pizzabagett	Rist	3		200-220	-	15-20
Minipizza	Universalpanne	3		180-200	-	15-20
Minipizza, Ø 7 cm, 4 høyder	4 rister	5+3+2+1		180-200*	-	20-30
<b>Krydrede kaker og quicher</b>						
Krydderkake i form	Springform Ø 28 cm	2		180-200	-	60-70
Krydderkake i form	Springform Ø 28 cm	2		170-190	1	60-70
Quiche	Terteform, svart blikk	1		190-210	-	40-50
Paikake	Universalpanne	3		280-300*	-	10-18
Paikake	Universalpanne	2		200-220*	2	15-25
Piroger	Gratengform	2		190-200	-	30-45
Empanada	Universalpanne	3		180-190	-	30-45
Empanada	Universalpanne	2		170-190	2	30-40
Børek	Universalpanne	3		200-210	-	30-40
* forvarming						

## Grateng og sufflé

Apparatet har mange varmetyper for tilberedning av grateng og sufflé. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

Bruk bare originaltilbehør for apparatet. Dette tilbehøret er optimalt tilpasset til ovnsrommet og driftstypene.

### Innsetningshøyder

Bruk alltid angitte innsetningshøyder.

Du kan tilberede i én høyde i former eller med universalpannen.

- Former på risten: Høyde 2
- Universalpanne: Høyde 3

Til suffléer bruker du dampfunksjonen. Du trenger ikke vannbad.

Ved å tilberede flere retter samtidig kan du spare opp til 45 % energi. Sett formene ved siden av hverandre i stekeovnen.

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.

#### Rist

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

#### Universalpanne

Skyv forsiktig inn universalpannen eller bakeplaten til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

#### Kokekar

Til suffleer og gratenger bruker du et bredt, flatt

kokekar. I et smalt, høyt kokekar trenger rettene mer tid og blir mørkere på oversiden.

For tilberedning med dampfunksjon må formene tåle varme og damp.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for forskjellige gratenger og suffléer. Temperatur og steketid avhenger av mengde og oppskrift. Hvor lang steketid en grateng trenger, avhenger av størrelsen på kokekaret og hvor høy gratengen er. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang ved behov.





**Merk:** Steketider kan ikke forkortes med høyere temperaturer. Gratengen eller suffléen ville være stekt på utsiden, men rå inni.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av matrettene i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduserer du de oppgitte steketidene med noen minutter.

Hvis du vil tilberede etter egen oppskrift, må du se på lignende retter i tabellen.














Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Omluftsgrilling
-  Pizzatrinn

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Gratenger og suffléer	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min.
Grateng, krydret av kokte ingredienser	Gratengform	2		200-220	-	30-50
Grateng, krydret av kokte ingredienser	Gratengform	2		150-170	2	40-50
Grateng, søt	Gratengform	2		170-190	-	40-60
Lasagne, fersk, 1 kg	Gratengform	2		160-180	-	50-60
Lasagne, fersk, 1 kg	Gratengform	2		170-180	2	35-45
Lasagne, frossen, 400 g	Rist	2		190-210	-	30-35
Lasagne, frossen, 400 g	Åpent kokekar	2		180-190	2	40-50
Potetgrateng, rå ingredienser, 4 cm høy	Gratengform	2		160-190	-	50-70
Potetgrateng, rå ingredienser, 4 cm høy	Gratengform	2		160-170	3	50-60
Potetgrateng, rå ingredienser, 4 cm høy, 2 høyder	Gratengform	3+1		150-170	-	60-80
Sufflé	Gratengform	2		160-180*	-	35-45
Sufflé	Gratengform	2		170-180	2	30-40
Sufflé	Porsjonsformer	2		170-190	-	65-75

## Fjærkre

Apparatet har forskjellige varmetyper for tilberedning av fjærkre. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for noen retter.

### Steking på rist

Steking på rist er spesielt godt egnet for stort fjærkre eller flere stykker samtidig.

Skyv universalpannen med risten inn i angitt innsetningshøyde. Pass på at risten ligger riktig på universalpannen. → "Tilbehør" på side 12

Fyll opp til ½ liter vann i universalpannen avhengig av størrelsen på fuglen og hva slags fugl det er. Dryppende fett samles opp. Av denne stekesjyen kan du lage en saus. I tillegg oppstår det så lite røyk at ovnsrommet holder seg renere.

## Stek i kokekar

Bruk bare kokekar som er egnet for stekeovner. Kontroller om kokekaret passer inn i ovnsrommet.

Best egnet er kokekar av glass. Varme kokekar av glass må settes på et tørt kjeleunderlag. Dersom underlaget er vått eller kaldt, kan glasset sprekke.

Skinnende stekegryter av rustfritt stål eller aluminium reflekterer varmen som et speil, og er derfor bare delvis egnet. Fuglen stekes saktere og blir ikke like brun. Bruk en høyere temperatur og/eller lengre tilberedningstid.

Følg anvisningene fra produsenten av stekegryten.

### Kokekar uten lokk

Bruk en høy stekeform til steking av fjærkre. Sett formen på risten. Hvis du ikke har et egnet kokekar, bruker du universalpannen.

### Lukket kokekar

Ovnsrommet holder seg vesentlig renere hvis du tilbereder i et lukket kokekar. Pass på at lokket passer og lukker ordentlig. Sett kokekaret på risten.

Når du åpner lokket etter tilberedningen, kan det komme svært varm damp ut. Løft opp lokket bak slik at den varme dampen slipper ut bort fra kroppen.

Fjærkre kan også få en sprø overflate i en lukket stekegryte. Bruk da en stekegryte med glasslokk og still inn en høyere temperatur.

### Steking med dampfunksjon

Noen retter blir sprøere med dampfunksjonen. De får en blankere overflate og blir saftigere.

Bruk et kokekar uten lokk. Kokekaret må tåle varme og damp.

Slå på dampfunksjonen som oppgitt i innstillingstabellen. Mange retter blir mest vellykket hvis de tilberedes i flere trinn. Disse er oppgitt i tabellen.

### Grilling

Hold apparatdøren lukket under grillingen. Grill aldri med apparatdøren åpen.

Legg maten som skal grilles på risten. Skyv i tillegg inn universalpannen med avfasingen vendt mot apparatdøren, minst en innsettingshøyde lavere. Dryppende fett samles opp.

Bruk grillstykker som er så like i tykkelse og vekt som mulig. Dermed brunes de jevnt og forblir fine og saftige. Legg grillstykkene rett på risten.

Snu grillstykkene med en grilltang. Hvis du stikker en gaffel i kjøttet, mister det væske og blir tørt.

### Merknader

- Grillelementet slår seg hele tiden av og på, dette er normalt. Hvor ofte dette skjer, avhenger av hvilket grilltrinn som er stilt inn.
- Ved grilling kan det oppstå røyk.

### Steketermometer

Med steketermometeret kan du tilberede helt nøyaktig. Les de viktige kommentarene for bruk av steketermometeret i det aktuelle kapitlet. Der finner du informasjon om hvor du stikker inn steketermometeret, mulige varmetyper og mer. → "Steketermometer" på side 21

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for fjærkre. Temperatur og steketid avhenger av mengde, kvalitet

og temperatur på maten. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Still temperaturen høyere neste gang ved behov.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av ikke fylt, stekeklar fugl med kjøleskaptemperatur i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduserer du de oppgitte steketidene med noen minutter.

I tabellen finner du opplysninger om fjærkre med foreslått vekt. Hvis du vil tilberede tungt fjærkre, må du alltid bruke den lavere temperaturen. Ved flere stykker må du orientere deg etter vekten til det tungste stykket når du beregner steketiden. De enkelte stykkene bør være omtrent like store.

Generelt gjelder: Jo større fugl, desto lavere temperatur og lengre steketid.

Snu fuglen etter ca. 1/2 til 2/3 av den angitte tiden.






**Merk:** Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær bakepapiret slik at det passer til bakeplaten.

### Tips

- Ved tilberedning av and eller gås må du stikke hull i huden under vingene. Da kan fett renne ut.
- Snitt inn i huden ved andebryst. Andebryst må ikke snus.
- Når du snur fjærkre må du passe på brystsiden eller hudsiden først vender nedover.
- Fuglen blir spesielt sprø og gyllen dersom den mot slutten av steketiden pensles med smør, saltvann eller appelsinjuice.








Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

Anvendte varmetyper:



















-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Omluftsgrilling
-  Grill, stor flate
-  Pizzatrinn

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Grill- trinn	Dampin- tensitet	Varighet i min.
<b>Kylling</b>							
Kylling, 1 kg	Rist	2		200-220	-	-	60-70
Kylling, 1 kg	Rist	2		190-210	-	2	50-60
Kyllingbrystfilet, à 150 g (grilling)	Rist	4		-	3*	-	15-20
Kyllingstykker, à 250 g	Rist	3		220-230	-	-	30-35
Kyllingstykker, à 250 g	Rist	3		200-220	-	2	30-45
Kyllingvinger, nuggets, frosne	Universalpanne	3		190-210	-	-	20-25
Broiler, 1,5 kg	Rist	2		200-220	-	-	70-90
* Forvarm i 5 min.							



Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Grill- trinn	Dampin- tensitet	Varighet i min.
Broiler, 1,5 kg	Rist	2		180-200	-	2	65-75
<b>And og gås</b>							
And, 2 kg	Rist	1		180-200	-	-	90-110
And, 2 kg	Rist	2		150-160	-	2	70-90
				180-190	-	-	30-40
Andebryst, à 300 g	Rist	3		230-250	-	-	25-30
Andebryst, à 300 g	Rist	3		220-240	-	2	25-30
Gås, 3 kg	Rist	2		160-180	-	-	120-150
Gås, 3 kg	Rist	2		130-140	-	2	110-120
				150-160	-	2	20-30
				170-180	-	-	30-40
Gåselår, à 350 g	Rist	2		210-230	-	-	40-50
Gåselår, à 350 g	Rist	3		190-200	-	2	45-55
<b>Kalkun</b>							
Kalkunkylling, 2,5 kg	Rist	2		180-200	-	-	70-90
Kalkunkylling, 2,5 kg	Rist	2		140-150	-	2	70-80
				170-180	-	-	20-30
Kalkunbryst uten bein, 1 kg	Lukket kokekar	2		240-260	-	-	80-100
Kalkunlår med bein, 1 kg	Rist	2		180-200	-	-	80-100
Kalkunlår med bein, 1 kg	Rist	2		170-180	-	2	80-100
* Forvarm i 5 min.							

## Kjøtt

Apparatet har mange varmetyper for tilberedning av kjøtt. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

### Steking og surring

Magert kjøtt kan pensles med fett etter smak og behag, eller det kan dekkes med baconskiver.

Skjær snitt på kryss i svoren. Når du snur steken må du passe på at svoren vender ned først.

Når steken er ferdig, skal den hvile i avslått, lukket ovnsrom i 10 minutter. På denne måten fordeles kjøttkraften bedre. Pakk inn steken ev. i aluminiumsfolie. Hviletiden er ikke inkludert i den angitte steketiden.

### Steking på rist

På rist blir kjøtt spesielt sprøtt på alle sider.

Fyll opp til ½ liter vann i universalpannen avhengig av størrelsen på kjøttstykket og hva slags kjøtt det er. Dryppende fett og kjøttkraft samles opp. Av denne stekesjyen kan du lage en saus. I tillegg oppstår det så lite røyk at ovnsrommet holder seg renere.

Skv universalpannen med risten inn i angitt innsetningshøyde. Pass på at risten ligger riktig på universalpannen. → "Tilbehør" på side 12

### Steking og surring i kokekar

Steking og surring i kokekar er mer behagelig. Det er lettere å ta steken ut av ovnsrommet i kokekaret og tilberede sausen rett i kokekaret.

Bruk bare kokekar som er egnet for bruk i stekeovn. Kontroller om kokekaret passer inn i ovnsrommet.

Best egnet er kokekar av glass. Varme kokekar av glass må settes på et tørt kjeleunderlag. Dersom underlaget er vått eller kaldt, kan glasset sprekke.

Fyll litt væske til magert kjøtt. I kokekar av glass skal bunnen være dekket ca ½ høyt.

Mengden væske avhenger av kjøtttypen og materialet i kokekaret samt av om du bruker lokk. Hvis du tilbereder kjøtt i emaljerte eller mørke metallpanner, trenger du noe mer væske enn ved tilberedning i kokekar av glass.

Under steking fordampes væsken i kokekaret. Etterfyll væske forsiktig ved behov.

Skinnende stekegryter av rustfritt stål eller aluminium reflekterer varmen som et speil, og er derfor bare delvis egnet. Kjøttet stekes saktere og blir mindre brunet. Bruk en høyere temperatur og/eller lengre tilberedningstid.

Følg anvisningene fra produsenten av stekegryten.

### Kokekar uten lokk

Bruk en høy stekeform til steking av kjøtt. Sett formen på risten. Hvis du ikke har et egnet kokekar, bruker du universalpannen.

### Lukket kokekar

Ovnsrommet holder seg vesentlig renere hvis du tilbereder i et lukket kokekar. Pass på at lokket passer og lukker ordentlig. Sett kokekaret på risten.

Avstanden mellom kjøttet og lokket bør være minst 3 cm. Kjøttet kan heve seg.

Når du åpner lokket etter tilberedningen, kan det komme svært varm damp ut. Løft opp lokket bak slik at den varme dampen slipper ut bort fra kroppen.

Ved surring steker du kjøttet på forhånd etter behov. Tilsett vann, vin, eddik eller lignende, slik at du får en god kraft. Bunnen av kokekaret skal være dekket ca. 1-2cm høyt.

Under steking fordampes væsken i kokekaret. Etterfyll væske forsiktig ved behov.

Kjøtt kan også få en sprø overflate i en lukket stekegryte. Bruk da en stekegryte med glasslokk og still inn en høyere temperatur.

### Steking og surring med dampfunksjon

Noen retter blir sprøere med dampfunksjonen og holder seg saftigere.

Bruk et kokekar uten lokk. Kokekaret må tåle varme og damp.

Steken må ikke vendes.

Slå på dampfunksjonen som oppgitt i innstillingstabellen. Mange retter blir mest vellykket hvis de tilberedes i flere trinn. Disse er oppgitt i tabellen.

### Grilling

Hold apparatdøren lukket under grillingen. Grill aldri med apparatdøren åpen.

Legg maten som skal grilles på risten. Skyv i tillegg inn universalpannen med avfasingen vendt mot apparatdøren, minst en innsetningshøyde lavere. Dryppende fett samles opp.

Bruk grillstykker som er så like i tykkelse og vekt som mulig. Dermed brunes de jevnt og forblir fine og saftige. Legg grillstykkene rett på risten.

Snu grillstykkene med en grilltang. Hvis du stikker en gaffel i kjøttet, mister det væske og blir tørt.

Salt matvarene som skal grilles først etter at de er grillet. Salt trekker væske ut av kjøttet.

### Merknader

- Grillelementet slår seg hele tiden av og på, dette er normalt. Hvor ofte dette skjer, avhenger av hvilket grilltrinn som er stilt inn.
- Ved grilling kan det oppstå røyk.

### Steketermometer

Med steketermometeret kan du tilberede helt nøyaktig. Les de viktige kommentarene for bruk av steketermometeret i det aktuelle kapitlet. Der finner du informasjon om hvor du stikker inn steketermometeret, mulige varmetyper og mer. → "Steketermometer" på side 21

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for mange kjøttretter. Temperatur og steketid avhenger av mengde, kvalitet og temperaturen på maten. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Still temperaturen høyere neste gang ved behov.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av kjøtt med kjøleskaptemperatur i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du opp til 20 prosent energi. Hvis du forvarmer, reduserer du de oppgitte steketidene med noen minutter.

I tabellen finner du opplysninger for kjøttstykker med foreslått vekt. Hvis du vil tilberede en tung stek, må du alltid bruke den lavere temperaturen. Ved flere stykker må du orientere deg etter vekten til det tungste stykket når du beregner steketiden. De enkelte stykkene bør være omtrent like store.





Generelt gjelder: Jo større stek, desto lavere temperatur og lengre steketid.

Snu steken og grillmaten etter ca. 1/2 til 2/3 av den angitte tiden.

Hvis du vil tilberede etter egen oppskrift, må du se på lignende retter i tabellen. Du finner mer informasjon i tipsene om steking, surring og grilling etter innstillingstabellen.

Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

Anvendte varmetyper:


-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Omluftgrilling
-  Grill, stor flate

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør/kokekar	Innsetningshøyde	Varmetype	Temperatur i °C	Grilltrinn	Dampintensitet	Varighet i min.
------	------------------	------------------	-----------	-----------------	------------	----------------	-----------------

### Svinekjøtt

Svinestek uten svor, f.eks. nakke, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		180-190	-	-	110-130
---	---------------	---	---	---------	---	---	---------

\* forvarming

\*\* må ikke vendes

\*\*\* ikke forvarming

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset- tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Grill- trinn	Dampin- tensitet	Varighet i min.
Svinestek uten svor, f.eks. nakke, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		180-190	-	1	110-130
Svinestek med svor, f.eks. skulder, 2 kg	Rist	2		190-200	-	-	130-140
Svinestek med svor, f.eks. skulder, 2 kg	Åpent kokekar	2		100	-	3	25-30
				170-180	-	1	70-90
				200-210	-	-	20-25
Svinestek av lend, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		220-230	-	-	70-80
Svinestek av lend, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-180	-	1	80-90
Svinefilet, 400 g	Rist	3		220-230	-	-	20-25
Svinefilet, 400 g	Åpent kokekar	3		210-220*	-	1	25-30
Røkt svinekjøtt med bein, 1 kg (tilsatt litt vann)	Lukket kokekar	2		210-230	-	-	70-90
Røkt svinekjøtt med bein, 1 kg	Åpent kokekar	2		160-170	-	1	70-80
Svinebiff, 2 cm tykk	Rist	5		-	2	-	16-20
Svinemedaljonger, 3 cm tykke (5 min forvarming)	Rist	5		-	3*	-	8-12

### Oksekjøtt

Oksefilet, medium, 1 kg	Rist	2		210-220	-	-	40-50
Oksefilet, medium, 1 kg	Åpent kokekar	2		190-200	-	1	50-60
Oksestek, 1,5 kg	Lukket kokekar	2		200-220	-	-	130-160
Roastbiff, medium 1,5 kg	Rist	2		220-230	-	-	60-70
Roastbiff, medium 1,5 kg	Åpent kokekar	2		190-200	-	1	65-80
Biff, 3 cm tykk, medium***	Rist	3		-	3	-	15-20
Burger, 3-4 cm høy	Rist	4		-	3	-	25-30

### Kalvekjøtt

Kalvestek, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		160-170	-	-	100-120
Kalvestek, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-180	-	1	90-110
Kalveknokke, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		200-210	-	-	100-120
Kalveknokke, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-180	-	1	100-120

### Lammekjøtt

Lammelår uten bein, medium, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-190	-	-	50-80
Lammelår uten bein, medium, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-180	-	1	80-90
Lammerygg med bein**	Rist	2		180-190	-	-	40-50
Lammerygg med bein**	Åpent kokekar	3		200-210*	-	1	25-30
Lammekotelett	Rist	3		-	3	-	12-16

### Pølser

Grillpølser	Rist	4		-	3	-	10-15
-------------	------	---	--	---	---	---	-------

### Kjøttretter

Kjøttpudding, 1 kg	Åpent kokekar	2		170-180	-	-	60-70
Kjøttpudding, 1 kg	Åpent kokekar	2		190-200	-	1	70-80

\* forvarming

\*\* må ikke vendes

\*\*\* ikke forvarming

## Tips til steking, bruning og grilling

Ovnsrommet blir svært skittent.	Forbered maten som skal tilberedes i en lukket stekegryte eller bruk grillristen. Hvis du bruker grillristen, får du optimale resultater. Grillristen kan kjøpes senere som spesialtilbehør.
Steken er for mørk, og svoren er delvis brent, og/eller steken er for tørr.	Kontroller innsetningshøyden og temperaturen. Velg neste gang en lavere temperatur, og forkort ev. steketiden.
Skorpen er for tynn.	Hev temperaturen eller slå på grillen en kort stund etter at steketiden er over.
Steken ser fin ut, men sjyen er brent.	Velg en mindre stekegryte neste gang, og fyll på mer væske ved behov.
Steken ser fin ut, men sjyen er for lys og tynn.	Velg en større stekegryte neste gang, og tilsett ev. mindre væske.
Ved surring brunes kjøttet.	Stekegryte og lokk må passe sammen og lukke godt. Senk temperaturen, og etterfyll væske etter behov under surringen.
Grillmaten blir for tørr.	Salt kjøttet først etter at det er grillt. Salt trekker væske ut av kjøttet. Ikke stikk hull i grillmaten når du snur den. Bruk grilltang.

## Fisk

Apparatet har forskjellige varmetyper for tilberedning av fisk. I innstillingstabellene finner du optimale innstillinger for mange matretter.

Hel fisk må ikke snus. Sett den hele fisken inn i stekeovnen i svømmestilling, med ryggfinnen opp. En potet eller et lite, ildfast kokekar i bukåpningen på fisken gjør den mer stabil.

Du vet at fisken er stekt når ryggfinnen er lett å løsne.

### Steking og grilling på rist

Legg maten som skal grilles på risten. Skyv i tillegg inn universalpannen med avfasingen vendt mot apparatdøren, minst en innsetningshøyde lavere.

Fyll opp til ½ liter vann i universalpannen avhengig av størrelsen på fisken og hva slags fisk det er. Væske som drypper, samles opp. I tillegg oppstår lite røyk slik at ovnsrommet holder seg renere.

Hold apparatdøren lukket under grillingen. Grill aldri med apparatdøren åpen.

Bruk grillstykker som er så like i tykkelse og vekt som mulig. Dermed brunes de jevnt og forblir fine og saftige. Legg grillstykkene rett på risten.

Snu grillstykkene med en grilltang. Hvis du stikker en gaffel i fisken, mister den væske og blir tørr.

### Merknader

- Grillelementet slår seg hele tiden av og på, dette er normalt. Hvor ofte dette skjer, avhenger av hvilket grilltrinn som er stilt inn.
- Ved grilling kan det oppstå røyk.

### Steking og damping i kokekar

Bruk bare kokekar som er egnet for bruk i stekeovn. Kontroller om kokekaret passer inn i ovnsrommet.

Best egnet er kokekar av glass. Varme kokekar av glass må settes på et tørt kjeleunderlag. Dersom underlaget er vått eller kaldt, kan glasset sprekke.

Skinnende stekegryter av rustfritt stål eller aluminium reflekterer varmen som et speil, og er derfor bare delvis egnet. Fisken stekes saktere og blir mindre brunet. Bruk en høyere temperatur og/eller lengre tilberedningstid.

Følg anvisningene fra produsenten av stekegryten.

### Kokekar uten lokk

Ved tilberedning av hel fisk er det best å bruke en høy stekeform. Sett formen på risten. Hvis du ikke har et egnet kokekar, bruker du universalpannen.

### Lukket kokekar

Ovnsrommet holder seg vesentlig renere hvis du tilbereder i et lukket kokekar. Pass på at lokket passer og lukker ordentlig. Sett kokekaret på risten.

Ved damping har du to til tre spiseskjeer væske og litt sitronsaft eller eddik i kokekaret.

Når du åpner lokket etter tilberedningen, kan det komme svært varm damp ut. Løft opp lokket bak slik at den varme dampen slipper ut bort fra kroppen.

Fisk kan også få en sprø overflate i en lukket stekegryte. Bruk da en stekegryte med glasslokk, og still inn en høyere temperatur.

### Steking med dampfunksjon

Noen retter blir sprøere med dampfunksjonen og holder seg saftigere.

Bruk et kokekar uten lokk. Kokekaret må tåle varme og damp.

Fisken må ikke snus.

Slå på dampfunksjonen som oppgitt i innstillingstabellen. Mange retter blir mest vellykket hvis de tilberedes i flere trinn. Disse er oppgitt i tabellen.

### Steketermometer

Med steketermometeret kan du tilberede helt nøyaktig. Les de viktige kommentarene for bruk av steketermometeret i det aktuelle kapitlet. Der finner du informasjon om hvor du stikker inn steketermometeret, mulige varmetyper og mer. → "Steketermometer" på side 21

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal varmetype for fiskeretter. Temperatur og steketid avhenger av mengde, kvalitet og temperatur på maten. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av fisk med kjøleskaptemperatur i kaldt ovnsrom. På denne måten sparer du opp til 20 prosent energi. Hvis du forvarmer,

reduserer du de oppgitte steketidene med noen minutter.

I tabellen finner du opplysninger for fisk med foreslått vekt. Hvis du vil tilberede en tung fisk, må du alltid bruke den lavere temperaturen. Ved flere fisker må du orientere deg etter vekten til den tungste fisken når du beregner steketiden. Fiskene bør være omtrent like store.





Generelt gjelder: Jo større fisk, desto lavere temperatur og lengre steketid.

Fisk som ikke er i svømmestilling, skal snus etter ca. 1/2 til 2/3 av den angitte tiden.

**Merk:** Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær bakepapiret slik at det passer til bakeplaten.










Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer opp til 20 prosent energi.

Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Omluftsgrilling
-  Grill, stor flate

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøyde	Varmetype	Temperatur i °C	Grilltrinn	Dampintensitet	Varighet i min.
<b>Fisk</b>							
Fisk, grillet, hel, 300 g, f.eks.ørret	Rist	2		170-190	-	-	20-30
Fisk, stekt, hel 300 g, f.eks.ørret	Universalpanne	2		170-180	-	1	15-20
				160-170	-	-	5-10
Fisk, grillet, hel 1,5 kg, f.eks. laks	Rist	2		170-190	-	-	30-40
<b>Fiskefileter</b>							
Fiskefilet, naturell, grillet	Rist	4		-	1*	-	15-25
<b>Fiskekoteletter</b>							
Fiskekotelett, 3 cm tykk**	Rist	4		-	3	-	10-20
<b>Fisk, frossen</b>							
Fiskefilet, naturell	Lukket kokekar	2		210-230	-	-	20-30
Fiskefilet, gratinert	Rist	2		200-220	-	-	45-60
Fiskefilet, gratinert	Åpent kokekar	2		200-220	-	1	35-45
Fiskepinner (snu av og til)	Universalpanne	3		200-220	-	-	20-30

\* forvarming

\*\* Skyv inn universalpannen i innsetningshøyde 2 under

## Grønnsaker og tilbehør

Her finner du informasjon om tilberedning av grillede grønnsaker, poteter og dypfrysede potetprodukter.

Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer energi.

### Innsetningshøyder

Bruk angitte innsetningshøyder.

#### Tilberedning i én høyde

Hold deg til opplysningene i tabellen.

#### Tilberedning i to høyder

Bruk 4D-varmluft. Plater som blir satt inn samtidig, må ikke nødvendigvis bli ferdig samtidig.

- Universalpanne: Høyde 3
- Bakeplate: Høyde 1

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.

#### Rist

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

#### Universalpanne eller bakeplate

Skyv inn universalpannen eller bakeplaten forsiktig til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

#### Bakepapir

Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær det derfor til slik at det passer til bakeplaten.

### Anbefalte innstillingsverdier




I tabellen finner du optimal varmetype for forskjellige retter. Temperaturen og tilberedningstid avhenger av

mengden og kvaliteten på matvarene. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov.

Innstillingsverdiene gjelder for innsetting av matrettene i kaldt ovnsrom. Hvis du forvarmer, reduserer du de angitte tidene med noen minutter.









Hvis du vil tilberede etter egen oppskrift, må du se på lignende retter i tabellen.

Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Grill, stor flate
-  Pizzatrinn

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Grill- trinn	Dampin- tensitet	Varighet i min.
<b>Grønnsaksretter</b>							
Grillede grønnsaker	Universalpanne	5		-	3	-	10-15
<b>Poteter</b>							
Bakte poteter, delt i to	Universalpanne	3		160-180	-	-	45-60
Bakte poteter, delt i to	Universalpanne	3		180-190	-	1	40-50
<b>Potetprodukter, frosne</b>							
Røstipoteter	Universalpanne	3		200-220	-	-	25-35
Fylte potetlommer	Universalpanne	3		190-210	-	-	20-30
Kroketter	Universalpanne	3		200-220	-	-	25-35
Pommes frites	Universalpanne	3		190-210	-	-	25-35
Pommes frites, 2 høyder	Universalpanne + stekebrett	3+1		190-210	-	-	30-40

## Yoghurt

Med apparatet ditt kan du også lage yoghurt selv.

### Tilberede yoghurt


Ta tilbehør og stiger ut av ovnsrommet. Ovnsrommet må være tomt. Ikke åpne apparatdøren under steking.

1. Varm opp 1 liter melk (3,5 % fett) på koketoppen til 90 °C og la den avkjøles til 40 °C.

Langtidsholdbar melk trenger kun å varmes opp til 40 °C.

2. Rør inn 150 g yoghurt (kjøleskapstemperatur).
3. Fyll i kopper eller små glass og dekk til med plastfolie.
4. Sett koppene eller glassene i bunnen av ovnsrommet, og tilbered som angitt i tabellen.
5. Etter tilberedningen avkjøles yoghurten i kjøleskapet.

Anvendt varmetype:

-  Hevetrinn

Rett	Tilbehør	Innsettingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i timer
Yoghurt	Porsjonsformer	Bunnen av ovnsrommet		35-40	5-6

## Eco-varmetyper

Varmluft eco og Over-/undervarme eco er intelligente varmetyper for skånsom tilberedning av kjøtt, fisk og bakst. Apparatet sørger for optimal regulering av energitilførselen i ovnsrommet. Maten tilberedes i faser med restvarme. På den måten blir retten saftigere og mindre brunet. Alt etter tilberedning og rett kan det spares energi. Hvis du åpner apparatdøren for tidlig under steking, eller hvis du bruker forvarming, går denne effekten tapt.

Bruk bare originaltilbehør for apparatet. Dette tilbehøret er optimalt tilpasset til ovnsrommet og driftstypene. Ta tilbehør som ikke brukes, ut av ovnsrommet.

Sett rettene inn i det kalde, tomme ovnsrommet. Velg en temperatur på mellom 125-275 °C ved Varmluft eco og mellom 150-250°C ved Over-/undervarme eco. Apparatdøren skal alltid være lukket under tilberedningen. Stek kun i én høyde.

Varmetypen Varmluft eco brukes til å beregne energiforbruk i sirkulasjonsmodus og energieffektklasse. Varmetypen Over-/undervarme eco brukes til å beregne energiforbruk i vanlig modus.

Varmetypen Varmluft Eco brukes til å bestemme apparatets energieffektivitetsklasse.

### Tilbehør

Pass på at du alltid bruker egnet tilbehør og setter det inn på riktig måte.



**Rist**

Sett inn risten med den åpne siden mot apparatdøren og den krumme delen nedover. Sett alltid kokekar og former på risten.

**Universalpanne eller bakeplate**

Skyv inn universalpannen eller bakeplaten forsiktig til anslag med avfasingen vendt mot apparatdøren.

**Stekeformer og kokekar**

Mørke stekeformer av metall er best egnet. På denne måten sparer du opp til 35 prosent energi.

Kokekar av rustfritt stål eller aluminium reflekterer varmen som et speil. Ikke-reflekterende kokekar i emalje, glass som tåler varme eller støpt aluminium.

Stekeformer i aluminium, keramikkformer eller glassformer forlenger steketiden, og kaken blir ikke jevnt brun.

**Bakepapir**



Bruk bare bakepapir som egner seg for den temperaturen du har valgt. Skjær det derfor til slik at det passer til bakeplaten.

























**Anbefalte innstillingsverdier**





Her finner du opplysninger om de forskjellige rettene. Temperatur og steketid avhenger av deigmengde og -kvalitet. Derfor er det oppgitt innstillingsområder. Prøv først med de lavere verdiene. Lavere temperatur gir jevnere steking. Still temperaturen høyere neste gang, dersom det er behov for dette.

**Merk:** Steketider kan ikke forkortes med høyere temperaturer. Kaker eller småbakst er stekt på utsiden, men rå inni.

Anvendte varmetyper:

-  Varmluft Eco
-  Over-/undervarme eco

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset- tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i min.
<b>Kaker i form</b>					
Formkake i formen	Kranse-/brødforn	2		140-160	60-80
Kakebunn av formkakerøre	Kakebunnform	2		150-170	20-30
Sukkerbrød, 2 egg	Kakebunnform	2		150-170	20-30
Sukkerbrød, 3 egg	Springform Ø 26 cm	2		160-170	30-45
Sukkerbrød, 6 egg	Springform Ø 28 cm	2		150-160	50-60
Rund, høy formkake av gjærdeig	Høy, rund kakeform	2		150-170	50-70
<b>Kaker på brett</b>					
Formkake med tørt fyll	Bakeplate	3		150-170	25-40
Mørdeigskake med tørt fyll	Bakeplate	3		170-180	25-35
Rullekake	Bakeplate	3		180-190	15-20
Kringle, krans	Bakeplate	3		160-170	25-35
Gjærbakst med tørt fyll	Bakeplate	3		160-180	15-20
<b>Småbakst</b>					
Muffins	Muffinsform	2		160-180	15-25
Småkaker	Bakeplate	3		150-160	25-35
Butterdeigsbakst	Bakeplate	3		170-190	20-35
Vannbakkels	Bakeplate	3		200-220	35-45
Småkaker	Bakeplate	3		140-160	15-30
Sprøytebakst	Bakeplate	3		140-150	25-35
Småbakst av gjærdeig	Bakeplate	3		160-180	25-35
<b>Brød og rundstykker</b>					
Blandingsbrød, 1,5 kg	Brødforn	2		200-210	35-45
Pide (tyrkisk flatt brød)	Universalpanne	3		250-275	15-20
Rundstykker, søte, ferske	Bakeplate	3		170-190	15-20
Rundstykker, ferske	Bakeplate	3		180-200	20-30
<b>Kjøtt</b>					
Svinestek uten svor, f.eks. nakke, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		180-190	120-140
Oksestek, 1,5 kg	Lukket kokekar	2		200-220	140-160

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i min.
Kalvestek, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		170-180	110-130
<b>Fisk</b>					
Fisk, dampet, hel, 300 g, f.eks. ørret	Lukket kokekar	2		190-210	25-35
Fisk, dampet, hel, 1,5 kg, f.eks. laks	Lukket kokekar	2		190-210	45-55
Fiskefilet, naturelle, dampet	Lukket kokekar	2		190-210	15-25

## Akrylamid i matvarer

Akrylamid oppstår primært i korn- og potetprodukter som tilberedes ved svært høye temperaturer. Det dreier

seg f.eks. om potetgull, pommes frites, toast, rundstykker, brød eller finbakst (kjeks, pepperkaker, andre småkaker).

### Tips for tilberedning av retter med lavt akrylamidinnhold

Generelt	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Hold steketidene så korte som mulig.</li> <li>■ La maten få en gylden farge, ikke stek den slik at den blir for mørk.</li> <li>■ Store, tykke stekevarer inneholder mindre akrylamid.</li> </ul>
Steking	Med over-/undervarme maks. 200 °C. Maks. 180 °C med varmluf.
Småkaker	Med over-/undervarme maks. 190 °C. Maks. 170 °C med varmluf. Egg eller eggeplomme reduserer dannelsen av akrylamid.
Ovnsstekte pommes frites	Fordeles jevnt i ett lag på stekebrettet. Stek minst 400 g per stekebrett slik at pommes fritesen ikke tørker ut.

## Langtidssteking

Langtidssteking er langsom tilberedning ved lav temperatur. Det kalles derfor også lavtemperaturlagning.

Langtidssteking er ideelt for alle fine kjøttstykker (f.eks. ømfintlig kjøtt av okse, kalv, svin, lam og fjærkre), som skal stekes medium eller rosa. Kjøttet blir svært saftig, fint og mykt.

Fordelen er at du har frie hender ved planlegging av menyen fordi det ikke er noe problem å holde langtidsstekt kjøtt varmt. Ikke snu kjøttet under tilberedninger. Hold døren på apparatet lukket for å holde tilberedningsklimaet jevnt.

Bruk bare ferskt og hygienisk feilfritt kjøtt uten ben. Vær nøye med å fjerne sener og fettrender. Fett gir en sterk egensmak ved langtidssteking. Du kan også bruke krydder eller marinert kjøtt. Ikke bruk tint kjøtt.

Kjøttet kan skjæres opp umiddelbart etter langtidssteking. Det er ikke nødvendig å la kjøttet hvile. På grunn av den spesielle tilberedningsmetoden, ser kjøttet rosa ut. Det er imidlertid ikke rått eller for lite stekt.

**Merk:** Tidsforsinket drift med sluttid er ikke mulig ved varmetypen langtidssteking.

### Kokekar

Bruk et flatt kokekar, f.eks. et serveringsfat i porselen eller glass. Sett kokekaret i stekeovnen til forvarming.

Sett alltid det åpne kokekaret på risten i høyde 2.

Du finner mer informasjon i tipsene om langtidssteking etter innstillingstabellen.

Apparatet har oppvarmingsmodusen langtidssteking. Start driften bare hvis ovnsrommet er helt avkjølt. La stekeovnen med kokekaret varmes godt opp i ca. 15 minutter.
















På kokesonen steker du kjøttet svært kort på svært sterk varme på alle sider, også kantene. Fyll straks i det varme kokekaret. Sett kokekaret med kjøttet inn i stekeovnen igjen, og langtidsstek det.

### Anbefalte innstillingsverdier

Temperaturen for langtidssteking og tilberedningstiden avhenger av størrelsen, tykkelsen og kvaliteten på kjøttet. Derfor er det oppgitt innstillingsområder.

Anvendt varmetype:

■  Langtidssteking

Rett	Kokekar	Innset-tingshøyde	Varmetype	Bruningstid i min.	Temperatur i °C	Varighet i min.
<b>Fjærkre</b>						
Andebryst, rosa per 300 g	Åpent kokekar	2		6-8	90*	45-60
Kyllingbrystfilet, à 200 g, gjennomstekt	Åpent kokekar	2		4	120*	45-60
Kalkunbryst uten bein, 1 kg, gjennom	Åpent kokekar	2		6-8	120*	110-130
<b>Svinekjøtt</b>						
Svinestek av lend, 5-6 cm tykk, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		6-8	80*	130-180
Svinefilet, hel	Åpent kokekar	2		4-6	80*	45-70
<b>Oksekjøtt</b>						
Oksestek (hofte), 6-7 cm tykk, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		6-8	100*	150-180
Oksefilet, 1 kg	Åpent kokekar	2		4-6	80*	90-120
Roastbiff, 5-6 cm tykk	Åpent kokekar	2		6-8	80*	120-180
Oksemedaljonger/rumpsteak, 4 cm tykk	Åpent kokekar	2		4	80*	30-60
<b>Kalvekjøtt</b>						
Kalvestek, 4-5 cm tykk, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		6-8	80*	80-140
Kalvestek, 7-10 cm tykk, 1,5 kg	Åpent kokekar	2		6-8	80*	140-200
Kalvefilet, hel, 800 g	Åpent kokekar	2		4-6	80*	70-120
Kalvedaljonger, 4 cm tykke	Åpent kokekar	2		4	80*	30-50
<b>Lammekjøtt</b>						
Beinfrie ytrefileter av lam à 200 g	Åpent kokekar	2		4	80*	30-45
Lammelår uten bein, medium, ca. 1 kg, bundet	Åpent kokekar	2		6-8	95*	120-180

\* forvarming

## Tips om langtidssteking

Langtidssteke andebryst.	Legg det kalde andebrystet i pannen og stek skinnsiden først. Etter langtidssteking må du grille det i 3 til 5 minutter så det blir sprøtt.
Langtidsstekt kjøtt er ikke så varmt som kjøtt som er tilberedt på vanlig måte.	For at det stekte kjøttet ikke skal avkjøles for raskt, anbefaler vi at du serverer det på varme tallerkener sammen med svært varm saus.

## Tørking

Apparatet ditt har varmetypen tørking som du kan bruke til å tørke frukt, grønnsaker og urter på en fremragende måte. Ved denne typen konservering konsentreres aromastoffene rundt vannutløpet.

Bruk kun feilfri frukt, grønnsaker og urter, og vask dem grundig. Legg bakepapir eller smørpapir på risten. La frukten dryppe godt av og tørk den.

Skjær den ev. i like store stykker eller i tynne skiver. Legg uskrellet frukt i skålen med snittflaten opp. Pass på at frukt eller sopp ikke ligger oppå hverandre på risten.

Rasp grønnsaker og forvell dem. La de forvellede grønnsakene dryppe av, og fordel dem jevnt på risten.

Tør urtene med stilken. Legg urtene jevnt på risten i små hauger.

Til tørking bruker du følgende innsetningshøyder:

- 1 rist: Høyde 3
- 2 rister: Høyde 3+1
- 3 rister: Høyde 5+3+1
- 4 rister: Høyde 5+3+2+1

Frukt og grønnsaker som er svært saftige, må vendes flere ganger. De tørkede produktene løsnes fra papiret rett etter tørkingen.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du innstillinger for tørking av forskjellige matvarer. Temperatur og varighet avhenger av type, fuktighet, modning og tykkelse på det som skal tørkes.

Jo lenger du lar ting tørke, desto bedre konservert er de. Jo tynnere du skjærer matvaren, desto raskere tørker den og desto mer aromatisk blir den. Derfor er det oppgitt innstillingsområder.

Hvis du vil tørke andre matvarer, må du se på lignende matvarer i tabellen.

Anvendt varmetype:

- ☼ Tørking

Frukt, grønnsaker og urter	Tilbehør	Varmetype	Temperatur i °C	Varighet i timer
Kjernefrukt (epleringer, 3 mm tykke, per rist 200 g)	1-2 rister	☼	80	3-6
Kjernefrukt (epleringer, 3 mm tykke, per rist 200 g)	3-4 rister	☼	80	6-8
Steinfrukt (plommer)	1-2 rister	☼	80	4-8
Steinfrukt (plommer)	3-4 rister	☼	80	8-10
Rotgrønnsaker (gulrøtter), revet, forvellet	1-2 rister	☼	80	6-8
Rotgrønnsaker (gulrøtter), revet, forvellet	3-4 rister	☼	80	6-8
Sopp i skiver	1-2 rister	☼	60	4-7
Sopp i skiver	3-4 rister	☼	60	7-9
Urter, renset	1-2 rister	☼	60	1-3
Urter, renset	3-4 rister	☼	60	3-6

## Konservering

Du kan konservere frukt og grønnsaker i apparatet.

### ⚠ Advarsel – Fare for personskader!

Sylteglass med matvarer som er feil konservert, kan sprekke. Hold deg til bruksanvisningen for konservering.

### Glass

Bruk kun rene og uskadde norgesglass. Bruk kun rene og uskadde gummiringer som tåler varme. Kontroller klemmene og fjærene på forhånd.

Bruk kun glass av samme størrelse og med likt innhold når du konserverer. I ovnsrommet kan du konservere innholdet i maks. seks glass på ½, 1 eller 1 ½ liter samtidig. Ikke bruk glass som er større eller høyere. Lokkene kan sprekke.

Ikke ta på glassene mens de er i ovnsrommet under konservering.

### Klargjøring av frukt og grønnsaker

Bruk kun fersk og fin frukt og ferske og fine grønnsaker. Vask dem nøye.

Skrell frukten eller grønnsakene avhengig av type, fjern kjernene, del i biter og fyll dem i sylteglass til ca. 2 cm under kanten.

### Frukt

Fyll frukten i sylteglassene med lyst, avskummet sukkervann (ca. 400 ml for ett 1-litersglass). På én liter vann:

- Ca. 250 g sukker for søt frukt
- Ca. 500 g sukker for sur frukt

### Grønnsaker

Fyll grønnsakene i sylteglassene med varmt, kokt vann.

Rengjør kanten på glassene, det er viktig at de er rene. Legg en fuktig gummiring og et lokk på hvert glass. Lukk glassene med klemmer. Sett glassene i universalpannen på en slik måte at de ikke berører

hverandre. Hell 500 ml liter varmt vann (ca. 80 °C) i universalpannen. Still inn som angitt i tabellen.

### Gjøre ferdig konserveringen

#### Frukt

Etter en stund stiger det bobler opp til overflaten med korte mellomrom. Slå av apparatet straks det begynner å boble i glassene. Ta glassene ut av ovnsrommet etter angitt ettervarmingstid.

#### Grønnsaker

Etter en stund stiger det bobler opp til overflaten med korte mellomrom. Når alle sylteglassene bobler, reduserer du temperaturen til 120 °C og lar det boble videre som angitt i tabellen i lukket ovnsrom. Etter denne tiden slår du av apparatet og utnytter ettervarmen i et par minutter som angitt i tabellen.





Ta glassene ut av ovnsrommet etter konserveringen, og sett dem på en ren klut. Ikke sett de varme glassene på kaldt eller vått underlag, da dette kan føre til at glassene sprekker. Dekk til sylteglassene for å beskytte dem mot trekk. Klemmene skal først fjernes når glassene er kalde.

### Anbefalte innstillingsverdier

Tidene som er oppgitt i innstillingstabellen, er veiledende verdier for konservering av frukt og grønnsaker. De kan påvirkes av romtemperatur, antall glass, mengde, varme og kvaliteten på innholdet i glasset. Opplysningene gjelder for runde 1-litersglass. Før du kobler om eller slår av, må du kontrollere at innholdet i glassene bobler ordentlig. Boblingen starter etter 30-60 minutter.

Anvendt varmetype:

-  4D varmluft

Konservering	Kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i min.
Grønnsaker, f.eks. gulrøtter	1-liters sylteglass	1		160-170	til det perler:30-40
				120	fra det perler: 30-40
				-	Ettervarme: 30
Grønnsaker, f.eks. agurk	1-liters sylteglass	1		160-170	til det perler: 30-40
				-	Ettervarme: 30
Steinfrukt, f.eks. kirsebær, plom- mer	1-liters sylteglass	1		160-170	til det perler:30-40
				-	Ettervarme:35
Kjernefrukt, f.eks. epler, jordbær	1-liters sylteglass	1		160-170	til det perler:30-40
				-	Ettervarme: 25

## Heve deigen med hevetrinn

Med varmetypen hevetrinn heves deigen betydelig raskere enn ved romtemperatur, og den tørker ikke ut. Start driften bare hvis stekeovnen er helt avkjølt.

La gjærdeigen alltid heve to ganger. Ta hensyn til opplysningene i innstillingstabellene for 1. og 2. heving (heving av deig og heving av deigemner).

### Heving av deig

For heving av deigen setter du deigbollen på risten. Still inn som oppgitt i tabellen.

Ikke åpne døren på apparatet under steking, da slipper du ut mye fuktighet. Ikke dekk til deigen.

### Etterheving av deig

Sett bakverket på den innsetningshøyden som er angitt i tabellen.



Tørk ut fuktigheten fra ovnsrommet før steking.

### Anbefalte innstillingsverdier

Temperatur og hevetid avhenger av typen og mengden av ingredienser. Derfor er opplysningene i tabellen veiledende.

Anvendt varmetype:

-  Hevetrinn

Ret	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Trinn	Temperatur i °C	Varighet i min.
<b>Gjærdeig, søt</b>						
F.eks. småkaker av gjærdeig	Bolle	2		Heving av deig	35-40	30-45
	Universalpanne	2		Etterheving av deig	35-40	10-20
Deig med mye fett, f.eks. panettone (italiensk julekake)	Bolle	2		Heving av deig	40-45	40-90
	Form på rist	2		Etterheving av deig	40-45	30-60
<b>Gjærdeig, krydret</b>						
F.eks. pizza	Bolle	2		Heving av deig	35-40	20-30
	Universalpanne	2		Etterheving av deig	35-40	10-15
<b>Brøddeig</b>						
Loff	Bolle	2		Heving av deig	35-40	30-40
	Universalpanne	2		Etterheving av deig	35-40	15-25
Blandingsbrød	Bolle	2		Heving av deig	35-40	25-40
	Universalpanne	2		Etterheving av deig	35-40	10-20

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Trinn	Temperatur i °C	Varighet i min.
Rundstykker	Bolle	2		Heving av deig	35-40	30-40
	Universalpanne	2		Etterheving av deig	35-40	15-25

## Opptining

Varmetypen opptining passer til opptining av dypfrost frukt, dypfrosne grønnsaker og bakevarer. Fugl, kjøtt og fisk tines best i kjøleskapet.

Til opptining bruker du følgende innsetningshøyder:

- 1 rist: Høyde 2
- 2 rister: Høyde 3+1

### Anbefalte innstillingsverdier

Tidene som er angitt i tabellen, er veiledende. De er avhengige av matvarenes kvalitet, frysetemperatur (-18°C) og beskaffenhet. Det er angitt tidsområder. Still først inn den korteste tiden, og forleng den hvis det er nødvendig.

**Tips:** Stykker som er frosset flatt eller oppdelt tiner raskere enn mat som er frosset i blokk.

Ta de frosne matvarene ut av emballasjen og legg dem i et egnet kokekar på risten.

Snu eller rør i maten 1–2 ganger mens den tines. Store stykker bør snus flere ganger. Ved behov kan maten deles i to, eller stykker som alt er tint, kan tas ut av ovnsrommet.

La den tinte maten hvile i det avslåtte apparatet i 10 til 30 minutter slik at temperaturen utjevner seg.

Anvendt varmetype:

- Opptining

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i min.
<b>Brød, rundstykker</b>					
Brød og rundstykker generelt	Stekeplate	2		50	40-70
<b>Kaker</b>					
Kake, saftig	Stekeplate	2		50	70-90
Kake, tørr	Stekeplate	2		60	60-75

## Oppvarming

Med oppvaringsmodusen Varm opp varmes matretter opp skånsomt med dampfunksjonen. Maten smaker og ser ut som om den nettopp er tilberedt. Bakevarer fra dagen før kan også godt varmes opp.

Bruk helst flate, brede og temperaturbestandige fat. Kalde fat forlenger oppvarmingsprosessen.

Varm helst opp mat av samme type og med lik størrelse. Hvis dette ikke er mulig, retter tiden seg etter de ingrediensene i maten som har lengst oppvarmingstid.

Ikke dekk til maten under oppvarmingen.

Sett maten i et kokekar på risten eller legg den rett på risten i høyde 2.

Ikke åpne døren på apparatet under drift, da slipper du ut mye damp.

### Anbefalte innstillingsverdier

I tabellen finner du optimal innstilling for forskjellige retter. Tidene som er angitt, er veiledende. De avhenger av kokekaret, samt kvalitet, temperatur og beskaffenhet på matvarene. Det er angitt tidsområder. Still først inn den korteste tiden, og forleng den hvis det er nødvendig.












Tabellen gjelder for innsetting av rettene i kaldt ovnsrom. For noen matretter er forvarming nødvendig og oppgitt i tabellen.

Ta ut tilbehør som ikke brukes, fra ovnsrommet. På denne måten får du et optimalt tilberedningsresultat og sparer energi.



Anvendt varmetype:

-  Oppvarming

Rett	Tilbehør/kokekar	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Varighet i min.
<b>Grønnsaker, avkjølt</b>					
1 kg	Åpent kokekar	2		120-130	15-25
250 g	Åpent kokekar	2		120-130	5-15
<b>Retter, avkjølt</b>					
Tallerkenrett, 1 porsjon	Åpent kokekar	2		120-130	15-25
Suppe, gryterett, 400 ml	Åpent kokekar	2		120-130	10-25
Tilbehør, f.eks. nudler, potetballer, poteter, ris	Åpent kokekar	2		120-130	8-25
Gratenger, f.eks. lasagne, potetgrateng	Åpent kokekar	2		120-140	10-25
Pizza, stekt	Rist	2		170-180*	5-15
<b>Bakst</b>					
Rundstykker, baguett, stekt	Rist	2		150-160*	10-20
Posteier (vol au vents)	Rist	2		180*	4-10
<b>Bakst, frossen</b>					
Pizza, stekt	Rist	2		170-180*	5-15
Rundstykker, baguett, stekt	Rist	2		160-170*	10-20
* forvarming					

## Varmholding

Du kan holde ferdig tilberedte retter varme med Holde varm. Med de forskjellige fuktighetstrinnene kan du forhindre at mat som er ferdig tilberedt, tørker.

Ikke dekk til maten.

Ferdig tilberedt mat må ikke holdes varm i mer enn to timer. Vær oppmerksom på at mange retter fortsatt tilberedes mens de holdes varme. Ikke dekk til maten.

De forskjellige damptrinnene egner seg til varmhoding av:

- Trinn 1: Stykker av stek og brunet kjøtt
- Trinn 2: Gratenger og tilbehør
- Trinn 3: Gryteretter og supper

## Testretter

Disse tabellene ble laget for testinstitutter for å forenkle testingen av apparatet.

Iht. EN 60350-1.

### Steking

Bakverk på plater eller i former som blir satt inn samtidig, blir ikke nødvendigvis ferdig samtidig.

Innsetningshøyder ved steking i to høyder:

- Universalpanne: Høyde 3
- Bakeplate: Høyde 1
- Former på risten
- Første rist: Høyde 3
- Andre rist: Høyde 1

Innsetningshøyder ved steking i tre høyder:

- Bakeplate: Høyde 5
- Universalpanne: Høyde 3
- Bakeplate: Høyde 1

### Elepai

Elepai i én høyde: Sett mørke springformer diagonalt ved siden av hverandre.

Elepai i to høyder: Sett mørke springformer diagonalt over hverandre.

Kaker i springformer av aluminium: Stek med over-/undervarme i én høyde. Bruk universalpannen i stedet for risten, og sett springformen på den.




### Sukkerbrød

Sukkerbrød i to høyder: Sett springformer diagonalt over hverandre på ristene.

### Merknader
















- Innstillingsverdiene gjelder for innsetting i kaldt ovnsrom.
- Følg anvisningene om forvarming i tabellene. Innstillingsverdiene er uten hurtigoppvarming.
- Til steking bruker du først de laveste av temperaturene som er angitt.

Anvendte varmetyper:

-  4D varmluft
-  Over-/undervarme
-  Intensivvarme

Trinnene for dampintensitet er angitt i tabellen som tall:

- 1 = lav
- 2 = middels
- 3 = høy

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Temperatur i °C	Dampin- tensitet	Varighet i min.
<b>Steking</b>						
Sprøytebakst	Bakeplate	3		140-150*	-	25-40
Sprøytebakst	Bakeplate	3		140-150*	-	25-40
Sprøytebakst, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		140-150*	-	30-40
Sprøytebakst, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	4+3+1		130-140*	-	35-55
Småkaker	Bakeplate	3		160*	-	20-30
Småkaker	Bakeplate	3		150*	-	25-35
Småkaker, 2 høyder	Universalpanne + bakeplate	3+1		150*	-	25-35
Småkaker, 3 høyder	Bakeplater + universalpanne	5+3+1		140*	-	35-45
Sukkerbrød	Springform Ø 26 cm	2		160-170**	-	25-35
Sukkerbrød	Springform Ø 26 cm	2		160-170**	-	30-40
Sukkerbrød	Springform Ø 26 cm	2		150-160	1	10
					-	20-25
Sukkerbrød, 2 høyder	Springform Ø 26 cm	3+1		150-170**	-	30-50
Elepai	2 stk. svartblikkformer Ø 20 cm	2		170-180	-	60-80
Elepai	2 stk. svartblikkformer Ø 20 cm	2		170-180	-	75-95
Elepai, 2 høyder	2 stk. svartblikkformer Ø 20 cm	3+1		170-190	-	70-90


\* Forvarm i 5 minutter, ikke bruk hurtigoppvarmingsfunksjonen



\*\* Forvarm, ikke bruk hurtigoppvarmingsfunksjonen

### Grilling

Sett også inn universalpannen. Væsken blir dermed samlet opp, og ovnsrommet holder seg renere.

Anvendt varmetype:

-  Grill, stor flate

Rett	Tilbehør	Innset-tingshøy- de	Varmety- pe	Grill- trinn	Varighet i min.
<b>Grilling</b>					
Riste toast*	Rist	5		3	4-6
Biffburger, 12 stk.**	Rist	4		3	25-30

\* ikke forvarming

\*\* snu etter 2/3 av tiden





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001548654

000423